



# MOBILE AIR CONDITIONER

EN DE CZ SK HU PL HR SLO

Envi 12H



G21

## Thank you for purchasing our product.

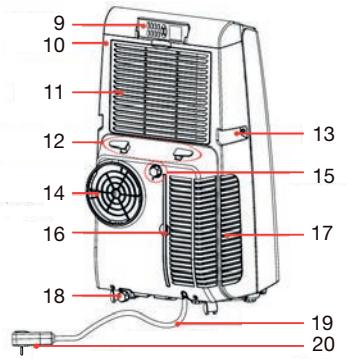
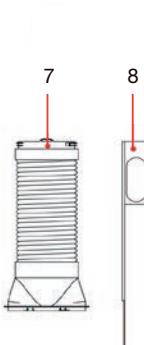
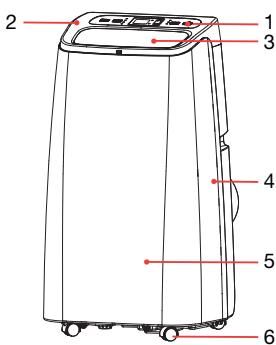
Before using this unit, please read this manual in order to avoid improper handling and use of the device.

- Follow local grid interconnection rules while installing the air conditioning and ensure that it is properly grounded. If you have any question on electrical installation, follow the instructions of the manufacturer, and if necessary, ask a professional electrician to install it.
- Place the machine in a flat and dry place and keep a distance of above 50cm between the machine and the surrounding objects or walls.
- After the air conditioning is installed, ensure that the power plug is intact and firmly plugged into the power outlet, and place the power cord orderly to prevent someone from being tripped or pulling out the plug.
- Do not put any object into the air inlet and outlet of the air conditioning. Keep the air inlet and outlet free from obstructions.
- When drainage pipes are installed, ensure that the drainage pipes are properly connected, and are not distorted or bended.
- While adjusting the upper and lower wind-guide strips of the air outlet, pluck it with hands gently to avoid damaging wind-guide strips.
- When moving the machine, make sure that it is in an upright position.
- The machine should stay away from gasoline, flammable gas, stoves and other heat sources.
- Don't disassemble, overhaul and modify the machine arbitrarily, otherwise it will cause a machine malfunction or even bring harm to persons and properties. To avoid danger, if a machine failure occurs, ask the manufacturer or professionals to repair it.
- Do not install and use the air conditioning in the bathroom or other humid environments.
- Do not pull the plug to turn off the machine.
- Do not place cups or other objects on the body to prevent water or other liquids from spilling into the air conditioning.
- Do not use insecticide sprays or other flammable substances near the air conditioning.
- Do not wipe or wash the air conditioning with chemical solvents such as gasoline and alcohol. When you need to clean the air conditioning, you must disconnect the power supply, and clean it with a half-wet soft cloth. If the machine is really dirty, scrub with a mild detergent.
- The appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.

### Features

- With cooling, heating, dehumidification and air supply function.
- Automatic swing leaf in the outlet has automatic air swing function. If the air swing function is in operation, you can press the SWING button to stop the swing leaf at the desired angle.
- LCD displays the control panel. High-quality LCD remote control is equipped to facilitate operation. The remote control can be placed on the back of the body.
- Handles on both sides adopt dividing point design, so that it is easier to carry it.
- The handles on the rear of the air conditioner allow the power cord to be securely stored to prevent damage when carrying the air conditioner.
- Air filtration capability.

## Components



1. Mask
2. Top cover
3. Swing leaf
4. Rear housing
5. Front housing
6. Omni-directional wheel
7. Exhaust pipe assembly
8. Window sealing plate assembly
9. Remote control
10. Rear housing

11. EVA filter housing
12. Power cord hook
13. Handle
14. Air vent
15. Continuous drainage hole
16. CON filter screen
17. Air inlet grille
18. Drainage hole
19. Power cord
20. Power cord plug

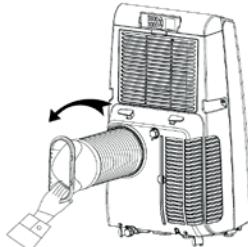
## Instalation

### WARNING

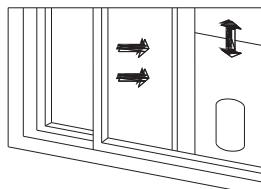
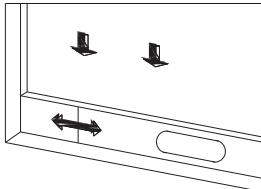
Before using the mobile air conditioner, keep it upright for at least 2 hours.

The air conditioner can be easily moved in the room. In the moving process, ensure that the air container is in the upright position and the air conditioner should be placed on a flat surface. Do not install and use the air conditioner in the bathroom or other humid environments.

1. Install the heat pipe assembly, screw the heat pipe assembly into the exhaust port on the rear panel (counterclockwise).



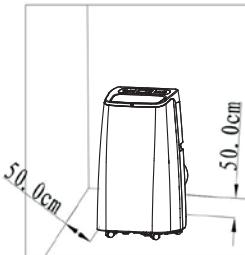
2. Install the window sealing plate assembly (Air Block - optional accessories).



3. Pull the pipe towards the window and insert in into the hole in Air Block seal.

4. Install the body

Move the machine with installed heat pipe and place it in front of the window. The distance between the body and walls or other objects should be at least 50 cm.



### NOTICE

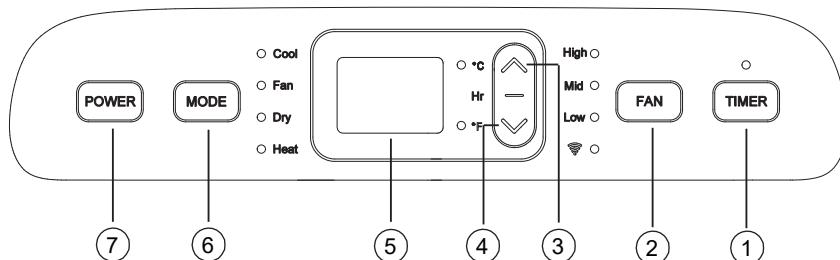
- The pipe cannot be distorted nor has substantial turning (greater than 45 °). Keep the ventilation of the heat pipe unobstructed.

### IMPORTANT NOTICE

The length of the exhaust hose shall be 280-1,500mm, and this length is based on the specifications of the air conditioning. Do not use extension tubes or replace it with other different hoses, or this may cause a malfunction.

# Operation instruction

## Instruction for operating



1. Timing key
2. Wind speed selection key
3. Up key
4. Down key
5. Display window
6. Mode selection key
7. Power key

When the machine is powered on for the first time, the buzzer will play power-on music and then the machine will get into standby status.

**Power key:** press the key to turn on or turn off the machine.

**Mode selection key:** in the case of power on, press the key to switch between cooling, air supply, dehumidification and heating mode.

**Up and Down key:** press the two keys to change the set temperature or timing setting value, operate as follows:

While setting temperature, press up key or down key to select the required temperature (not available in air supply or dehumidification mode).

Simultaneously press both keys to switch between Celsius °C and Fahrenheit °F.

### Wind Speed Selection key

In cooling and air supply mode, press the key to select high, medium or low wind speed operation.

In heating mode, press the key to select high, medium or low wind speed operation.

In dehumidification mode, pressing the key is invalid, and the fan will forcibly choose low wind speed operation

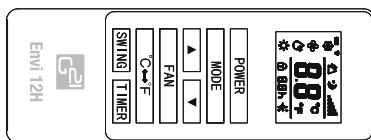
### Timing key:

If the machine is powered on, press the key to turn on or turn off the timer.

Press the key, when the timing symbol flashes, press up and down key to select the required timing value.

Timing values can be set within 1-24 hours and the timing value is adjusted upwards or downwards by one hour.

## Remote Control



### Instruction for operating remote control:

**Power:** Press the key to turn on or turn off the machine.

**Mode:** press the key to switch between cooling, air supply, dehumidification and heating mode.

**Up ▲ :** press the key to increase temperature and timing set value.

**Down ▼ :** press the key to reduce temperature and timing set value.

**Fan:** press the key to select high, medium and low wind speed output circularly.

**Timer:** press the key to set timing value.

**Swing:** press the key to open or close swing style. Air flow of the air outlet can blow at different angles.

**°C↔°F:** press the key to switch between Celsius and Fahrenheit.

---

## A Variety of Protection Functions

### Frost Protection Function:

In cooling, dehumidification or economic power saving mode, if the temperature of the exhaust pipe is too low, the machine will automatically enter protection status. If the temperature of the exhaust pipe rises to a certain temperature, it can automatically revert to normal operation.

### Overflow Protection Function:

When water in the water pan exceeds the warning level, the machine will automatically sound an alarm, and the LCD temperature display area will show „FL“. At this point, you need to move the drainage pipe connecting the machine or the water outlet to sewer or other drainage area to empty the water.

After the water is emptied, the machine will automatically return to the original state.

### Automatic Defrosting (heating and cooling models have this function):

The machine has automatic defrosting function, heating symbol on the display screen will flash.

### Automatic Thermal Protection:

To protect the service life of the machine, the machine has automatic thermal protection in heating mode. During the protection period, the compressor and the lower motor will stop operation and will automatically return to normal heating state after the temperature of the machine recovers.

To increase the service life of the compressor, it has a 3-minute delay booting protection function after the compressor is turned off.

## Drainage Instruction

### Manual drainage:

When the machine stops after the water is full, turn off the machine power and unplug the power plug.

#### Notice

Please move the machine carefully, so as not to spill the water in the water pan at the bottom of the body.

- Place the water container below the side water outlet behind the body.
- Unscrew the drainage cover, the water will automatically flow into the water container.

#### Notice

Keep the drainage cover properly.

During drainage, the body can be tilted slightly backwards.

If the water container cannot hold all the water and the water is still flowing, you can stop it to prevent water from flowing to the floor or the carpet.

When the water is discharged, tighten the drainage cover properly.

#### Notice

Restart the machine after the drainage cover is installed, otherwise condensate water of the machine will flow to the floor or the carpet.



### Continuous drainage (only applicable in cooling and dehumidification mode)

- Unscrew the drainage cover.
- Set the drainage pipe into the water outlet.
- Connect the drainage pipe to the bucket or to the outlet (in case of drain, the condensate will drain spontaneously)



## Maintenance

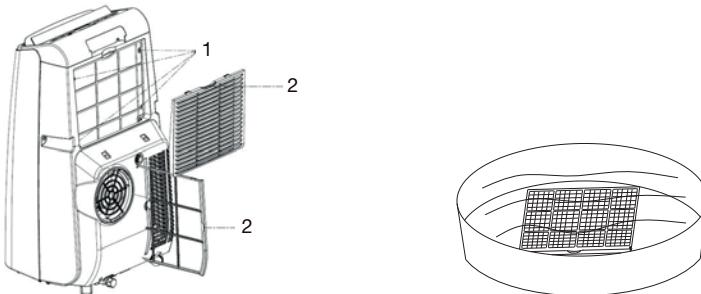
**Cleaning:** Before cleaning and maintenance, turn off the machine and unplug the plug.

### Clean the surface

Clean the surface of the machine with a wet soft cloth. Do not use chemicals, such as benzene, alcohol, gasoline etc. Otherwise, the surface or even the whole machine will be damaged.

### Clean the filter screen

If the filter screen is clogged with dust, the effectiveness of the machine is reduced. Clean the filter screen once every 2 weeks.



1. Retaining screw
2. Wedging block

### Cleaning the upper filter screen frame

Clasp the wedging block with hands. Force down from the outside to remove the filter screen frame. Unscrew 4 screws from the rear housing.

Put the filter into warm water with neutral detergent (about 40°C/104°F) and then dry it.

### Cleaning the lower filter screen frame

Hold the filter screen frame and pull it outward gently to remove it.

Put the filter into warm water with neutral detergent (about 40°C/104°F) and then dry it.

---

## Postseason storage

Unscrew the drainage cover and discharge the water into the water container. You can slightly tilt the body to discharge the water.

Turn on the machine, adjust it to low-wind ventilation mode and wait until the drainage pipes become dry, so as to storage the machine dry and prevent it from mildewing.

Turn off the machine, unplug the power plug and wrap the power cord around handles in the back side of the machine and install the drainage cover.

Remove the exhaust pipe and keep it properly.

Cover the air conditioner with a plastic bag so as not to be dusty and place it into dry place and keep it out of reach of children.

Remove the batteries from the remote control.

### Notice

Ensure that the body is placed in a dry place and keep all components properly.

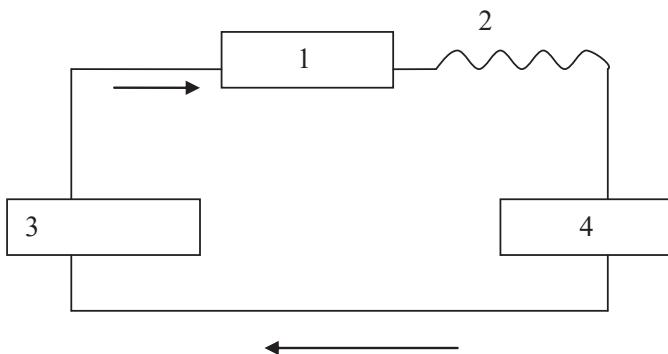
## Troubleshooting

Do not repair or disassemble the air conditioning by yourself. Unqualified repairs will lead to failure of the warranty and may cause injury of persons or damage their properties.

Problems	Reasons	Solutions
The air conditioning does not work.	There is no electricity.	Turn it on after connecting it to a socket with electricity.
	The overflow indicator displays „FL“.	Discharge the water inside.
	The ambient temperature is too low or too high?	Recommend to use the machine in at the temperature of 7-35 °C (44-95 °F).
	In cooling mode, the room temperature is lower than the set temperature; in heating mode, the room temperature is higher than the set temperature.	Change the set temperature.
	In dehumidification mode, the ambient temperature is low.	The machine is placed in a room with an ambient temperature of greater than 17 °C (62 °F).
The cooling or heating effect is not good.	There is direct sunlight.	Pull the Curtain.
	Doors or windows are open; there are a lot of people; or in cooling mode, there are other sources of heat.	Close the doors and windows.
	The filter screen is dirty.	Clean or replace the filter screen.
	The air inlet or outlet is blocked.	Clear obstructions.
Big Noise	The air conditioning is not placed on a flat surface.	Put the air conditioning on a flat and hard place (to reduce the noise).
The compressor does not work.	Overheat protection starts.	Wait for 3 minutes until the temperature is lowered and then restart the machine.
The remote control does not work.	The distance between the machine and the remote control is too far.	Let the remote control get close to the air conditioning, and make sure that the remote control directly faces to the direction of the remote control receiver.
	The remote control is not aligned with the direction of the remote control receiver.	
	Batteries are dead.	
Displays „E1“.	The pipe temperature sensor is abnormal.	Check the room temperature sensor and related circuitry.
Displays „E2“	The room temperature sensor is abnormal.	Check the room temperature sensor and related circuitry.

If problems not listed in the table occur or recommended solutions do not work, please contact the professional service organization.

## Schematic diagram



1. Condenser
2. Capillary
3. Compressor
4. Evaporator

### Technical specifications:

Voltage: 220-240 V~

Frequency: 50 Hz



The English version of the manual is an exact translation of the original manufacturer's instructions.  
Images used in this manual are for illustrational purposes only and may differ from the actual product.

## **Wifi connection**

### **Install the application.**

Download the application from the Play Store (Android) or from the App Store (iOS).

### **Sync your device.**

1. Turn on the air conditioner and when it is in standby mode, press and hold the button "FAN" for 5s and you will be entered to the WiFi connection settings mode.
2. Turn on the application and follow instruction on the mobile screen.

### **Note:**

- The device is possible to operate when the appliance is online.

## **Safety instructions for installing the device using the R290 refrigerant gas**

To avoid damage, place the unit in an upright position for at least 24 hours before initiation.

Make sure that the air outlet and air inlet are never blocked.

Only operate the unit on a horizontal surface to ensure no water leaks out.

### **Warnings**

- Do not exceed impedance greater than 0.236ohm in supply the appliance is connected to.
- Any person who is involved with working on or breaking into a refrigerant a refrigerant circuit should hold a current valid certificate from an industry-accredited assessment authority.
- Remember the environment when disposing of packaging around the appliance and when the appliance has reached its by date.
- A warning that the appliance shall be stored in a well-ventilated area where the size corresponds to the room area as specified for operation.
- The appliance shall be stored so as to prevent mechanical damage from occurring.
- Information for spaces where refrigerant pipes are allowed, including statements
  - » that the installation of pipe-work shall be kept to a minimum;
  - » that pipe-work shall be protected from physical damage and, in the case of flammable refrigerants, shall not be installed in an unventilated space;
  - » that compliance with national gas regulations shall be observed;
  - » that mechanical connections shall be accessible for maintenance purposes;
  - » that, for appliances containing flammable refrigerants, the minimum floor area of the room shall be mentioned in the form of a table or a single figure without reference to a formula;
- A warning to keep any required ventilation openings clear of obstruction;
- A notice that servicing shall be performed only as recommended by the manufacturer;
- When the portable air conditioner or dehumidifier is turned on, the fan can work continuously stable under normal conditions to provide the minimum air volume of 100m<sup>3</sup>/h even when the compressor is closed due to the temperature controller.
- Use only implements recommended by the manufacturer for defrosting or cleaning
- Do not perforate any of the components in the refrigerant circuit. Refrigerant gas may be odourless
- Use care when storing the appliance to prevent mechanical faults.
- Maintenance and repairs requiring the assistance of other qualified personnel must be carried out under the supervision of specialists in the use of inflammable refrigerants.



### **CAUTION ON FIRE**

READ THE MAUAL CAREFULLY BEFORE USING THE APPLIANCE

R290 refrigerant gas complies with European environmental directives.

This appliance contains approximately 265 g of R290 refrigerant gas

Appliance shall be installed, operated and stored in a room with a floor area larger than 12.7 m<sup>2</sup>.

## **Additional warning for appliance with R290 refrigerant gas (refer to the rating plate for the type of refrigerant gas used)**

### **1. Checks to the area**

Prior to beginning work on systems containing flammable refrigerants, safety checks are necessary to ensure that the risk of ignition is minimised. For repair to the refrigerating system, the following precaution shall be completed prior to conducting work on the system.

### **2. Work procedure**

Work shall be undertaken under a controlled procedure so as to minimise the risk of a flammable gas or vapour being present while the work is being performed.

### **3. General work area**

All maintenance staff and others working in the local area shall be instructed on the nature of work being carried out. Work in confined spaces shall be avoided.

### **4. Checking for presence of refrigerant**

The area shall be checked with an appropriate refrigerant detector prior to and during work, to ensure the technician is aware of potentially toxic or flammable atmospheres. Ensure that the leak detection equipment being used is suitable for use with all applicable refrigerants, i.e. non-sparking, adequately sealed or intrinsically safe.

### **5. Presence of fire extinguisher**

If any hot work is to be conducted on the refrigerating equipment or any associated parts, appropriate fire extinguishing equipment shall be available to hand. Have a dry powder or CO<sub>2</sub> fire extinguisher adjacent to the charging area.

### **6. No ignition sources**

No person carrying out work in relation to a refrigerating system which involves exposing any pipe work shall use any sources of ignition in such a manner that it may lead to the risk of fire or explosion. All possible ignition sources, including cigarette smoking, should be kept sufficiently far away from the site of installation, repairing, removing and disposal, during which refrigerant can possibly be released to the surrounding space. Prior to work taking place, the area around the equipment is to be surveyed to make sure that there are no flammable hazards or ignition risks.

### **7. Ventilated area**

Ensure that the area is in the open or that it is adequately ventilated before breaking into the system or conducting any hot work. A degree of ventilation shall continue during the period that the work is carried out.

### **8. Checks to the refrigerating equipment**

Where electrical components are being changed, they shall be fit for the purpose and to the correct specification. At all times the manufacturer's maintenance and service guidelines shall be followed. If in doubt, consult the manufacturer's technical department for assistance.

#### **The following checks shall be applied to installations using flammable refrigerants:**

- the actual refrigerant charge is in accordance with the room size within which the refrigerant containing parts are installed;
- the ventilation machinery and outlets are operating adequately and are not obstructed;
- if an indirect refrigerating circuit is being used, the secondary circuit shall be checked for the presence of refrigerant;
- marking to the equipment continues to be visible and legible. Markings and signs that are illegible shall be corrected;
- refrigerating pipe or components are installed in a position where they are unlikely to be exposed to any substance which may corrode refrigerant containing components, unless the components are constructed of materials which are inherently resistant to being corroded or are suitably protected against being so corroded.

## **9. Checks to electrical devices**

Repair and maintenance to electrical components shall include initial safety checks and component inspection procedures. If a fault exists that could compromise safety, then no electrical supply shall be connected to the circuit until it is satisfactorily dealt with

Initial safety checks shall include:

- that capacitors are discharged: this shall be done in a safe manner to avoid possibility of sparking;
- that no live electrical components and wiring are exposed while charging, recovering or purging the system;
- that there is continuity of earth bonding.

## **10. Repairs to sealed components**

During repairs to sealed components, all electrical supplies shall be disconnected from the equipment being worked upon prior to any removal of sealed covers, etc. If it is absolutely necessary to have an electrical supply to equipment during servicing, then a permanently operating form of leak detection shall be located at the most critical point to warn of a potentially hazardous situation.

Particular attention shall be paid to the following to ensure that by working on electrical components, the casing is not altered in such a way that the level of protection is affected. This shall include damage to cables, excessive number of connections, terminals not made to original specification, damage to seals, incorrect fitting of glands, etc.

Ensure that seals or sealing materials have not degraded to the point that they no longer serve the purpose of preventing the ingress of flammable atmospheres. Replacement parts shall be in accordance with the manufacturer's specifications.

## **11. Repair to intrinsically safe components**

Do not apply any permanent inductive or capacitance loads to the circuit without ensuring that this will not exceed the permissible voltage and current permitted for the equipment in use.

Intrinsically safe components are the only types that can be worked on while live in the presence of a flammable atmosphere.

Replace components only with parts specified by the manufacturer. Other parts may result in the ignition of refrigerant in the atmosphere from a leak.

## **12. Cabling**

Check that cabling will not be subject to wear, corrosion, excessive pressure, vibration, sharp edges or any other adverse environmental effects. The check shall also take into account the effects of aging or continual vibration from sources such as compressors or fans.

## **13. Detection of flammable refrigerants**

Under no circumstances shall potential sources of ignition be used in the searching for or detection of refrigerant leaks. A halide torch (or any other detector using a naked flame) shall not be used.

## **14. Removal and evacuation**

When breaking into the refrigerant circuit to make repairs – or for any other purpose – conventional procedures shall be used. However, for flammable refrigerants it is important that best practice is followed since flammability is a consideration. The following procedure shall be adhered to:

- remove refrigerant;
- purge the circuit with inert gas;
- evacuate;
- purge with inert gas;
- open the circuit by cutting or brazing.

The refrigerant charge shall be recovered into the correct recovery cylinders. For appliances

containing flammable refrigerants the system shall be purged with oxygen-free nitrogen to render the appliance safe for flammable refrigerants. This process may need to be repeated several times. Compressed air or oxygen shall not be used for purging refrigerant systems.

For appliances containing flammable refrigerants, refrigerants purging shall be achieved by breaking the vacuum in the system with oxygen-free nitrogen and continuing to fill until the working pressure is achieved, then venting to atmosphere, and finally pulling down to a vacuum. This process shall be repeated until no refrigerant is within the system. When the final oxygen-free nitrogen charge is used, the system shall be vented down to atmospheric pressure to enable work to take place. This operation is absolutely vital if brazing operations on the pipe-work are to take place.

Ensure that the outlet for the vacuum pump is not close to any potential ignition sources and that ventilation is available.

#### 15. Charging procedures

In addition to conventional charging procedures, the following requirements shall be followed.

- Ensure that contamination of different refrigerants does not occur when using charging equipment. Hoses or lines shall be as short as possible to minimise the amount of refrigerant contained in them.
- Cylinders shall be kept in an appropriate position according to the instructions.
- Ensure that the refrigerating system is earthed prior to charging the system with refrigerant.
- Label the system when charging is complete (if not already).
- Extreme care shall be taken not to overfill the refrigerating system.

Prior to recharging the system, it shall be pressure-tested with the appropriate purging gas. The system shall be leak-tested on completion of charging but prior to commissioning. A follow up leak test shall be carried out prior to leaving the site.

#### 16. Decommissioning

Before carrying out this procedure, it is essential that the technician is completely familiar with the equipment and all its detail. It is recommended good practice that all refrigerants are recovered safely. Prior to the task being carried out, an oil and refrigerant sample shall be taken in case analysis is required prior to re-use of recovered refrigerant. It is essential that electrical power is available before the task is commenced.

- a) Become familiar with the equipment and its operation.
- b) Isolate system electrically.
- c) Before attempting the procedure, ensure that:
  - » mechanical handling equipment is available, if required, for handling refrigerant cylinders;
  - » all personal protective equipment is available and being used correctly;
  - » the recovery process is supervised at all times by a competent person;
  - » recovery equipment and cylinders conform to the appropriate standards.
- d) Pump down refrigerant system, if possible.
- e) If a vacuum is not possible, make a manifold so that refrigerant can be removed from various parts of the system.
- f) Start the recovery machine and operate in accordance with instructions.
- g) Do not overfill cylinders (no more than 80 % volume liquid charge).
- h) Do not exceed the maximum working pressure of the cylinder, even temporarily.
- i) When the cylinders have been filled correctly and the process completed, make sure that the cylinders and the equipment are removed from site promptly and all isolation valves on the equipment are closed off.

j) Recovered refrigerant shall not be charged into another refrigerating system unless it has been cleaned and checked.

#### 17. Labelling

Equipment shall be labelled stating that it has been de-commissioned and emptied of refrigerant. The label shall be dated and signed. For appliances containing flammable refrigerants, ensure that there are labels on the equipment stating the equipment contains flammable refrigerant.

#### 18. Recovery

When removing refrigerant from a system, either for servicing or decommissioning, it is recommended good practice that all refrigerants are removed safely.

When transferring refrigerant into cylinders, ensure that only appropriate refrigerant recovery cylinders are employed. Ensure that the correct number of cylinders for holding the total system charge is available. All cylinders to be used are designated for the recovered refrigerant and labelled for that refrigerant (i.e. special cylinders for the recovery of refrigerant). Cylinders shall be complete with pressure-relief valve and associated shut-off valves in good working order. Empty recovery cylinders are evacuated and, if possible, cooled before recovery occurs.

The recovery equipment shall be in good working order with a set of instructions concerning the equipment that is at hand and shall be suitable for the recovery of all appropriate refrigerants including, when applicable, flammable refrigerants. In addition, a set of calibrated weighing scales shall be available and in good working order. Hoses shall be complete with leak-free disconnect couplings and in good condition. Before using the recovery machine, check that it is in satisfactory working order, has been properly maintained and that any associated electrical components are sealed to prevent ignition in the event of a refrigerant release. Consult manufacturer if in doubt.

The recovered refrigerant shall be returned to the refrigerant supplier in the correct recovery cylinder, and the relevant waste transfer note arranged. Do not mix refrigerants in recovery units and especially not in cylinders.

If compressors or compressor oils are to be removed, ensure that they have been evacuated to an acceptable level to make certain that flammable refrigerant does not remain within the lubricant. The evacuation process shall be carried out prior to returning the compressor to the suppliers. Only electric heating to the compressor body shall be employed to accelerate this process. When oil is drained from a system, it shall be carried out safely.



## **Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben.**

Bevor Sie das Gerät benutzen, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, um sich mit allen Sicherheitshinweisen vertraut zu machen.

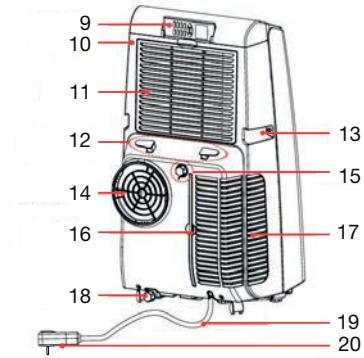
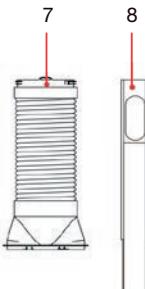
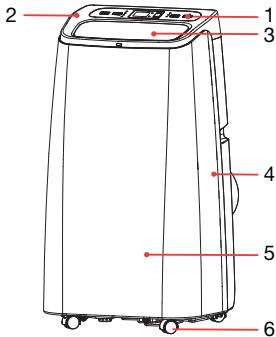
- Beachten Sie bei der Installation der Klimaanlage die örtlichen Vorschriften für den Netzwerkanchluss und stellen Sie sicher, dass diese ordnungsgemäß geerdet ist. Wenn Sie Fragen zur elektrischen Installation haben, befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers und bitten Sie gegebenenfalls einen Elektriker um die Installation.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und trockene Oberfläche und platzieren Sie es mindestens 50 cm von umgebenden Objekten und Wänden entfernt.
- Vergewissern Sie sich nach der Installation der Klimaanlage, dass der Netzstecker intakt und fest in die Steckdose eingesteckt ist, und dass das Netzkabel so platziert ist, dass ein Herausziehen oder Auslösen der Steckdose verhindert wird.
- Führen Sie keine Gegenstände in den Lufteinlass und -auslass der Klimaanlage ein. Der Lufteinlass und -auslass darf nicht mit etwas verdeckt werden.
- Stellen Sie beim Installieren von Abflussrohren sicher, dass die Abflussrohre ordnungsgemäß angeschlossen sind und keine Verformung oder Biegung auftritt.
- Behandeln Sie die Lufteinlasslamellen vorsichtig, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Stellen Sie beim Umgang mit der Klimaanlage sicher, dass sich die Klimaanlage in aufrechter Position befindet.
- Das Gerät muss von Benzin, brennbarem Gas, Herd und anderen Wärmequellen ferngehalten werden.
- Zerlegen, reparieren oder modifizieren Sie das Gerät nicht, da dies zu Fehlfunktionen oder Schäden am Gerät oder sogar zu Verletzungen führen kann. Reparaturarbeiten müssen immer von einem autorisierten Servicecenter ausgeführt werden.
- Installieren oder stellen Sie das Gerät nicht in einem Badezimmer oder einer anderen feuchten Umgebung auf.
- Um das Gerät auszuschalten, verwenden Sie den Netzschalter und ziehen Sie nicht am Kabel.
- Legen Sie keine Getränke oder andere Flüssigkeiten auf das Gerät, die auf das Gerät gelangen könnten.
- Verwenden Sie keine insektiziden Sprays oder andere brennbare Substanzen in der Nähe der Klimaanlage.
- Wischen Sie die Klimaanlage nicht mit chemischen Lösungsmitteln wie Benzin oder Alkohol ab. Um die Klimaanlage zu reinigen, trennen Sie sie von der Stromquelle und reinigen Sie sie mit einem feuchten Tuch. Wenn das Gerät stark verschmutzt ist, verwenden Sie ein mildes Reinigungsmittel.
- Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten verwendet werden, sofern sie von einer verantwortlichen Person für die sichere Verwendung des Geräts überwacht werden und das Risiko verstehen.
- Stellen Sie sicher, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

### **Gerätefunktionen**

- Kühl-, Heizungs-, Entfeuchtungs- und Lüftungsfunktionen.
- Die Swing-Funktion löst eine automatische Drehfunktion aus. Wenn die automatische Drehfunktion in Betrieb ist, können Sie die SWING-Taste drücken, um die Gebläse-Lamellen im gewünschten Winkel anzuhalten.
- Die Klimaanlage ist mit einer Fernbedienung mit LCD-Display ausgestattet, die auf der Rückseite der Klimaanlage sicher aufbewahrt werden kann.
- Die Griffe auf beiden Seiten der Klimaanlage erleichtern das Handling mit der Klimaanlage.

- Clips an der Rückseite der Klimaanlage ermöglichen ein sicheres Verstauen des Netzkabels, um Beschädigungen beim Tragen der Klimaanlage zu vermeiden.
- Möglichkeit der Luftfiltration.

## Komponenten:



- |                                 |   |
|---------------------------------|---|
| 1. Maske                        | 11. Eva-Filter  |
| 2. Obere Abdeckung des Geräts   | 12. Kabelklemmen  |
| 3. Verstellbare Lamellen        | 13. Griffe  |
| 4. Hintere Abdeckung des Geräts | 14. Belüftung   |
| 5. Frontabdeckung               | 15. Entleeren Sie den Wasserentzug für einen<br>kontinuierlichen Wasserablauf |
| 6. Lenkketten                   | 16. CON-Filter  |
| 7. Abluftschlauch               | 17. Lufteinlassgitter   |
| 8. Fensterdichtungen            | 18. Abfluss ablassen  |
| 9. Fernbedienungsfach           | 19. Kabel   |
| 10. Rückseite                   | 20. Netzstecker   |

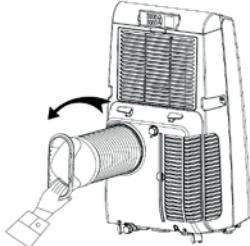
## Installation

### WARNUNG

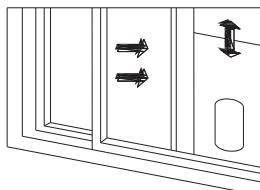
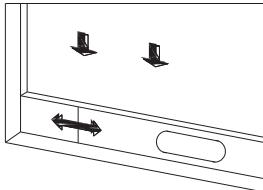
Lassen Sie die Klimaanlage vor der Verwendung mindestens 2 Stunden aufrecht stehen.

Sie können die Klimaanlage in Ihrem Raum frei bewegen. Stellen Sie jedoch sicher, dass sich die Klimaanlage in einer aufrechten Position befindet und sich auf einer ebenen Fläche befindet. Installieren oder stellen Sie das Gerät nicht in einem Badezimmer oder anderen feuchten Umgebungen auf.

1. Bringen Sie das Auspuffrohr an. Schrauben Sie das Rohr in die Auslassöffnung an der Rückseite (gegen den Uhrzeigersinn).



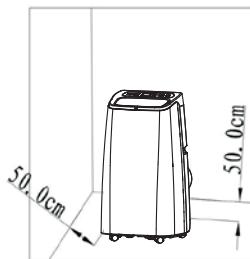
2. Installieren Sie die Fensterdichtung (Air Block - kaufbares Zubehör)



3. Führen Sie das Rohr zum Fenster und setzen Sie die Luftblockdichtung in das Loch ein.

4. Installation des Gerätekörpers

Stellen Sie die Klimaanlage mit dem installierten Rohr vor dem Fenster so auf, dass sie mindestens 50 cm von der Wand und den umgebenden Objekten entfernt ist.



### Hinweis

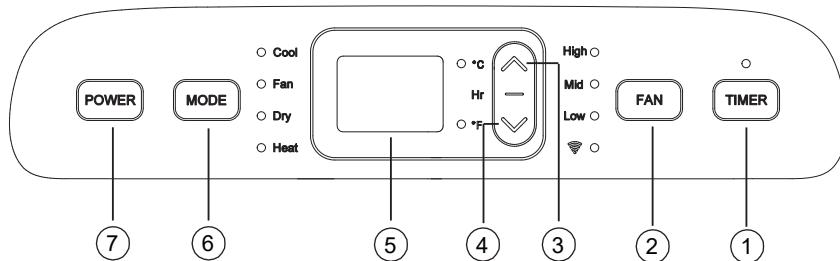
Das Rohr darf nicht verdreht oder gedreht werden (mehr als 45 °). Das Rohr darf nicht verstopt sein.

### Wichtiger Hinweis

Das Abgasrohr sollte eine Länge von 280-1500 mm haben. Die Länge hängt von der Art der Klimaanlage ab. Verwenden Sie keine Verlängerungsrohre oder andere Rohre, da dies das Gerät beschädigen kann.

# Steuerung des Geräts

## Bedienungsanleitung:



1. Timer
2. Einstellen der Lüftergeschwindigkeit
3. UP-Taste
4. DOWN-Taste
5. Anzeige
6. Moduseinstellung
7. Ein / Aus-Taste

Wenn das Gerät zum ersten Mal eingeschaltet wird, ertönt ein Summer und der Ton wird abgespielt. Anschließend wechselt das Gerät in den Standby-Modus.

**Ein / Aus-Taste:** Drücken Sie diese Taste, um das Gerät ein- oder auszuschalten.

**Moduseinstellungstaste:** Wenn das Gerät eingeschaltet ist, drücken Sie diese Taste, um den Betriebsmodus des Geräts auszuwählen. Bei jedem Tastendruck wechselt der Modus wie folgt: Kühlung, Belüftung, Entfeuchtung, Heizung.

**UP- und DOWN-Tasten:** Diese Tasten dienen zum Erhöhen und Verringern der Temperatur- und Timereinstellungen. Verwenden Sie diese wie folgt:

Drücken Sie beim Einstellen der Temperatur auf UP oder DOWN, um die gewünschte Temperatur einzustellen.

Sie können zwischen Celsius ° C und Fahrenheit ° F wechseln, wenn Sie beide Tasten gleichzeitig drücken.

### Einstellung der Lüftergeschwindigkeit

Drücken Sie im Kühl- und Lüftungsmodus die Taste, um die Lüftergeschwindigkeit auszuwählen - hoch, mittel, niedrig.

Drücken Sie im Heizmodus und wählen Sie die Gebläsedrehzahl - hoch, mittel, niedrig. Im Entfeuchtungsmodus ist die Taste nicht funktionsfähig, die Gebläsedrehzahl ist auf niedrige Drehzahl eingestellt.

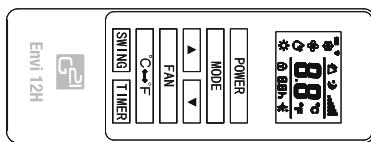
### Timer

Wenn das Gerät eingeschaltet ist, drücken Sie diese Taste, um den Timer ein- oder auszuschalten.

Drücken Sie die Taste, das Timer-Symbol blinkt und drücken Sie die UP- oder DOWN-Taste, um die gewünschte Kühlzeit einzustellen.

Die Abkühlzeit kann jede Stunde zwischen 1-24 Stunden eingestellt werden.

## Fernbedienung



### Anweisungen zur Verwendung der Fernbedienung:

**Power-Taste** - Drücken Sie die Taste, um das Gerät ein- oder auszuschalten.

**Mode-Taste** - Drücken Sie diese Modustaste, um in den Kühl-, Lüftungs-, Entfeuchtungs- oder Heizmodus zu wechseln.

**UP ▲ -Taste** - Drücken Sie diese Taste, um die Temperatur oder die Zeit zu erhöhen.

**Down ▼ -Taste** - Zum Verringern der Temperatur oder Zeit drücken.

**Fan-Taste**- Mit dieser Taste können Sie die Lüftergeschwindigkeit auf hoch, mittel und niedrig einstellen.

**Timer-Taste** - drücken und die Blaszeit einstellen.

**Swing-Taste** - löst die automatische Schwenkfunktion aus. Wenn die automatische Drehfunktion in Betrieb ist, können Sie die Gebläse-Lamellen im gewünschten Winkel mit der Taste SWING anhalten.

**°C- °F** - mit dieser Schaltfläche wird die Anzeige in ° C oder ° F Grad eingestellt.

---

## Verschiedene Schutzfunktionen

### Frostschutz:

Beim Kühlen, Entfeuchten oder im Standby-Modus ist die Temperatur im Abgasrohr möglicherweise zu niedrig und das Gerät startet automatisch den Schutzstatus. Wenn die Temperatur im Abgasrohr auf eine bestimmte Temperatur steigt, kehrt das Gerät in den Normalmodus zurück.

### Schutz vor Überlauf:

Wenn das Wasser im Wassertank den sicheren Stand überschreitet, löst das Gerät automatisch einen Alarm aus und auf dem LCD wird „FL“ angezeigt. In diesem Fall muss das überschüssige Kondensat durch die Ablassöffnungen abgelassen werden.

Wenn das Wasser entfernt wird, kehrt das Gerät in den Normalmodus zurück.

**Automatische Abtaufunktion (diese Funktion kann zum Heizen und Kühlen verwendet werden):**  
Während des Abtaus blinkt das Heizsymbol im Display.

### Automatischer thermischer Schutz:

Im Heizmodus verwendet das Gerät einen automatischen Wärmeschutz, um die Lebensdauer des Geräts zu erhöhen. Wenn der thermische Schutz ausgelöst wird, wird der Kompressor ausgeschaltet und der Motor kehrt nach dem Abkühlen in den Normalmodus zurück.

### Warten Sie 3 Minuten, bevor Sie das Gerät erneut starten:

Wenn das Gerät ausgeschaltet wurde, es kann nicht innerhalb der nächsten 3 Minuten wieder in Betrieb genommen werden. Diese Funktion schützt das Gerät. Das Gerät beginnt nach 3 Minuten automatisch zu arbeiten.

## Anweisungen zum Entwässern

### Manuelle Entwässerung

Wenn das Gerät nicht mehr funktioniert und das Wasser im Gerät über dem zulässigen Wert liegt, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.

#### Hinweis

Gehen Sie mit dem Gerät sehr vorsichtig um, damit kein Wasser in den Geräteboden gelangt.

- Stellen Sie den Wasserbehälter auf die Rückseite des Geräts.
- Schrauben Sie den Ablassdeckel ab, damit Wasser in den vorbereiteten Behälter ablaufen kann.

#### Hinweis

Dann befestigen Sie den Ablassdeckel richtig.

Sie können die Klimaanlage leicht kippen, während das Wasser abläuft.

Wenn der Behälter mit Wasser gefüllt ist und das Wasser immer noch fließt, können Sie verhindern, dass es auf den Boden oder den Teppich läuft.

Wenn das Wasser abgelaufen ist, verschließen Sie vorsichtig den Abfluss.

#### Hinweis

Starten Sie das Gerät nach dem Schließen des Ablassauslasses erneut, da sonst Kondenswasser in den Boden oder auf den Teppich gelangen kann.



**Kontinuierlicher Ablauf der Abflussleitung (Es kann nur im Kühl- und Entfeuchtungsmodus verwendet werden)**

- Schrauben Sie den Ablaufdeckel ab.
- Platzieren Sie das Abflussrohr in der Bohrung für einen kontinuierlichen Kondensatabfluss.
- Legen Sie das Abflussrohr in einen Abflussbehälter oder führen Sie es in den Abfall (im Fall der Schwerkraft fließt das Kondensat spontan ab).



## **Wartung**

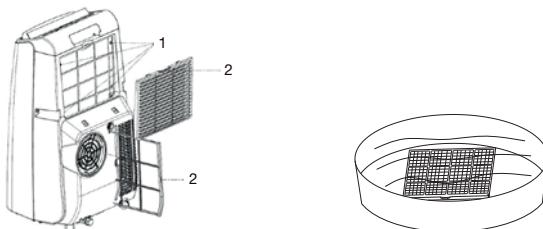
**Reinigung:** Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie es reinigen und warten.

### **Oberflächenreinigung**

Wischen Sie die Geräteoberfläche mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie keine Chemikalien wie Benzin, Alkohol, Kerosin usw. ansonsten kann die Oberfläche des Geräts oder das gesamte Gerät beschädigt werden.

### **Reinigung des Filters**

Wenn der Filter staubig ist, verringert sich die Effizienz der Klimaanlage. Reinigen Sie den Filter alle 2 Wochen.



1. Befestigungsschraube
2. Gitter

### **Reinigung des Oberfilters**

Nehmen Sie das Filtergitter in die Hand. Schieben Sie es nach unten und entfernen Sie es aus dem Filterrahmen. Lösen Sie 4 Schrauben vom Gerät.

Legen Sie den Filter in warmes Wasser mit einem neutralen Reinigungsmittel (ca. 40 ° C) und trocknen Sie ihn.

### **Reinigung des Bodenfilters**

Nehmen Sie den Filter in die Hand und ziehen Sie ihn vorsichtig heraus.

Setzen Sie den Filter in warmes Wasser mit neutralem Reinigungsmittel (ca. 40 ° C) und trocknen Sie ihn dann.

---

## **Lagerung nach der Saison**

Lösen Sie die Abflussoffnungen und füllen Sie das Restwasser in einen vorbereiteten Behälter. Sie können das Gerät beim Entleeren leicht neigen.

Schalten Sie das Gerät ein, stellen Sie den Lüftermodus auf niedrige Gebläsedrehzahl und warten Sie, bis die Abflussrohre trocken sind, um das Gerät trocken zu lagern, sodass sich kein Schwamm im Gerät bildet.

Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker heraus undwickeln Sie das Gerätekabel auf die Klemmen an der Rückseite des Geräts. Schließen Sie dann die Abflussoffnung.

Entfernen Sie das Abgasrohr und lagern Sie es.

Decken Sie die Klimaanlage mit Plastik ab, um Staub zu vermeiden, und lagern Sie sie an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern.

Nehmen Sie die Batterien aus der Fernbedienung heraus.

### **Hinweis:**

Stellen Sie sicher, dass sich der Gerätekörper an einem trockenen Ort befindet und alle Komponenten der Klimaanlage ordnungsgemäß gelagert werden.

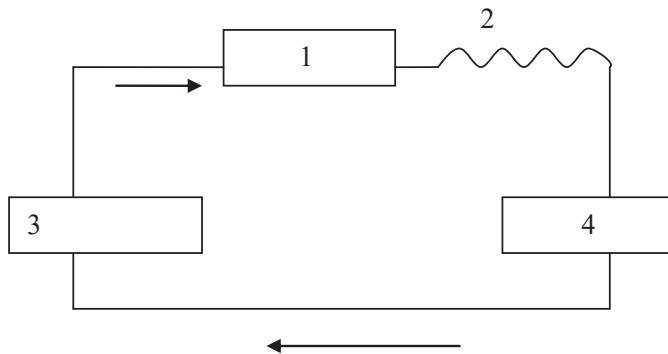
## Problembehebung

Reparieren oder zerlegen Sie die Klimaanlage nicht selbst. Reparaturen, die von einer nicht qualifizierten Person ausgeführt werden, führen zum Erlöschen der Garantie und können zu Verletzungen oder Sachschäden führen.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Klimaanlage funktioniert nicht.	Es gibt keine Stromversorgung.	Schließen Sie das Gerät an die Steckdose an und schalten Sie es ein.
	Die Displayanzeigen zeigen „FL“ an.	Gießen Sie das Wasser aus dem Gerät aus.
	Die Umgebungstemperatur ist zu niedrig oder zu hoch.	Die empfohlene Temperatur für die Klimaanlage beträgt 7 - 35 ° C (44 - 95 ° F).
	Im Kühlmodus ist die Raumtemperatur niedriger als die eingestellte Temperatur und im Heizmodus ist die Raumtemperatur höher als die eingestellte Temperatur.	Stellen Sie die eingestellte Temperatur ein.
	Im Entfeuchtungsmodus ist die Umgebungstemperatur zu niedrig.	Stellen Sie das Gerät an einem Ort auf, an dem die Temperatur über 17 ° C (62 ° F) liegt.
Die Wirkung von Heizen oder Kühlen ist nicht gut genug.	Die Klimaanlage steht unter direktem Sonnenlicht.	Ziehe die Vorhänge hoch.
	Es gibt offene Türen oder Fenster, oder es sind viele Personen im Raum oder es gibt eine andere Wärmequelle.	Schließen Sie die Tür und das Fenster.
	Der Filter ist schmutzig.	Reinigen Sie den Filter oder ersetzen Sie ihn.
	Die Luftein- oder -auslässe sind verstopft.	Reinigen Sie sie so, dass sie nicht verstopft sind.
Gerät macht viel Lärm	Gerät ist nicht auf einer ebenen Fläche aufgestellt.	Stellen Sie das Gerät an anderer Stelle auf eine flache und schwere Oberfläche.
Der Kompressor funktioniert nicht.	Die Überhitzungsfunktion hat begonnen	Warten Sie 3 Minuten, bis die Temperatur abfällt, und starten Sie das Gerät erneut.
Die Fernbedienung funktioniert nicht.	Die Entfernung der Fernbedienung und des Geräts ist sehr groß.	Richten Sie die Fernbedienung näher an das Gerät und vergewissern Sie sich, dass sie auf den Empfänger am Gerät zeigt.
	Die Fernbedienung zeigt nicht auf den Geräteempfänger.	
	Die Batterien sind erschöpft.	
Das Display zeigt „E1“.	Die Temperatur am Rohrsensor ist nicht normal.	Überprüfen Sie die Temperatur am Röhrensensor und die zugehörigen Stromkreise.
Das Display zeigt „E2“.	Die Temperatur am Rohrsensor ist nicht normal.	Überprüfen Sie die Temperatur am Röhrensensor und die zugehörigen Stromkreise.

Wenn Probleme auftreten, die nicht in dieser Tabelle aufgeführt sind, oder wenn die Fehlerbehebung nicht hilft, wenden Sie sich an einen professionellen Service.

## Schema



1. Kondensator
2. Kapillare
3. Kompressor
4. Verdampfer

### Technische Daten:

Spannung: 220-240 V~

Frequenz: 50 Hz



Die deutsche Version des Handbuchs ist eine genaue Übersetzung der Anweisungen des Originalherstellers.

Die in diesem Handbuch verwendeten Bilder dienen nur zur Illustration und stimmen möglicherweise nicht genau mit dem Produkt überein.

## **WLAN-Verbindung**

### **Installieren Sie die App**

Laden Sie die App aus dem Play Store (Android) oder dem App Store (iOS) herunter.

### **Synchronisieren Sie Ihr Gerät**

1. Schalten Sie die Klimaanlage ein und drücken Sie 5 Sekunden lang die Taste "FAN", um den Einstellungsmodus für die WLAN-Verbindung aufzurufen.
2. Schalten Sie die App ein und folgen Sie den Anweisungen auf Ihrem Gerät.

#### **Hinweis:**

- Das Gerät kann nur gesteuert werden, wenn es online ist.

## **Sicherheitshinweise zur Installation des Geräts mit dem Kältemittel R290**

Stellen Sie das Gerät für mindestens 24 Stunden in aufrechter Position auf, bevor Sie es in Betrieb nehmen, um Beschädigungen zu vermeiden.

Stellen Sie sicher, dass der Lufteinlass und -auslass niemals blockiert sind.

Betreiben Sie das Gerät immer auf einer waagerechten Fläche, damit kein Wasser aus dem Gerät austritt.

### **WARNUNG**

- Die Impedanz des Netzteils, an das das Gerät angeschlossen ist, darf 0,236 Ohm nicht überschreiten.
- Jede Person, die Reparaturen an Klimaanlagen ausführt oder mit Kühlmittel arbeitet, sollte über ein gültiges Zertifikat für diese Arbeiten gemäß den Bestimmungen des jeweiligen Landes verfügen.
- Vergessen Sie bei der Entsorgung der Verpackung oder des Geräts nicht die Umwelt und entsorgen Sie diese auf die richtige Weise.
- Das Gerät sollte in einem gut belüfteten Raum gelagert werden, welcher mit seiner Größe den Betriebsanforderungen entspricht.
- Das Gerät sollte so gelagert werden, dass mechanische Beschädigungen vermieden werden.
- Informationen über Orte, an denen die Installation von Kältemittel-Leitungen zulässig ist, verfügen über folgenden Aussagen:
  - » Die Installation von Rohrleitungen muss auf ein Minimum beschränkt werden
  - » Die Rohrleitungen müssen vor physischen Schäden geschützt werden und dürfen bei Verwendung von brennbaren Kältemitteln nur in belüftete Bereich installiert werden
  - » Die nationalen Vorschriften für Gase sind zu beachten
  - » Die mechanischen Anschlüsse müssen zu Wartungszwecken zugänglich sein
  - » Auf Geräten, die entflammbarer Kältemittel enthalten, ist der Mindestbereich des Raums anzugeben, in dem das Gerät verwendet werden soll
- Die erforderlichen Belüftungsöffnungen müssen immer sauber und frei von Verstopfungen sein.
- Die Wartung darf nur von einem zertifizierten Servicecenter gemäß den Empfehlungen des Herstellers durchgeführt werden.
- Nach dem Einschalten der tragbaren Klimaanlage oder des Luftentfeuchters kann der Lüfter unter normalen Bedingungen kontinuierlich betrieben werden, um eine Mindestluftmenge von 100 m<sup>3</sup> / h zu gewährleisten, auch wenn der Kompressor aufgrund des Temperaturreglers geschlossen ist.
- Verwenden Sie zum Auftauen oder Reinigen die vom Hersteller empfohlenen Werkzeuge und Mittel.
- Keine der Kühlkreislaufkomponenten perforieren. Das Kühlmittel kann geruchlos sein.
- Wartungs- und Reparaturarbeiten, die die Unterstützung anderer qualifizierter Personen erfordern, müssen unter Aufsicht von Fachleuten für brennbare Kältemittel durchgeführt werden.



## **Brandgefahr**

Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden.

Das Kältemittel R290 entspricht den europäischen Umweltrichtlinien.

Dieses Gerät enthält ungefähr 265 g des Kältemittels R290.

Das Gerät sollte in einem gut belüfteten Raum von mindestens 12,7 m<sup>2</sup> installiert, betrieben und gelagert werden.

### **Anleitung und Reparatur von Geräten mit dem Kältemittel R290**

#### **1. Überprüfen Sie den Raum**

Es muss eine Sicherheitsprüfung durchgeführt werden, um die Brandgefahr zu minimieren, und die folgenden Vorsichtsmaßnahmen müssen getroffen werden, bevor Geräte mit brennbarem Kältemittel in Betrieb genommen werden.

#### **2. Arbeitsablauf**

Alle Arbeiten sollten in Übereinstimmung mit ordnungsgemäßen Verfahren durchgeführt werden, um das Risiko des Vorhandenseins von brennbaren Gasen oder Dämpfen während der Arbeit zu minimieren.

#### **3. Arbeitsbereich**

Alle Wartungs- und sonstigen Mitarbeiter müssen in die ordnungsgemäße Durchführung der Arbeiten eingewiesen werden. Arbeiten auf engstem Raum sind zu vermeiden.

#### **Kältemittel-Kontrolle**

4. Der Bereich muss von einem geeigneten Kältemittelgasdetektor inspiziert werden, um sicherzustellen, dass Arbeiter während des Betriebs keinem Kältemittel ausgesetzt sind. Alle Arbeitnehmer müssen sich bewusst sein, dass sie sich in einem potenziell giftigen und brennbaren Bereich befinden. Stellen Sie sicher, dass der Detektor für alle anwendbaren Kältemittel geeignet ist.

#### **5. Feuerlöscher**

Wenn Arbeiten an der Küleinrichtung durchgeführt werden sollen, muss eine geeignete Feuerlöschaufrüstung bereitgestellt werden. Halten Sie das trockene Pulver oder einen CO<sub>2</sub>-Feuerlöscher in der Nähe.

#### **6. Keine Zündquellen**

Keine Person, die mit dem Kühlsystem arbeitet, darf in irgendeiner Weise Quellen verwenden, die eine Entzündung verursachen können, da dies zu einer Feuer- oder Explosionsgefahr führen kann. Alle möglichen Zündquellen wie Zigaretten, Feuerzeuge usw. sollten weit entfernt vom Aufstellungs-, Reparatur-, Demontage- und Entsorgungsort angebracht werden, da das Kältemittel in die Umgebung gelangen kann. Überprüfen Sie vor dem Ausführen von Arbeiten den Bereich um das Gerät, um sicherzustellen, dass keine Brand- oder Zündgefahr besteht.

#### **7. Belüfteter Raum**

Stellen Sie sicher, dass der Bereich offen oder belüftet ist, bevor Sie Arbeiten ausführen oder das Gerät zerlegen. Der Bereich sollte jederzeit belüftet sein.

#### **8. Das Kühlgerät prüfen**

Wenn elektrische Komponenten ausgetauscht werden, müssen diese für den Zweck und die korrekte Spezifikation geeignet sein. Folgen Sie immer den Wartungs- und Serviceanweisungen des Herstellers. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Servicetechniker des Herstellers.

## **Bei Installationen mit brennbaren Kältemitteln sind folgende Prüfungen durchzuführen:**

- Die Kältemittelfüllung richtet sich nach der Größe des Raums, in dem die Kältemittel enthaltenen Teile installiert sind
- Lüftungsgeräte und Luftauslässe funktionieren ordnungsgemäß und werden durch nichts blockiert
- Die Markierungen auf dem Gerät müssen immer sichtbar und lesbar sein. Nicht lesbare Schilder sollten korrigiert werden.
- Die Kältemittelleitungen und ihre Komponenten müssen korrosionsbeständig oder in geeigneter Weise gegen Korrosion geschützt sein und dürfen keinen Substanzen ausgesetzt werden, die die Kältemittelleitungen und ihre Komponenten korrodieren können.

## **9. Inspektion von elektrischen Geräten**

- Die Reparatur und Wartung elektrischer Komponenten sollte erste Sicherheitsprüfungen umfassen. Wenn ein Fehler auftritt, der die Sicherheit beeinträchtigen könnte, darf bis zur Reparatur keine Stromquelle an den Stromkreis angeschlossen werden.

### **• Erste Prüfung:**

- Überprüfen Sie, dass die Kondensatoren nicht entladen sind. Die Inspektion sollte auf sichere Weise durchgeführt werden, um die Möglichkeit einer Entzündung zu verhindern.
- Alle elektrischen Komponenten und Verkabelungen müssen beim Laden, Wiederherstellen oder Reinigen des Systems isoliert sein.
- Alles muss richtig geerdet sein.

## **10. Reparatur von geschlossenen Bauteilen**

Während der Reparatur von verschlossenen Bauteilen sollten alle Stromquellen getrennt werden. Wenn für die Wartung unbedingt ein Netzteil verwendet werden muss, muss an der kritischsten Stelle ein dauerhaft funktionierender Detektor installiert werden, um auf eine möglicherweise gefährliche Situation aufmerksam zu machen.

Um bei Arbeiten an elektrischen Bauteilen eine Beschädigung des Gehäuses zu vermeiden und so den Schutz verringern, ist Folgendes besonders zu beachten. Reduzierte Schutzstufen umfassen Kabelschäden, übermäßige Verbindungen, Klemmen, die nicht gemäß den ursprünglichen Spezifikationen befestigt wurden, Dichtungsschäden, unsachgemäße Montage usw.

Stellen Sie sicher, dass Dichtungen oder Dichtungsmittel solange nicht beschädigt oder demontiert werden, bis sie nicht mehr dazu dienen, dass brennbare Substanzen in die Atmosphäre gelangen. Verwenden Sie nur Originalersatzteile.

## **11. Reparaturen von eigensicheren Bauteilen**

Verwenden Sie keine kontinuierliche induktive oder kapazitive Last auf die Ableitung, ohne sicherzustellen, dass die zulässige Spannung und der zulässige Strom nicht überschritten werden.

Nur an eigensicheren Bauteilen kann gearbeitet werden, wenn Sie sich in einer entflammmbaren Atmosphäre befinden.

Der Austausch von Bauteilen muss vom Hersteller festgelegt werden. Fehlerhafte Komponenten können zu einem Austreten von Kältemittel und einer anschließenden Entzündung führen.

## **12. Verkabelung**

Überprüfen Sie die Kabel auf Abnutzung, Korrosion, übermäßigen Druck, Vibrationen, scharfe Kanten oder anderen schädlichen Einflüssen auf die Umwelt. Überprüfen Sie auch das Alter des Gerätes und ob ständige Vibrationen von Quellen wie Kompressoren oder Lüftern ausgehen.

## **13. Erkennung von brennbarem Kühlmittel**

Unter keinen Umständen sollten potenziell brennbare Materialien verwendet werden, um mögliche Kühlmittellecks zu identifizieren. Ein Halogenbrenner (oder ein anderer Detektor mit offenen Flammen) darf nicht verwendet werden.

#### 14. Entfernen und entleeren

Zum Öffnen des Kühlungskreislaufs für Reparaturen oder andere Zwecke sollten herkömmliche Verfahren angewendet werden. Für brennbare Kühlmittel ist es jedoch wichtig, nur die am besten geeigneten Verfahren anzuwenden, da die Entflammbarkeit des Materials berücksichtigt werden muss. Das folgende Verfahren sollte befolgt werden:

- Kühlmittel entfernen;
- den Kreislauf von Inertgas reinigen;
- ausleeren;
- mit Inertgas reinigen;
- Öffnen durch Schneiden oder Löten.

Die Auffüllung des Kältemittelkreises sollte zu den richtigen Kreisläufen zurückgeführt werden. Bei Geräten, die brennbares Kältemittel enthalten, sollte das System mit sauerstofffreiem Stickstoff gereinigt werden, um die Sicherheit des Geräts für brennbares Kältemittel zu gewährleisten. Manchmal kann es notwendig sein, diesen Vorgang mehrmals zu wiederholen. Druckluft oder Sauerstoff sollten nicht zum Reinigen des Kühlsystems verwendet werden.

Bei Geräten, die brennbares Kühlmittel enthalten, sollte das Kühlmittel gereinigt werden, indem ein Unterdruck durch sauerstofffreien Stickstoff erreicht wird, bis der Arbeitsdruck erreicht ist. Dann sollte der Atmosphärendruck wieder erreicht werden und nochmals Unterdruck wiederhergestellt werden. Dieser Vorgang sollte wiederholt werden, bis sich kein Kältemittel mehr im System befindet. Wenn die letzte Menge des sauerstofffreien Stickstoffs verwendet wird, sollte der Atmosphärendruck wiederhergestellt werden, um Arbeiten im System zu ermöglichen. Diese Vorgehensweise ist unbedingt erforderlich, wenn an der Rohrleitung gelötet werden soll.

Stellen Sie sicher, dass sich der Ausgang der Vakuumpumpe nicht in der Nähe einer möglichen Brandquelle befindet und dass der Bereich ausreichend belüftet ist.

#### 15. Abfüllvorgang

Zusätzlich zu den herkömmlichen Verfahren sollten die folgenden Anforderungen eingehalten werden.

- Stellen Sie sicher, dass beim Befüllen kein Kältemittel mit anderen kontaminiert wird. Rohre und Leitungen sollten so kurz wie möglich gehalten werden, um den Kältemittelgehalt zu minimieren.
- Die Zylinder müssen wie angewiesen in der richtigen Position gehalten werden.
- Stellen Sie sicher, dass der Kältemittelkreislauf vor dem Einfüllen des Kältemittels geerdet ist.
- Beschildern Sie das System, sobald das Befüllen abgeschlossen ist (falls noch nicht geschehen).
- Achten Sie darauf, dass Sie das System nicht überfüllen.

Überprüfen Sie vor dem Nachfüllen des Systems den Druck mit einem geeigneten Waschgas. Das System sollte nach dem Nachfüllen, jedoch vor der Inbetriebnahme, auf KältemittelLeaks überprüft werden. Vor Verlassen der Stelle sollte eine anschließende Prüfung auf Lecks durchgeführt werden.

#### 16. Außerbetriebnahme

Vor dem Ausführen dieses Schritts ist es wichtig, dass der Techniker das Gerät und alle Details vollständig kennt. Es wird empfohlen, das Kältemittel sicher abzudecken. Vor dem Betrieb sollte eine Öl- und Kühlmittelprobe entnommen werden, falls vor der Wiederverwendung des Kühlmittels eine Analyse durchgeführt werden muss. Vor Beginn der Arbeiten muss Strom zur Verfügung stehen.

- a) Machen Sie sich mit dem Gerät und seiner Bedienung vertraut.
- b) Trennen Sie das System von der Stromversorgung.
- c) Stellen Sie vor dem Ausführen des Verfahrens Folgendes sicher:
  - Bei Bedarf steht ein mechanisches Gerät zur Manipulierung mit dem Behälter zur Verfügung;

- Persönliche Schutzausrüstung ist verfügbar und wird ordnungsgemäß verwendet.
  - Die Überwachung des Verfahrens durch die zuständige Person ist gewährleistet;
  - Ausrüstung und Behälter entsprechen den geltenden Normen;
- d) Pumpen Sie das Kühlsystem aus, wenn möglich.
- e) Wenn kein Vakuum erreicht werden kann, erstellen Sie einen Verteiler zum Entfernen des Kältemittels aus verschiedenen Teilen des Systems.
- f) Starten Sie das Wechselgerät und folgen Sie den Anweisungen.
- g) Überfüllen Sie den Behälter nicht (nicht mehr als 80% des Flüssigkeitsvolumens).
- h) Überschreiten Sie nicht den maximalen Arbeitsdruck im Behälter, auch nicht vorübergehend.
- i) Stellen Sie vor dem Trennen der Leitungen sicher, dass alle Ventile am Gerät geschlossen sind.
- j) Das Kältemittel zum Austausch darf nur dann in ein anderes Kühlsystem eingefüllt werden, wenn es gereinigt und geprüft wurde.

## 17. Beschilderung

Das Gerät ist so zu kennzeichnen, dass klar ist, dass es außer Betrieb genommen wurde und das Kältemittel entfernt wurde. Das Schild sollte datiert und unterschrieben sein. Stellen Sie bei Geräten mit brennbarem Kältemittel sicher, dass auf dem Schild die Information ist, dass das Gerät brennbares Kältemittel enthält.

## 18. Austausch

Wenn Sie Kältemittel zur Außerbetriebnahme oder Wartung aus dem System entfernen, wird empfohlen, das Kältemittel sicher zu entfernen.

Verwenden Sie zum Umfüllen des Kältemittels in den Behälter einen ausreichend großen Behälter. Stellen Sie sicher, dass ausreichend Platz für die gesamte Füllung des Kühlsystems vorhanden ist. Alle verwendeten Behälter müssen für das Kältemittel ausgelegt und mit der Art des Kältemittels gekennzeichnet sein (z. B. spezielle Rückgewinnungsbehälter). Behälter sollten mit einem Überdruckventil und Absperrventilen ausgestattet sein, die in einwandfreiem Zustand sind. Leere Behälter sollten vor der Wiederverwendung geleert und vorzugsweise gereinigt werden.

Das Ersatzgerät muss in einwandfreiem Zustand sein und es sollten Anweisungen zum Gerät zur Verfügung stehen, um geeignetes Kältemittel, auch brennbares, wiederzugewinnen. Außerdem sollten kalibrierte Waagen in einwandfreiem Zustand verfügbar sein. Die Schläuche müssen in gutem Zustand und mit nicht beschädigten Verbindungen und Ventilen sein. Vergewissern Sie sich vor der Verwendung des Geräts, dass es sich in einem einwandfreien Zustand befindet, ordnungsgemäß gewartet wird und dass alle elektrischen Komponenten geschützt sind, um eine Entzündung zu verhindern, wenn Kältemittel freigesetzt werden sollte. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller.

Das austauschbare Kältemittel ist mit dem beigefügten Hinweis zum ordnungsgemäßen Recycling in der richtigen Ersatzflasche an den Kältemittellieferanten zurückzugeben. Kältemittel nicht in Wechsleinheiten und insbesondere nicht in Zylindern mischen.

Wenn der Kompressor oder das Kompressor-Öl entfernt werden soll, stellen Sie sicher, dass diese bis zu einem ausreichenden Stand entleert sind, damit das brennbare Kältemittel im Schmiermittel verbleibt. Der Entleerungsvorgang muss durchgeführt werden, bevor der Kompressor an den Lieferanten zurückgesandt wird. Nur die elektrische Beheizung des Kompressor-Körpers kann zur Beschleunigung dieses Vorgangs verwendet werden. Beim Ablassen von Öl aus dem System ist Vorsicht geboten.



## Děkujeme za nákup našeho výrobku.

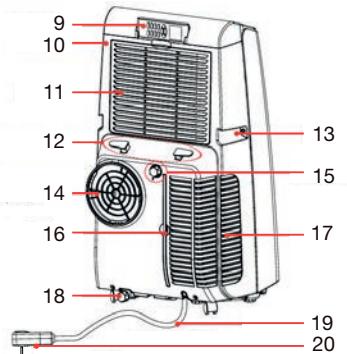
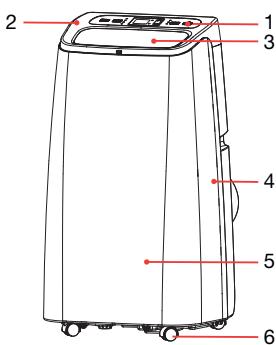
Před použitím přístroje si prosím přečtěte tento návod, vyhnete se tak neodborné manipulaci a zacházení s přístrojem.

- Při instalaci klimatizace dodržujte místní předpisy pro propojení sítě a ujistěte se, že je řádně uzemněna. Pokud máte jakékoliv dotazy ohledně elektrické instalace, postupujte podle pokynů výrobce a v případě potřeby požádejte profesionálního elektrikáře, aby jej nainstaloval.
- Přístroj umístěte na rovný a suchý povrch a umístěte jej minimálně 50cm od okolních objektů a zdí.
- Po nainstalování klimatizace se ujistěte se, že napájecí zástrčka je neporušená a pevně zasunutá do elektrické zásuvky, a napájecí kabel umístěte tak, abyste zabránili zakopnutí či vytážení ze zásuvky.
- Nevkládejte žádné předměty ke vstupu a výstupu vzduchu klimatizace. Vstup a výstup vzduchu nesmí nic zakrývat.
- Při instalaci drenážních trubek zajistěte, aby drenážní trubky byly správně připojeny a aby nedošlo k deformaci nebo ohnutí.
- Při nastavování lamel vzduchového vstupu s nimi manipulujte jemně, aby nedošlo k poškození.
- Při manipulaci s klimatizací se ujistěte, že klimatizace je ve vzpřímené pozici.
- Přístroj musí být z dosahu benzínu, hořlavého plynu, sporáku a jiných zdrojů tepla.
- Přístroj nerozebírejte, neopravujte a neupravujte, jinak může dojít k poruše či poškození přístroje nebo dokonce k újmě na zdraví. Opravu zařízení musí vždy provádět autorizovaný servis.
- Přístroj neinstalujte ani neumísťujte do koupelny, nebo jiných vlhkých prostředí.
- Když chcete přístroj vypnout, použijte vypínač, netahejte za kabel.
- Na přístroj neumísťujte pití ani jiné tekutiny, aby se nevylily do přístroje.
- V blízkosti klimatizace nepoužívejte insekticidní spreje nebo jiné hořlavé látky.
- Neotírejte ani neumývejte klimatizace chemickými rozpouštědly, jako je benzín a alkohol. Když chcete klimatizace vyčistit, vypojet ji ze zdroje napájení a vyčistěte ji vlhkým hadříkem. Pokud je přístroj hodně špinavý, použijte jemný čisticí prostředek.
- Tento přístroj může být používán dětmi od 8 let a osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, pokud jim byl poskytnut dohled osobou za ně zodpovědnou ohledně používání spotřebiče bezpečným způsobem a porozuměl riziku, které hrozí.
- Zajistěte, aby si děti s přístrojem nehrály.

### Vlastnosti přístroje

- Funkce chlazení, topení, odvlhčování a ventilace.
- Funkce Swing, spouští automatickou otočnou funkci. Pokud je automatická otočná funkce v provozu, můžete stisknutím tlačítka SWING zastavit vyfukovací lamely v požadovaném úhlu.
- Klimatizace je vybavena dálkovým ovládáním s LCD displejem, které lze bezpečně uložit na zadní stranu klimatizace.
- Rukojeti po obou stranách klimatizace jsou navrženy tak, aby usnadnily manipulaci s klimatizací
- Úchytky na zadní straně klimatizace umožňují bezpečné uložení napájecího kabelu čímž zamezuji jeho poškození při přenášení klimatizace.
- Možnost filtrace vzduchu.

## Komponenty:



- 1. Maska
- 2. Horní kryt přístroje
- 3. Nastavitelné lamely
- 4. Zadní kryt přístroje
- 5. Přední kryt přístroje
- 6. Otočná kolečka
- 7. Trubice pro odvod vzduchu
- 8. Těsnění do oken
- 9. Přihrádka pro dálkové ovládání
- 10. Zadní kryt přístroje
- 11. Eva filter
- 12. Úchyty na kabel
- 13. Rukojeti
- 14. Výdach vzduchu
- 15. Odvod pro kontinuální odvod vody
- 16. CON filter
- 17. Mřížka přívodu vzduchu
- 18. Drenážní výpusť
- 19. Kabel
- 20. Elektrická zástrčka

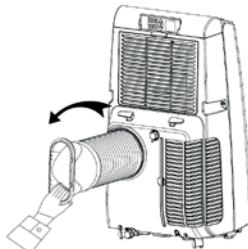
## Instalace

### VAROVÁNÍ

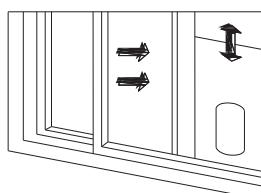
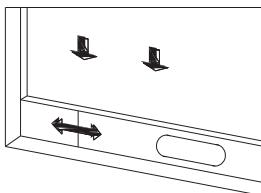
Před použitím klimatizace ji nechte minimálně 2h ve vzpřímené pozici.

Klimatizaci můžete libovolně přesouvat po pokoji. Při přesouvání se však ujistěte, že klimatizace je ve vzpřímené pozici a klimatizace je umístěna na rovném povrchu. Přístroj neinstalujte ani neumisťujte do koupelny, nebo jiných vlhkých prostředí.

1. Připevněte výduchovou trubku. Trubici zašroubujte do výfukového otvoru na zadní straně (protisměru hodinových ručiček).



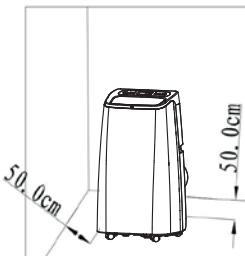
2. Nainstalujte těsnění okna (Air Block – dokoupitelné příslušenství)



3. Trubici natáhněte k oknu a vložte do otvoru těsnění Air Block.

4. Instalace těla přístroje

Klimatizaci s nainstalovanou trubicí umístěte před okno, tak aby byla minimálně 50 cm od zdi a okolních předmětů.



### Poznámka

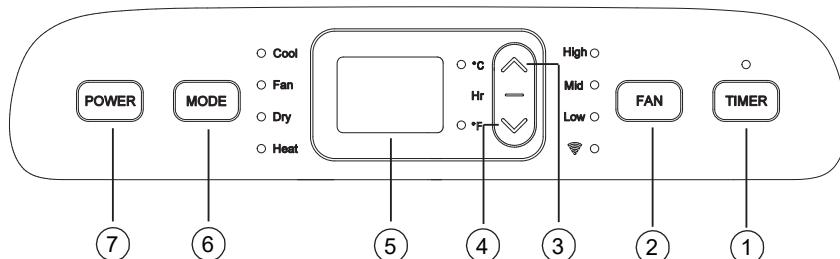
- Trubice nesmí být zkřivená nebo být přetočená (více než 45°). Trubice nesmí být ničím ucpaná.

### Důležité upozornění

Výfuková trubice by měla být dlouhá 280-1500 mm. Délka záleží na typu klimatizace. Nepoužívejte prodlužující trubice nebo jiné trubice, může dojít k poškození přístroje.

## Ovládání přístroje

Instrukce k provozu:



1. Časovač
2. Nastavení rychlosti ventilátoru
3. Tlačítko UP
4. Tlačítko DOWN
5. Displej
6. Nastavení režimu
7. Tlačítko zapnutí/vypnutí

Když je přístroj poprvé zapnut, rozezní se bzučák a zahráje znělka a poté se přístroj přepne do pohotovostního stavu.

**Tlačítko zapnutí/vypnutí:** stiskněte toto tlačítko a přístroj se zapne/vypne.

**Tlačítko nastavení režimu:** když je přístroj zapnutý, stisknutím tohoto tlačítka zvolíte provozní režim přístroje. Po každém stisku tlačítka se přepne režim následovně chlazení, ventilace, odvlhčování, topení.

**Tlačítka UP a DOWN:** tato tlačítka slouží ke zvyšování a snižování hodnoty pro nastavení teploty a časovače, používejte je následovně:

Při nastavování teploty stiskněte opakovaně tlačítko UP nebo DOWN a nastavte požadovanou teplotu (nastavení teploty není možné v režimu ventilace a odvlhčování).

Při stisknutí obou tlačítek najednou si můžete přepnout mezi stupni Celsia °C a Fahrenheita °F.

### Nastavení rychlosti ventilátoru

V režimu chlazení a ventilace, stiskněte tlačítko a vyberte rychlosť ventilátoru – vysoká, střední, nízká.

V režimu topení stiskněte tlačítko a vyberte rychlosť ventilátoru – vysoká, střední, nízká. V režimu odvlhčování tlačítko není funkční, rychlosť ventilátoru je nastavena na nízkou rychlosť.

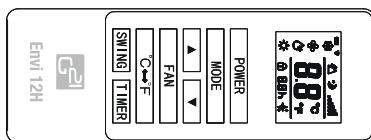
### Časovač/Timer

Když je přístroj zapnutý, stisknutím tlačítka zapnete/vypnete časovač.

Stiskněte tlačítko, symbol časovače bude blikat a stisknutím tlačítka UP nebo DOWN nastavíte požadovanou dobu chlazení.

Doba chlazení může být nastavena v rozmezí 1-24h vždy po jedné hodině.

## Dálkové ovládání



### Instrukce k používání dálkového ovládání:

Tlačítko Power – pro zapnutí/vypnutí přístroje stiskněte tlačítko.

Tlačítko Mode – tlačítko režimu stiskněte pro přepnutí na režim chlazení, ventilace, odvlhčování, nebo topení.

Tlačítko UP ▲ – stiskněte pro zvýšení teploty nebo času.

Tlačítko Down ▼ – stiskněte pro snížení teploty nebo času.

Tlačítko Fan – tímto tlačítkem můžete nastavit rychlosť ventilátora na vysokou, střední a nízkou.

Tlačítko Timer – stiskněte tlačítko a nastavte dobu foukání.

Tlačítko Swing – spouští automatickou otočnou funkci. Pokud je automatická otočná funkce v provozu, můžete stisknutím tlačítka SWING zastavit vyfukovací lamely v požadovaném úhlu.

°C-°F – tímto tlačítkem nastavíte zobrazování v °C nebo °F stupních.

---

## Různé funkce ochrany

### Protinárazová ochrana:

Při chlazení, odvlhčování nebo v úsporném režimu může být teplota ve výfukové trubici příliš nízká a přístroj automaticky spustí ochranný status. Pokud teplota ve výfukové trubici stoupne na určitou teplotu, přístroj se vrátí do normálního režimu.

### Ochrana proti přetekání:

Když voda v nádržce na vodu přesáhne bezpečnou úroveň, přístroj automaticky spustí alarm a na LCD displeji se zobrazí "FL". V tomto případě je potřeba drenážním otvorem vypustit přebytečný kondenzát.

Když je voda odstraněna, přístroj se vrátí do normálního režimu.

### Automatická funkce odmrazení (tuto funkci můžete použít při topení a chlazení):

Během odmrazování bude na displeji blikat symbol topení.

### Automatická tepelná ochrana:

Při režimu topení přístroj používá automatickou tepelnou ochranu aby, byla zvýšena životnost přístroje. Při spuštění tepelné ochrany se vypne kompresor a motor se po zchladnutí vrátí do normálního režimu.

### Počkejte před opětovným uvedením do provozu 3 minuty:

Pokud byl přístroj vypnutý, nemůže se během následujících 3 minut uvést opětovně do provozu. Tato funkce slouží k ochraně přístroje. Přístroj se spustí automaticky po 3 minutách.

## Instrukce k odvodňování

### Manuální odvodňování

Když se přístroj přestane pracovat a voda v přístroji je nad povolenou úroveň, přístroj vypněte a vypojte ze zásuvky.

#### Poznámka

S přístrojem zacházejte velmi opatrně, aby se nevylila voda do spodní části přístroje.

- Nádobku na vodu umístěte k zadní straně přístroje.
- Odšroubujte drenážní krytku, aby voda mohla odtéct do připravené nádobky.

#### Poznámka

Drenážní krytku poté správně připevněte.

Během odtékání vody můžete klimatizaci trochu naklonit.

Když je nádobka už plná vody a odtékající voda z klimatizace pořád teče, můžete ji zastavit, aby se nerozlila na zem nebo koberec.

Když voda odtekla, pečlivě uzavřete drenážní výpust.

#### Poznámka

Po uzavření drenážní výpustě přístroj restartujte, jinak zkondenzovaná voda může vytéct na zem nebo na koberec.



### Kontinuální odvod drenážní trubicí (může být použito pouze v režimu chlazení a odvlhčování)

- Odšroubujte drenážní krytku.
- Drenážní trubici nasadte do otvoru pro kontinuální odvod kondenzátu.
- Drenážní trubici dejte do nádobky na odtékající vodu nebo vyveděte do odpadu (v případě samospádu bude kondenzát odtékat samovolně).



## Údržba

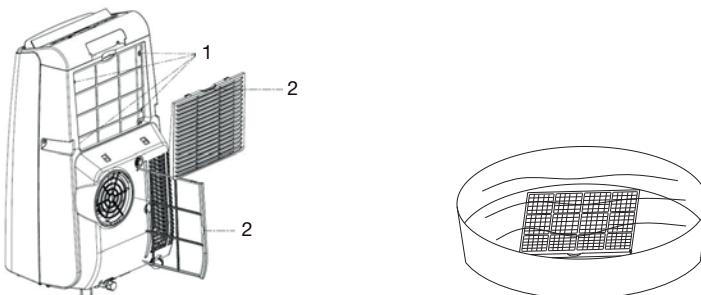
**Čištění:** Před čištěním a údržbou přístroj vypněte a odpojte jej od elektrické sítě.

### Čištění povrchu

Povrch přístroje otřete vlhkým hadíkem. Nepoužívejte chemikálie, jako je benzín, alkohol, petrolej atd. Jinak bude povrch přístroje nebo dokonce celý přístroj poškozen.

### Čištění filtru

Když je filtr zaprášený, efektivita klimatizace je snížena. Čistěte filtr každé 2 týdny.



1. Upevňovací šroub

2. Mřížka

### Čištění horního filtru

Mřížku filtru vezměte do rukou. Zatlačte ji dolů a vyndejte ji z rámu filtru. Odšroubujte 4 šrouby z těla přístroje.

Filtr vložte do teplé vody s neutrálním čisticím prostředkem (okolo 40°C/104°F), poté jej usušte.

### Čištění dolního filtru

Vezměte filtr do rukou a jemně jej vytáhněte.

Filtr vložte do teplé vody s neutrálním čisticím prostředkem (okolo 40°C/104°F), poté jej usušte.

---

## Posezónní skladování

Odšroubujte drenážní výpustě a vylijte zbytkovou vodu do předem připravené nádoby. Přístroj můžete při vypouštění mírně naklonit.

Přístroj zapněte, nastavte režim ventilace s nízkou rychlosťí ventilátoru a počkejte, dokud nebudou drenážní trubice suché, abyste mohli přístroj uskladnit suchý a nevytvořila se v přístroji plíseň.

Přístroj vypněte, vypojte jej ze zásuvky a kabel přístroje namotejte na úchyty ze zadu přístroje a poté uzavřete drenážní výpust.

Sundejte výfukovou trubici a uskladněte ji.

Klimatizaci přikryjte igelitem tak, aby se na ni neprášilo a umístěte ji na suché místo, z dosahu dětí.

Z dálkového ovládání vyjměte baterie.

### Poznámka:

Ujistěte se, že tělo přístroje je umístěno na suché místo a všechny komponenty klimatizace jsou správně uskladněny.

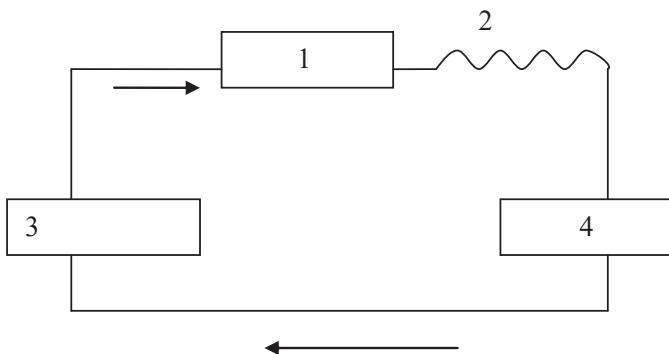
## Řešení potíží

Klimatizaci neopravujte ani sami nerozebírejte. Opravy provedené nekvalifikovanou osobou můžou vést ke zrušení záruky a mohou způsobit zranění uživateli nebo poškození jejich majetku.

Problém	Možná příčina	Řešení
Klimatizace nepracuje	Není žádný přívod elektřiny.	Přístroj připojte do zásuvky a zapněte jej.
	Ukazatelé na displeji zobrazují "FL".	Vylijte vodu, která je uvnitř přístroje.
	Okolní teplota je příliš nízká nebo příliš vysoká.	Doporučená teplota pro používání klimatizace je 7 – 35°C (44 – 95°F).
	V režimu chlazení je pokojová teplota nižší než nastavená teplota a v režimu topení je pokojová teplota vyšší než nastavená teplota.	Upravte nastavenou teplotu.
	V režimu odvlhčování je okolní teplota příliš nízká.	Přístroj umístěte na místo, kde je teplota vyšší než 17°C (62°F).
Efekt topení nebo chlazení není dostačně dobrý	Klimatizace je pod přímým slunečním zářením.	Zatáhněte závěsy.
	Jsou otevřené dveře nebo okno, nebo je v místnosti moc lidí, nebo tam je jiný zdroj tepla	Zavřete dveře a okno.
	Filtr je špinavý.	Filtr vyčistěte, nebo jej nahraďte.
	Vzduchové vstupy nebo výstupy jsou upcpány.	Vyčistěte je, aby nebyly upcpány.
Přístroj vydává velký hluk	Přístroj není umístěný na rovném povrchu.	Přístroj umístěte jinam, na rovný a těžký povrch.
Kompresor nefunguje	Započala funkce proti přehřátí	Počkejte 3 minuty dokud teplota neklesne, poté přístroj restartujte.
Nefunguje dálkové ovládání	Vzdálenost dálkového ovládání a přístroje je moc velká.	Dálkové ovládání namiřte blíže k přístroji a ujistěte se, že směruje k přijímači na přístroji.
	Dálkové ovládání není nasměrováno k přijímači na přístroji.	
	Baterie jsou vybité.	
Na displeji se zobrazuje "E1"	Teplota na senzoru trubice je abnormální.	Zkontrolujte teplotu na senzoru trubice a související obvody.
Na displeji se zobrazuje "E2"	Teplota na senzoru trubice je abnormální.	Zkontrolujte teplotu na senzoru trubice a související obvody.

Pokud se dostaví problémy, které nejsou uvedeny v této tabulce, nebo řešení potíží nepomáhá, prosíme, kontaktujte profesionální servis.

## Schéma



1. Kondenzátor
2. Kapilár
3. Komprezor
4. Výparník

Technické parametry:

Napětí: 220-240 V~

Frekvence: 50 Hz



Česká verze návodu je přesným překladem originálního návodu výrobce.  
Fotografie použité v manuálu jsou pouze ilustrační a nemusí se přesně shodovat s výrobkem.

## **WiFi připojení**

### **Nainstalujte aplikaci**

Stáhněte si aplikaci z Play Store (Android) nebo z App Store (iOS).

### **Synchronizujte zařízení**

1. Klimatizaci zapněte a když je v pohotovostním režimu, stiskněte tlačítko "FAN" na 5 s a dostanete se do režimu nastavení WiFi připojení.
2. Zapněte aplikaci a sledujte pokyny na obrazovce mobilního zařízení.

### **Poznámka:**

- Zařízení lze ovládat, když je přístroj online.

## **Bezpečnostní instrukce pro instalaci přístroje používající chladící plyn R290**

Aby nedošlo k poškození, před zahájením provozu přístroj umístěte alespoň na 24h do vzpřímené polohy.

Ujistěte se, že přívod a vývod vzduchu není nikdy ucpán.

Přístroj provozujte vždy pouze na horizontálním povrchu, aby nedocházelo k úniku vody z přístroje.

### **VAROVÁNÍ**

- Nepřekračujte vyšší impedanci než 0,236 ohm v napájení, ke kterému je spotřebič připojen.
- Každá osoba, která se zabývá opravami klimatizace, nebo prací s chladící kapalinou, by měla být držitelem platného certifikátu pro tyto práce podle předpisů v dané zemi.
- Při likvidaci obalu nebo přístroje, nezapomeňte na životní prostředí a zlikvidujte jej do příslušného odpadu.
- Přístroj by měl být skladován v dobře ventilovaném prostředí, kde velikost prostoru pokoje odpovídá požadavkům na provoz.
- Přístroj by měl být skladován tak, aby nedošlo k mechanickému poškození.
- Informace o místech, kde je povolená instalace potrubí pro chladící plyn, zahrnují tato prohlášení:
  - » instalace potrubí musí být omezena na minimum
  - » potrubí musí být chráněno před fyzickým poškozením a v případě používání hořlavých chladiv, nesmí být instalován v nevětraném prostoru
  - » je třeba dodržovat vnitrostátní předpisy o plynárenství
  - » mechanické přípojky musí být přístupné pro účel údržby
  - » na zařízení obsahující hořlavá chladiva, by měla být uvedena minimální plocha místnosti, ve které bude přístroj používán
- Požadované ventilační otvory musí být vždy čisté a neucpané.
- Servis musí být prováděn pouze certifikovaným servisním střediskem podle doporučení výrobce.
- Po zapnutí přenosné klimatizace nebo odvlhčovače může ventilátor pracovat v normálních podmínkách nepřetržitě tak, aby byl zajištěn minimální objem vzduchu 100 m<sup>3</sup> / h, i když je kompresor uzavřen kvůli regulátoru teploty.
- Pro odmrazování nebo čištění použijte nástroje a prostředky doporučené výrobcem.
- Neperforujte žádný z komponentů chladícího obvodu. Chladící plyn může být bez zápachu.
- Údržbu a opravy, které vyžadují pomoc jiného kvalifikovaného personálu, musí být prováděny pod dohledem specialistů na používání hořlavých chladiv.



### **Hrozí nebezpečí požáru**

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte návod k použití.

Chladicí plyn R290 splňuje evropské směrnice o životním prostředí.

Toto zařízení obsahuje přibližně 265 g chladícího plynu R290.

Přístroj by měl být nainstalován, provozován a uskladňován v dobře větrané místnosti o ploše minimálně 12,7 m<sup>2</sup>.

## Instrukce a opravy zařízení používající plyn R290

### 1. Zkontrolujte prostor

Před zahájením provozu přístrojů obsahujících hořlavé chladivo je nezbytné provést bezpečnostní kontrolu, aby se minimalizovalo riziko vzniku požáru a je třeba provést následující opatření.

### 2. Postup práce

Veškeré práce se provádějí podle nařízeného postupu, aby se minimalizovalo nebezpečí přítomnosti hořlavého plynu nebo výparů v průběhu práce.

### 3. Pracovní prostor

Všichni zaměstnanci údržby a ostatní pracovníci musí být poučeni o správném provádění práce. Je třeba se vyvarovat práci ve stísněném prostoru.

### 4. Kontrola přítomnosti chladiva

Prostor musí být zkontrolován příslušným detektorem chladícího plynu, aby techničtí pracovníci byli ujištěni, že během práce nedošlo k úniku chladiva. Všichni pracovníci si musí být vědomi, že se nachází v potencionálně toxickém a hořlavém prostoru. Ujistěte se, že zařízení pro detekci úniku plynu je vhodné pro použití se všemi použitelnými chladivy.

### 5. Přítomnost hasicího přístroje

Pokud mají být na chladicím zařízení prováděny jakékoli práce, musí být k dispozici vhodné zařízení pro hašení požáru. Hasicí přístroj se suchým práškem nebo CO<sub>2</sub> mějte blízko po ruce.

### 6. Žádné zdroje vznícení

Žádná osoba, která provádí práci s chladicím systémem, nesmí jakkoliv používat zdroje, které mohou způsobit vznícení, jelikož to může vést k nebezpečí požáru nebo výbuchu. Všechny možné zdroje vznícení, jako jsou cigarety, zapalovače atd. by měly být umístěny dostatečně daleko od místa instalace, opravy, odstraňování a likvidace, neboť může dojít k uvolnění chladiva do okolního prostoru. Před prováděním práce je třeba prověřit oblast kolem zařízení a ujistit se, že nehrází nebezpečí požáru nebo nebezpečí vznícení.

### 7. Ventilovaný prostor

Před prováděním prací nebo rozebíráním přístroje se ujistěte, že prostor je otevřený nebo dostatečně ventilovaný. Prostor by měl být ventilovaný po celou dobu jakékoli práce.

### 8. Kontrola chladícího zařízení

Pokud jsou elektrické součástky vyměňovány, musí být vhodné pro daný účel a správnou specifikaci. Celou dobu se řídte pokyny pro údržbu a servis od výrobce. Pokud jste na pochybách, obraťte se na servisního technika výrobce.

**Při instalacích s použitím hořlavých chladiv se musí provést následující kontroly:**

- náplň chladiva je v souladu s velikostí prostoru, ve kterém jsou části s obsahem chladiva instalovány
- větrací zařízení a vývody vzduchu fungují přiměřeně a nejsou ničím zablokovány
- značky na zařízení musí být stále viditelné a čitelné. Značky, které nejsou čitelné by měly být opraveny.
- chladicí potrubí a jeho součásti musí být odolné vůči korozi nebo být proti korozi vhodně chráněny a nesmí být vystaveny jakékoli látce, která může chladicí potrubí a jeho součásti korodovat.

### 9. Kontrola elektrických zařízení

Opravy a údržby elektrických komponentů by měly zahrnovat počáteční bezpečnostní kontroly. Pokud dojde k poruše, která by mohla ohrozit bezpečnost, nesmí být k obvodu připojen žádný elektrický zdroj, dokud nebude provedena oprava.

Počáteční kontrola:

- Zjistěte, jestli kondenzátory nejsou vybité. Kontrola by měla být provedena bezpečným způsobem, aby se zabránilo možnosti vzplanutí.

- Při nabíjení, obnovování nebo čištění systému musí být izolovány všechny elektrické součástky a elektrické vedení.
- Vše musí být správně uzemněno.

## 10. Opravy uzavřených součástek

Během opravy uzavřených součástek by měly být všechny elektrické zdroje odpojeny. Pokud je naprosto nezbytné používat při servisu elektrické napájení, pak musí být v nejkritičtějším bodě umístěna trvale fungující detekce úniku plynu, která upozorňuje na potenciálně nebezpečnou situaci.

Zvláštní pozornost je třeba věnovat následujícím skutečnostem, aby se při práci na elektrických součástech nepoškodil plášť tak, že by byla snížena úroveň ochrany. Snížená úroveň ochrany zahrnuje poškození kabelů, nadměrný počet připojení, svorky, které nebyly připevněny podle původních specifikací, poškození těsnění, nesprávná montáž atd.

Zajistěte, aby těsnění nebo těsnící materiály nebyly degradovány až do okamžiku, kdy už nebudou sloužit k zabránění pronikání hořlavých látek do ovzduší. Používejte pouze originální náhradní díly.

## 11. Opravy komponentů s jiskrovou bezpečností

Nepoužívejte žádné trvalé induktivní nebo kapacitní zatížení na odvodu, aniž byste se ujistili, že to nepřekročí povolené napětí a proud.

Komponenty s jiskrovou bezpečností jsou jedinými typy, na kterých lze pracovat, zatímco jste v přítomnosti hořlavého ovzduší.

Výměna komponentů musí být specifikována výrobcem. Nesprávné komponenty mohou způsobit únik chladiva a následné vznícení.

## 12. Kabeláž

Zkontrolujte, zda kably nejsou vystaveny opotřebení, korozi, nadměrnému tlaku, vibracím, ostrým hranám nebo jiným nepříznivým vlivům na životní prostředí. Také zkontrolujte stáří nebo neustálé vibrace ze zdrojů, jako jsou kompresory nebo ventilátory.

## 13. Detekce hořlavé chladicí kapaliny

Za žádných okolností nesmí být pro hledání případného úniku chladicí kapaliny použity potencionální hořlaviny. Nесmí být použit halogenový hořák (nebo jakýkoli jiný detektor využívající otevřený plamen).

## 14. Odstranění a vyprázdnění

Při otevírání chladicího obvodu kvůli opravám nebo jakémkoliv jinému účelu, by měly být užívány konvenční postupy. Nicméně u hořlavých chladicích kapalin je důležité používat jen ty nejvhodnější postupy, protože musí být brána v úvahu hořlavost materiálu. Měl by být dodržován následující postup:

- odstranit chladicí kapalinu;
- vyčistit okruh od inertního plynu;
- vyprázdnit;
- vyčistit inertním plynem;
- otevřít okruh rozříznutím nebo pájením.

Náplň chladicího okruhu by měla být vrácena do správných okruhů. U zařízení, které obsahují hořlavé chladivo, by měl být systém vyčištěn bezkyslíkovým dusíkem, aby bylo zařízení bezpečné pro hořlavé chladivo. Někdy může být potřebné tuto proceduru několikrát zopakovat. Pro čištění chladicího systému by neměl být používán stlačený vzduch nebo kyslík.

U zařízení obsahujících hořlavé chladivo, by mělo být čištění chladicí kapaliny provedeno dosažením podtlaku prostřednictvím bezkyslíkového dusíku dokud není dosaženo hodnoty pracovního tlaku, potom navrácením atmosférického tlaku a znovudosazením podtlaku. Tento proces by měl být opakován tak dlouho, dokud v systému není žádné chladivo. Ve chvíli, kdy je použita poslední várka bezkyslíkového dusíku, mělo by dojít k navrácení atmosférického tlaku, aby byla umožněna

práce v systému. Tato procedura je absolutně zásadní, pokud se má na potrubí provádět pájení. Zajistěte, aby vývod vakuové pumpy nebyl v blízkosti jakéhokoliv potencionálního zdroje požáru a že je toto místo dostatečně odvětrané.

### 15. Proces plnění

Kromě konvenčních postupů by měly být dodržovány následující požadavky.

- Zajistěte, aby při plnění nedošlo ke kontaminaci jinými chladivy. Hadičky a vedení by měly být co nejkratší, aby v nich byl minimalizován obsah chladiva.
- Válce by měly být uchovávány ve správných polohách podle instrukcí.
- Zajistěte, aby byl chladicí okruh uzemněn před plněním chladivem.
- Oštítkujte systém, jakmile je plnění dokončené (pokud to již není hotové).
- Věnujte zvýšenou pozornost tomu, abyste systém nepřeplnili.

Před znovu naplněním systému zkontrolujte tlak vhodným čistícím plynem. Systém by měl být zkонтrolován z hlediska možného úniku chladiva po jeho doplnění, ale před uvedením do provozu. Následný test úniku chladiva by měl být proveden před opuštěním místa.

### 16. Vyřazení z provozu

Před provedením toho kroku je zásadní, aby měl technik úplné znalosti ohledně tohoto zařízení a všech jeho detailů. Je doporučeno, aby bylo chladivo bezpečně zakryto. Před prováděním úkonu by měl být odebrán vzorek oleje a chladiva pro případ, že by před opětovným použitím tohoto chladiva bylo třeba provést analýzu. Před zahájením úkolu je nezbytné mít k dispozici elektrickou energii.

- Seznamte se se zařízením a jeho provozem.
- Izolujte systém od elektriny.
- Před provedením úkonu zajistěte, že:
  - Pokud je potřeba, je dostupné mechanické manipulační zařízení pro manipulaci s nádobou;
  - Jsou dostupné osobní ochranné prostředky a jsou správně používány;
  - Je zajištěn dohled kompetentní osoby nad celou procedurou;
  - Vybavení a nádoby vyhovují příslušným normám;
- Pokud je to možné, vypumpujte chladicí systém.
- Pokud není možné dosáhnout vakua, vytvořte rozdělovač, aby mohlo být chladivo odstraněno z různých částí systému.
- Spusťte výměnné zařízení a postupujte podle instrukcí.
- Nepřeplňujte nádobu (ne více než 80 % objemu kapaliny).
- Neprekračujte maximální možný pracovní tlak v nádobě, ani dočasně.
- Před odpojením potrubí se ujistěte, že než jej odpojíte, jsou všechny ventily na zařízení uzavřeny.
- Výměnné chladivo nesmí být naplněno do jiného chladicího systému, pokud nebylo vyčištěno a zkontrolováno.

### 17. Štítkování

Zařízení by mělo být oštítkováno tak, aby bylo jasné, že bylo vyřazeno z provozu a bylo z nej odstraněno chladivo. Štítek by měl být označen datem a podepsán. U zařízení, které obsahuje hořlavé chladivo, se ujistěte, že štítek obsahuje informaci o tom, že obsahuje hořlavé chladivo.

### 18. Výměna

Při odstraňování chladiva ze systému za účelem vyřazení z provozu nebo servisu, je doporučováno, aby bylo chladivo odstraněno bezpečně.

Při přesunu chladiva do nádoby se ujistěte, že používáte dostatečně velikou nádobu. Zajistěte, abyste měli k dispozici dostatečný prostor pro uchování celé náplně chladicího systému. Všechny

používané nádoby musí být určeny pro dané chladivo a označeny daným typem chladiva (např. speciální nádoby pro obnovu chladiva). Nádoby by měly být opatřeny tlakovým odvzdušňovacím ventilem a uzavíracími ventily v dobrém provozním stavu. Prázdné nádoby by měli být vyprázdněny a pokud možno vyčištěny před dalším použitím.

Zařízení na výměnu by mělo být v dobrém provozním stavu a měly by být k dispozici instrukce k zařízení vhodné k obnově všech vhodných chladiv, včetně hořlavých. Navíc by měly být k dispozici kalibrované váhy v dobrém provozním stavu. Hadičky musí být v pořádku a neporušené s odpouštěcími spojkami. Před použitím výměnného zařízení zkонтrolujte, zda je v uspokojivém stavu, zda je správně udržováno a zda jsou všechny elektrické součásti utěsněny tak, aby se zabránilo vznícení v případě uvolnění chladiva. Pokud máte pochybnosti, obraťte se na výrobce.

Výměnné chladivo by mělo být vráceno dodavateli chladiva ve správném výměnném válci s připojenou poznámkou pro správnou recyklaci. Nemíchejte chladiva ve výměnných jednotkách a zvláště ne ve válcích.

Pokud má být odstraněn kompresor nebo kompresní olej, zajistěte, aby byly vyprázdněny na dostatečnou úroveň, aby nezůstalo hořlavé chladivo v mazivu. Proces vyprázdnění se musí provést před vrácením kompresoru dodavateli. Pro urychlení tohoto procesu může být použit pouze elektrický ohřev těla kompresoru. Při vypouštění oleje ze systému je nutné postupovat bezpečně.



## Ďakujeme za nákup nášho výrobku.

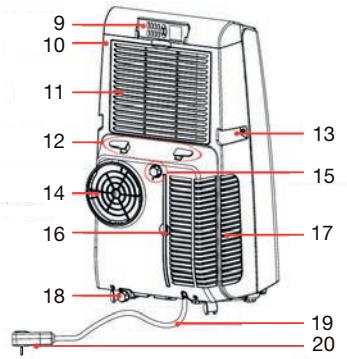
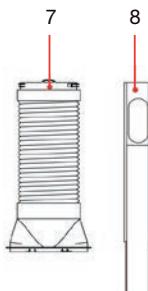
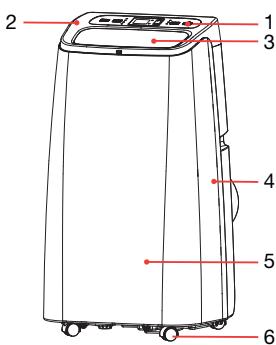
Pred použitím prístroja si prosím prečítajte tento návod, vyhnete sa tak neodbornej manipulácii a zaobchádzaniu s prístrojom.

- Pri inštalácii klimatizácie dodržujte miestne predpisy pre prepojenie siete a uistite sa, že je riadne uzemnená. Ak máte akékoľvek otázky ohľadom elektrickej inštalácie, postupujte podľa pokynov výrobcu a v prípade potreby požiadajte profesionálneho elektrikára, aby ho nainštaloval.
- Prístroj umiestnite na rovný a suchý povrch a umiestnite ho minimálne 50 cm od okolitých objektov a murov.
- Po nainštalovaní klimatizácie sa uistite, že napájacia zástrčka je neporušená a pevne zasunutá do elektrickej zásuvky, a napájací kábel umiestnite tak, aby ste zabránili zakopnutiu či vytiahnutiu zo zásuvky.
- Nevkladajte žiadne predmety k vstupu a výstupu vzduchu klimatizácie. Vstup a výstup vzduchu nesmie nič zakrývať.
- Pri inštalácii drenážnych rúrok zaistite, aby drenážne rúrky boli správne pripojené a aby nedošlo k deformácii alebo ohnutiu.
- Pri nastavovaní lamiel vzduchového vstupu s nimi manipulujte jemne, aby nedošlo k poškodeniu.
- Pri manipulácii s klimatizáciou sa uistite, že klimatizácia je vo vzpriamenej polohe.
- Prístroj musí byť z dosahu benzínu, horľavého plynu, sporáka a iných zdrojov tepla.
- Prístroj nerozoberajte, neopravujte a neupravujte, inak môže dôjsť k poruche či poškodeniu prístroja alebo dokonca k ujme na zdraví. Opravu zariadenie musí vždy vykonávať autorizovaný servis.
- Prístroj neinštalujte ani neumiestňujte do kúpeľne, alebo iných vlhkých prostredí.
- Keď chcete prístroj vypnúť, použite vypínač, neťahajte za kábel.
- Na prístroj neumiestňujte pitie ani iné tekutiny, aby sa nevyliala do prístroja.
- V blízkosti klimatizácie nepoužívajte insekticídne spreje alebo iné horľavé látky.
- Neutierajte ani neumývajte klimatizáciu chemickými rozpúšťadlami, ako je benzín a alkohol. Keď chcete klimatizáciu vyčistiť, odpojte ju zo zdroja napájania a vyčistite ju vlhkou handričkou. Pokiaľ je prístroj veľmi špinavý, použite jemný čistiaci prostriedok.
- Tento prístroj môže byť používaný deťmi od 8 rokov a osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, pokiaľ im bol za nich poskytnutý dohľad zodpovednou osobou pokiaľ ide o používanie spotrebiča bezpečným spôsobom a porozumel riziku, ktoré hrozí.
- Zaistite, aby sa deti s prístrojom nehrali.

### Vlastnosti prístroja

- Funkcia chladenia, kúrenia, odvlhčovania a ventilácie.
- Funkcia Swing spúšťa automatickú otočnú funkciu. Ak je automatická otočná funkcia v prevádzke, môžete stlačením tlačidla SWING zastaviť vyfukovacie lamely v požadovanom uhle.
- Klimatizácia je vybavená diaľkovým ovládaním s LCD displejom, ktoré možno bezpečne uložiť na zadnú stranu klimatizácie.
- Rukoväť po oboch stranach klimatizácie sú navrhnuté tak, aby uľahčili manipuláciu s klimatizáciou
- Úchytky na zadnej strane klimatizácie umožňujú bezpečné uloženie napájacieho kabla čím zamedzujú jeho poškodenie pri prenášaní klimatizácie.
- Možnosť filtračie vzduchu.

## Komponenty:



- 1. Maska
- 2. Horný kryt prístroja
- 3. Nastaviteľné lamely
- 4. Zadný kryt prístroja
- 5. Predný kryt prístroja
- 6. Otočné kolieska
- 7. Trubica pre odvod vzduchu
- 8. Tesnenie do okien
- 9. Priečadka pre diaľkové ovládanie
- 10. Zadný kryt prístroja
- 11. Eva filter
- 12. Úchyty na kábel
- 13. Rukoväte
- 14. Výdach vzduchu
- 15. Odvod pre kontinuálny odvod vody
- 16. CON filter
- 17. Mriežka prívodu vzduchu
- 18. Drenážny výpust
- 19. Kábel
- 20. Elektrická zástrčka

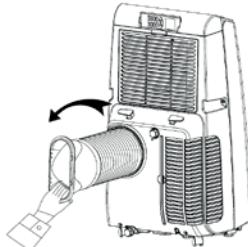
## Inštalácia

### VAROVANIE

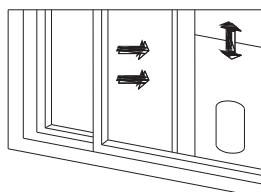
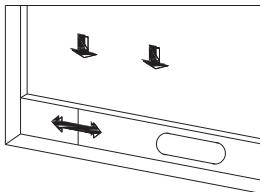
Pred použitím klimatizácie ju nechajte minimálne 2 h vo vzpriamenej polohe.

Klimatizáciu môžete ľubovoľne presúvať po izbe. Pri presúvaní sa však uistite, že klimatizácia je vo vzpriamenej polohe a klimatizácia je umiestnená na rovnom povrchu. Prístroj neinštalujte ani neumiestňujte do kúpeľne, alebo iných vlhkých prostredí.

1. Pripravte výfukovú rúru. Rúru zaskrutkujte do výfukového otvoru na zadnej strane (v protismeru hodinových ručičiek).



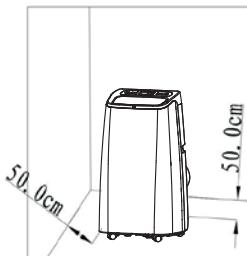
2. Nainštalujte tesnenie okna (Air Block - dokúpiteľné príslušenstvo)



3. Rúru natiahnite k oknu a vložte do otvoru tesnenia Air Block.

4. Inštalácia tela prístroja

Klimatizáciu s nainštalovanou trubicou umiestnite pred okno, tak aby bola minimálne 50 cm od steny a okolitých predmetov.



### Poznámka

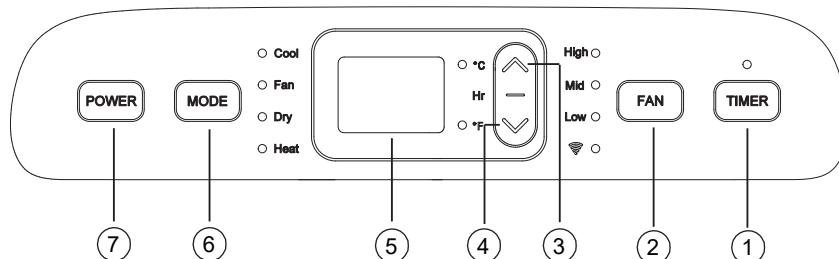
Rúra nesmie byť skrivená alebo byť pretočená (viac ako 45 °). Trubica nesmie byť ničím upchaná.

### Dôležité upozornenie

Výfuková rúra by mala byť dlhá 280-1500 mm. Dĺžka záleží na type klimatizácie. Nepoužívajte predlžovaci rúru alebo iné rúry, môže dôjsť k poškodeniu prístroja.

## Ovládanie prístroja

Inštrukcie k prevádzke:



1. Časovač
2. Nastavenie rýchlosť ventilátora
3. Tlačidlo UP
4. Tlačidlo DOWN
5. Displej
6. Nastavenie režimu
7. Tlačidlo zapnutia / vypnutia

Ked' je prístroj prvýkrát zapnutý, rozoznie sa bzučiak a zahrá zvučku a potom sa prístroj prepne do pohotovostného stavu.

**Tlačidlo zapnutia / vypnutia:** stlačte toto tlačidlo a prístroj sa zapne / vypne.

**Tlačidlo nastavenia režimu:** ked' je prístroj zapnutý, stlačením tohto tlačidla zvolíte prevádzkový režim prístroja. Po každom stlačení tlačidla sa prepne režim nasledovne: chladenie, ventilácia, odvlhčovanie, kúrenie.

**Tlačidlá UP a DOWN:** tieto tlačidlá slúžia na zvyšovanie a znižovanie hodnoty pre nastavenie teploty a časovača, používajte ich nasledovne:

Pri nastavovaní teploty stláčajte UP alebo DOWN a nastavte požadovanú teplotu (nastavenie teploty nie je možné v režime ventilácie a odvlhčovania).

Pri stlačení oboch tlačidiel naraz si môžete prepnúť medzi stupňami Celzia °C a Fahrenheita °F.

### Nastavenie rýchlosť ventilátora

V režime chladenia a ventilácie, stlačte tlačidlo a vyberte rýchlosť ventilátora - vysoká, stredná, nízka.

V režime kúrenia stlačte tlačidlo a vyberte rýchlosť ventilátora - vysoká, stredná, nízka. V režime odvlhčovania tlačidlo nie je funkčné, rýchlosť ventilátora je nastavená na nízku rýchlosť.

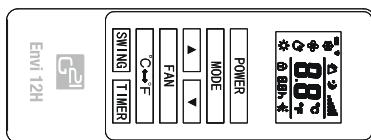
### Časovač/Timer

Ked' je prístroj zapnutý, stlačením tlačidla zapnete / vypnete časovač.

Stlačte tlačidlo, symbol časovača bude blikat a stlačením tlačidla UP alebo DOWN nastavíte požadovanú dobu chladenia.

Doba chladenia môže byť nastavená v rozmedzí 1-24 h vždy po jednej hodine.

## Diaľkové ovládanie



### Inštrukcie na používanie diaľkového ovládania:

Tlačidlo Power - pre zapnutie / vypnutie prístroja stlačte tlačidlo.

Tlačidlo Mode - tlačidlo režimu stlačte pre prepnutie na režim chladenia, ventilácie, odvlhčovania, alebo kúrenia.

Tlačidlo UP ▲ - stlačte pre zvýšenie teploty alebo času.

Tlačidlo Down ▼ - stlačte pre zníženie teploty alebo času.

Tlačidlo Fan - týmto tlačidlom môžete nastaviť rýchlosť ventilátora na vysokú, strednú a nízku.

Tlačidlo Timer - stlačte tlačidlo a nastavte čas fúkania.

Tlačidlo Swing - spúšta automatickú otočnú funkciu. Ak je automatická otočná funkcia v prevádzke, môžete s tlačidlom SWING zastaviť vyfukovacie lamely v požadovanom uhle.

°C- °F - týmto tlačidlom nastavíte zobrazovanie v °C alebo °F stupňoch.

---

## Rôzne funkcie ochrany

### Protinámrazová ochrana:

Pri chladení, odvlhčovaní alebo v úspornom režime môže byť teplota vo výfukovej trubici príliš nízka a prístroj automaticky spustí ochranný štatút. Pokiaľ teplota vo výfukovej trubici stúpne na určitú teplotu, prístroj sa vráti do normálneho režimu.

### Ochrana proti pretekaniu:

Ked' voda v nádržke na vodu presiahne bezpečnú úroveň, prístroj automaticky spustí alarm a na LCD displeji sa zobrazí „FL“. V tomto prípade je potrebné drenážnym otvorom vypustiť prebytočný kondenzát.

Ked' je voda odstránená, prístroj sa vráti do normálneho režimu.

Automatická funkcia odmrazenia (túto funkciu môžete použiť pri kúrení a chladení):

Počas odmrazovania bude na displeji blikať symbol kúrenia.

### Automatická tepelná ochrana:

Pri režime kúrenia prístroj používa automatickú tepelnú ochranu aby, bola zvýšená životnosť prístroja. Pri spustení tepelnej ochrany sa vypne kompresor a motor sa po vychladnutí vráti do normálneho režimu.

### Počkajte pred opäťovným uvedením do prevádzky 3 minúty:

Ak bol prístroj vypnutý, nemôže sa počas nasledujúcich 3 minút uviesť opäťovne do prevádzky. Táto funkcia slúži na ochranu prístroja. Prístroj sa spustí automaticky po 3 minútach.

## Inštrukcie na odvodňovanie

### Manuálne odvodňovanie

Keď prístroj prestane pracovať a voda v prístroji je nad povolenú úroveň, prístroj vypnite a odpojte zo zásuvky.

#### Poznámka

S prístrojom zaobchádzajte veľmi opatrne, aby sa nevyliala voda do spodnej časti prístroja.

- Nádobku na vodu umiestnite k zadnej strane prístroja.
- Odskrutkujte drenážnu krytku, aby voda mohla odieť do pripravenej nádoby.

#### Poznámka

Drenážnu krytku potom správne pripojte.

Počas odtekania vody môžete klimatizáciu trochu nakloniť.

Keď je nádobka už plná vody a odtekajúca voda z klimatizácie stále teče, môžete ju zastaviť, aby sa nerozliala na zem alebo koberec.

Keď voda odieťla, starostlivo uzavrite drenážnu výpust.

#### Poznámka

Po uzavretí drenážnej výpusti prístroj reštartujte, inak skondenzovaná voda môže vylieť na zem alebo na koberec.



### Kontinuálny odvod drenážnej trubice (môže byť použité len v režime chladenia a odvlhčovania)

- Odskrutkujte drenážnu krytku.
- Drenážnu trubicu nasadte do otvoru pre kontinuálny odvod kondenzátu.
- Drenážnu trubicu dajte do nádoby na odtekajúcu vodu alebo ju vyvedte do odpadu (v prípade samospádu bude kondenzát odtekať samovoľne).



## **Údržba**

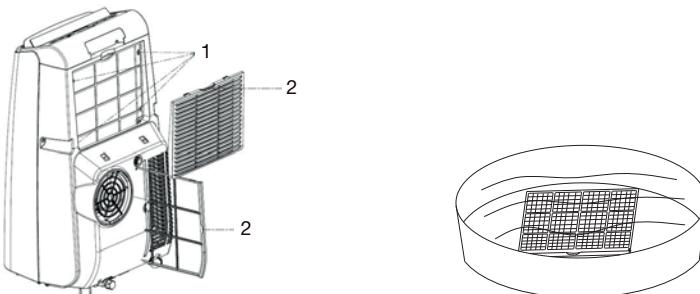
**Čistenie:** Pred čistením a údržbou prístroj vypnite a odpojte ho od elektrickej siete.

### **Čistenie povrchu**

Povrch prístroja utrite vlhkou handičkou. Nepoužívajte chemikálie, ako je benzín, alkohol, petrolej atď. Inak bude povrch prístroja alebo dokonca celý prístroj poškodený.

### **Čistenie filtra**

Ked' je filter zaprášený, efektivita klimatizácie je znížená. Čistite filter každé 2 týždne.



1. Upevňovacia skrutka

2. Mriežka

### **Čistenie horného filtra**

Mriežku filtra vezmte do rúk. Zatlačte ju nadol a vyberte ju z rámu filtra. Odskrutkujte 4 skrutky z tela prístroja.

Filter vložte do teplej vody s neutrálnym čistiacim prostriedkom (okolo 40 ° C / 104 ° F), potom ho osušte.

### **Čistenie dolného filtra**

Vezmite filter do rúk a jemne ho vytiahnite.

Filter vložte do teplej vody s neutrálnym čistiacim prostriedkom (okolo 40 ° C / 104 ° F), potom ho osušte.

---

## **Posezónne skladovanie**

Odskrutkujte drenážne výpuste a vylejte zvyškovú vodu do vopred pripravenej nádoby. Prístroj môžete pri vypúštaní mierne nakloniť.

Prístroj zapnite, nastavte režim ventilácie s nízkou rýchlosťou ventilátora a počkajte, kým nebudú drenážne trubice suché, aby ste mohli prístroj uskladniť suchý a nevytvorila sa v prístroji plešeň.

Prístroj vypnite, odpojte ho zo zásuvky a kábel prístroja namotajte na úchytky zozadu prístroja a potom uzavrite drenážnu výpust.

Zložte výfukovú trubicu a uskladnite ju.

Klimatizáciu prikryte igelitom tak, aby sa na ňu neprášilo a umiestnite ju na suché miesto, z dosahu detí.

Z diaľkového ovládania vyberte batérie.

### **Poznámka:**

Uistite sa, že telo prístroja je umiestnené na suché miesto a všetky komponenty klimatizácie sú správne uskladnené.

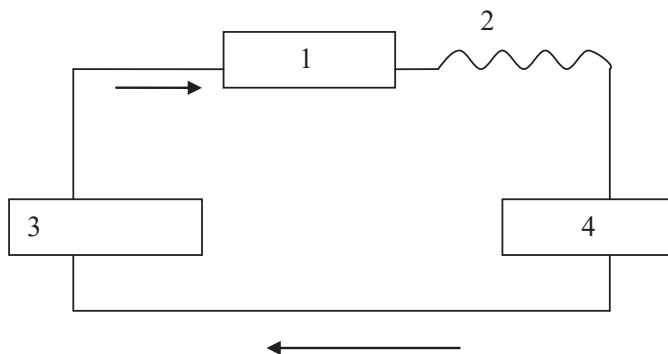
## Riešenie problémov

Klimatizáciu neopravujte ani sami nerozoberajte. Opravy vykonané nekvalifikovanou osobou môžu viesť k zrušeniu záruky a môžu spôsobiť zranenie užívateľovi alebo poškodenie majetku.

Problém	Možná príčina	Riešenie
Klimatizácia nepracuje.	Nie je žiadny prívod elektriny.	Prístroj pripojte do zásuvky a zapnite ho.
	Ukazovatele na displeji zobrazujú "FL".	Vylejte vodu, ktorá je vo vnútri prístroja.
	Okolní teplota je příliš nízká alebo příliš vysoká.	Doporučená teplota pro používání klimatizace je 7 – 35°C (44 – 95°F).
	V režime chladenia je izbová teplota nižšia ako nastavená teplota a v režime kúrenie je izbová teplota vyššia ako nastavená teplota.	Upravte nastavenú teplotu.
	V režime odvlhčovania je okolitá teplota príliš nízka.	Prístroj umiestnite na miesto, kde je teplota vyššia ako 17°C (62°F).
Efekt kúrenia alebo chladenia nie je dostatočne dobrý.	Klimatizácia je pod priamym slnečným žiareniom.	Zatiahnite závesy.
	Sú otvorené dvere alebo okno, alebo je v miestnosti veľa ľudí, alebo tam je iný zdroj tepla.	Zatvorte dvere a okno.
	Filter je špinavý.	Filter vyčistite alebo ho nahraďte.
	Vzduchové vstupy alebo výstupy sú upchaté.	Vyčistite ich, aby neboli upchaté.
Prístroj vydáva veľký hluk	Prístroj nie je umiestnený na rovnom povrchu.	Prístroj umiestnite inam, na rovný a ľahký povrch.
Kompresor nefunguje.	Započala funkcia proti prehriatiu	Počkajte 3 minúty kým teplota neklesne, potom prístroj reštartujte.
Nefunguje diaľkové ovládanie.	Vzdialenosť diaľkového ovládania a prístroja je veľmi veľká.	Diaľkové ovládanie namierte bližšie k prístroju a uistite sa, že smeruje k prijímaču na prístroji.
	Diaľkové ovládanie nie je nasmerované k prijímaču na prístroji.	
	Batérie sú vybité.	
Na displeji sa zobrazuje "E1".	Teplota na senzore trubice je abnormálna.	Skontrolujte teplotu na senzore trubice a súvisiace obvody.
Na displeji sa zobrazuje "E2".	Teplota na senzore trubice je abnormálna.	Skontrolujte teplotu na senzore trubice a súvisiace obvody.

Ak sa dostavia problémy, ktoré nie sú uvedené v tejto tabuľke, alebo riešenie problémov nepomáha, prosíme, kontaktujte profesionálny servis.

## Schéma



1. Kondenzátor
2. Kapilár
3. Kompressor
4. Výparník

Technické parametre:

Napätie: 220-240 V~

Frekvencia: 50 Hz



Slovenská verzia návodu je presným prekladom originálneho návodu výrobcu.  
Fotografie použité v návode sú len ilustračné a nemusia sa presne zhodovať s výrobkom.

## **WiFi pripojenie**

### **Nainštalujte aplikáciu**

Stiahnite si aplikáciu z Play Store (Android) alebo z App Store (iOS).

### **Synchronizujte zariadenie**

1. Klimatizáciu zapnite, a keď je v pohotovostnom režime, stlačte tlačidlo „FAN“ na 5 s a dosta-  
nete sa do režimu nastavenia WiFi pripojenie.
2. Zapnite aplikáciu a sledujte pokyny na obrazovke mobilného zariadenia.

### **Poznámka:**

- Zariadenie možno ovládať, keď je prístroj online.

## **Bezpečnostné inštrukcie pre inštaláciu prístroje používajúce chladiaci plyn R290**

Aby nedošlo k poškodeniu, pred začatím prevádzky prístroj umiestnite aspoň na 24h do vzpriamenej polohy.

Uistite sa, že prívod a vývod vzduchu nie je nikdy upchaný.

Prístroj prevádzkujte vždy len na horizontálnom povrchu, aby nedochádzalo k úniku vody z prístroja.

### **VAROVANIE**

- Neprekračujte vyššiu impedanciu než 0,236 ohm v napájaní, ku ktorému je spotrebič pripojený.
- Každá osoba, ktorá sa zaoberá opravami klimatizácie, alebo prácou s chladiacou kvapalinou, by mala byť držiteľom platného certifikátu pre tieto práce podľa predpisov v danej krajine.
- Pri likvidácii obalu alebo prístroja, nezabudnite na životné prostredie a zlikvidujte ho do príslušného odpadu.
- Prístroj by mal byť skladovaný v dobre vetranom prostredí, kde veľkosť priestoru izby zodpovedá požiadavkám na prevádzku.
- Prístroj by mal byť skladovaný tak, aby nedošlo k mechanickému poškodeniu.
- Informácie o miestach, kde je povolená inštalácia potrubia pre chladiaci plyn, zahŕňajú tieto vyhlásenia:
  - » inštalácia potrubia musí byť obmedzená na minimum
  - » potrubie musí byť chránené pred fyzickým poškodením a v prípade používania horľavých chladív, nesmie byť inštalovaný v nevertranom priestore
  - » je potrebné dodržiavať vnútrosťné predpisy o plynárenstve
  - » mechanické prípojky musia byť prístupné pre účel údržby
  - » na zariadenia obsahujúce horľavé chladivá, by mala byť uvedená minimálna plocha miestnosti, v ktorej bude prístroj používaný
- Požadované ventilačné otvory musia byť vždy čisté a neupchané.
- Servis musí vykonávať len certifikované servisné stredisko podľa odporúčania výrobcu.
- Po zapnutí prenosnej klimatizácie alebo odvlhčovača môže ventilátor pracovať v normálnych podmienkach nepretržite tak, aby bol zaistený minimálny objem vzduchu 100 m<sup>3</sup> / h, aj keď je kompresor uzavretý kvôli regulátoru teploty.
- Pre odmrázovanie alebo čistenie použite nástroje a prostriedky odporúčané výrobcom.
- Neperforujte žiadne z komponentov chladiaceho obvodu. Chladiaci plyn môže byť bez zápachu.
- Údržba a opravy, ktoré vyžadujú pomoc iného kvalifikovaného personálu, sa musia vykonávať pod dohľadom špecialistov na používanie horľavých chladív.



### **Hrozí nebezpečenstvo požiaru**

Pred použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na použitie.

Chladiaci plyn R290 spĺňa európske smernice o životnom prostredí.

Toto zariadenie obsahuje približne 265 g chladiaceho plynu R290.

Prístroj by mal byť nainštalovaný, prevádzkovaný a uskladnený v dobre vetranej miestnosti s plochou minimálne 12,7 m<sup>2</sup>.

## **Inštrukcie a opravy zariadení používajúce plyn R290**

### **1. Skontrolujte priestor**

Pred začatím prevádzky prístrojov obsahujúcich horľavé chladivo je nevyhnutné vykonať bezpečnostnú kontrolu, aby sa minimalizovalo riziko vzniku požiaru, a je potrebné vykonať nasledujúce opatrenia.

### **2. Postup práce**

Všetky práce sa uskutočňujú podľa nariadeného postupu, aby sa minimalizovalo riziko prítomnosti horľavého plynu alebo výparov v priebehu práce.

### **3. Pracovný priestor**

Všetci zamestnanci údržby a ostatní pracovníci musia byť poučení o správnom vykonávaní práce. Je potrebné sa vyvarovať práci v stiesnenom priestore.

### **4. Kontrola prítomnosti chladiva**

Priestor musí byť skontrolovaný príslušným detektorm chladiaceho plynu, aby technickí pracovníci boli uistení, že počas práce nedošlo k úniku chladiva. Všetci pracovníci si musia byť vedomí, že sa nachádza v potencionálne toxickej a horľavej priestore. Uistite sa, že zariadenie na detekciu úniku plynu je vhodné pre použitie so všetkými používateľnými chladivami.

### **5. Prítomnosť hasiaceho prístroja**

Ak majú byť na chladiacom zariadení vykonávané akékoľvek práce, musí byť k dispozícii vhodné zariadenie pre hasenie požiaru. Hasiaci prístroj so suchým práškom alebo CO<sub>2</sub> majte blízko po ruke.

### **6. Žiadne zdroje vznenietenia**

Žiadna osoba, ktorá vykonáva prácu s chladiacim systémom, nesmie akokoľvek používať zdroje, ktoré môžu spôsobiť vznenietenie, pretože to môže viesť k nebezpečenstvu požiaru alebo výbuchu. Všetky možné zdroje vznenietenia, ako sú cigarety, zapalovače atď. by mali byť umiestnené dostatočne daleko od miesta inštalácie, opravy, odstraňovanie a likvidácia, pretože môže dôjsť k uvoľneniu chladiva do okolitého priestoru. Pred vykonávaním práce je potrebné preveriť oblasť okolo zariadenia a uistiť sa, že nehrází nebezpečenstvo požiaru alebo nebezpečenstvo vznenietenia.

### **7. Ventilovaný priestor**

Pred vykonávaním prác alebo rozoberaním prístroja sa uistite, že priestor je otvorený alebo dostatočne ventilovaný. Priestor by mal byť ventilovaný po celú dobu akejkoľvek práce.

### **8. Kontrola chladiaceho zariadenia**

Ak sú elektrické súčiastky vymieňané, musia byť vhodné pre daný účel a správnu špecifikáciu. Celú dobu sa riadte pokynmi pre údržbu a servis od výrobcu. Ak ste na pochybách, obráťte sa na servisného technika výrobcu.

**Pri inštaláciach s použitím horľavých chladív sa musia vykonať nasledujúce kontroly:**

- náplň chladiva je v súlade s veľkosťou priestoru, v ktorom sú časti s obsahom chladiva inštalované
- vetracie zariadenie a vývody vzduchu fungujú primerane a nie sú ničím zablokované
- značky na zariadení musí byť stále viditeľné a čitateľné. Značky, ktoré nie sú čitateľné by mali byť opravené.
- chladiace potrubie a jeho súčasti musia byť odolné voči korózii alebo sú proti korózii vhodne chránené a nesmú byť vystavené akejkoľvek látke, ktorá môže chladiaci potrubie a jeho súčasti korodovať.

### **9. Kontrola elektrických zariadení**

Opravy a údržby elektrických komponentov by mali zahŕňať počiatočné bezpečnostné kontroly. Pokiaľ dôjde k poruche, ktorá by mohla ohroziť bezpečnosť, nesmie byť k obvodu pripojený žiadny elektrický zdroj, kým nebude vykonaná oprava.

## Počiatočná kontrola:

- Zistite, či kondenzátory nie sú vybité. Kontrola by mala byť vykonaná bezpečným spôsobom, aby sa zabránilo možnosti vzplanutia.
- Pri nabíjaní, obnovovaní alebo čistení systému musia byť izolované všetky elektrické súčiastky a elektrické vedenie.
- Všetko musí byť správne uzemnené.

## 10. Opravy uzavretých súčiastok

Počas opravy uzavretých súčiastok by mali byť všetky elektrické zdroje odpojené. Ak je absolútne nevyhnutné používať pri servise elektrické napájanie, potom musí byť v najkritickejšom bode umiestnená natrvalo fungujúca detekcia únikov plynu, ktorá upozorňuje na potenciálne nebezpečnú situáciu.

Zvláštnu pozornosť je potrebné venovať nasledujúcim skutočnostiam, aby sa pri práci na elektrických súčastiach nepoškodil plášť tak, že by bola znižená úroveň ochrany. Znižená úroveň ochrany zahŕňa poškodenie káblov, nadmerný počet pripojení, svorky, ktoré neboli pripojené podľa pôvodných špecifikácií, poškodenie tesnenia, nesprávna montáž atď.

Zaistite, aby tesnenia alebo tesniace materiály neboli degradované až do okamihu, kedy už nebudú slúžiť na zabranenie prenikania horľavých látok do ovzdušia. Používajte len originálne náhradné diely.

## 11. Opravy komponentov s iskrovou bezpečnosťou

Nepoužívajte žiadne trvalé induktívne alebo kapacitné zaťaženie na odvode, bez toho aby ste sa uistili, že to neprekročí povolené napätie a prúd.

Komponenty s iskrovou bezpečnosťou sú jedinými typy, na ktorých možno pracovať, kým ste v prítomnosti horľavého ovzdušia.

Výmena komponentov musí byť špecifikovaná výrobcom. Nesprávne komponenty môžu spôsobiť únik chladiva a následné vznietenie.

## 12. Kabeláž

Skontrolujte, či káble nie sú vystavené opotrebovaniu, korózii, nadmernému tlaku, vibráciám, ostrým hranám alebo iným nepriaznivým vplyvom na životné prostredie. Tiež skontrolujte rok výroby alebo neustále vibrácie zo zdrojov, ako sú kompresory a ventilátory.

## 13. Detekcia horľavej chladiacej kvapaliny

Za žiadnych okolností nesmú byť pre hľadanie prípadného úniku chladiacej kvapaliny použité potencionálne horľaviny. Nesmie byť použitý halogénový horák (alebo akýkoľvek iný detektor využívajúci otvorený plameň).

## 14. Odstránenie a vyprázdenie

Pri otváraní chladiaceho obvodu kvôli opravám alebo akémukoľvek inému účelu, by mali byť užívané konvenčné postupy. Avšak u horľavých chladiacich kvapalín je dôležité používať len tie najvhodnejšie postupy, pretože musí byť braná do úvahy horľavosť materiálu. Mal by byť dodržiavaný nasledujúci postup:

- odstrániť chladiacu kvapalinu;
- vyčistiť okruh od inertného plynu;
- vyprázdníť;
- vyčistiť inertným plnom;
- otvoriť okruh rozrezaním alebo spájkovaním.

Náplň chladiaceho okruhu by mala byť vrátená do správnych okruhov. Pri zariadeniach, ktoré obsahujú horľavé chladivo, by mal byť systém vyčistený bezkyslíkovým dusíkom, aby bolo zariadenie bezpečné pre horľavé chladivo. Niekoľkokrát zopakovať. Pre čistenie chladiaceho systému by nemal byť používaný stlačený vzduch alebo kyslík.

Pri zariadení obsahujúcich horľavé chladivo, by malo byť čistenie chladiacej kvapaliny vykonané dosiahnutím podtlaku prostredníctvom bezkyslíkového dusíka až do dosiahnutia hodnoty pracovného tlaku, potom navrátením atmosférického tlaku a znovudosiahnutím podtlaku. Tento proces by mal byť opakovaný tak dlho, kým v systéme nie je žiadne chladivo. Vo chvíli, keď je použitá posledná várka bezkyslíkového dusíka, malo by dôjsť k vráteniu atmosférického tlaku, aby bola umožnená práca v systéme. Táto procedúra jeabsolútne zásadná, ak sa má na potrubí vykonávať spájkovanie.

Zaistite, aby vývod vákuové pumpy nebol v blízkosti akéhokoľvek potencionálneho zdroja požiaru a že je toto miesto dostatočne odvetrané.

## 15. Proces plnenia

Okrem konvenčných postupov by mali byť dodržiavané nasledujúce požiadavky.

- Zaistite, aby pri plnení nedošlo ku kontaminácii inými chladivami. Hadičky a vedenia by mali byť čo najkratšie, aby v nich bol minimalizovaný obsah chladiva.
- Valce by mali byť uchovávané v správnych polohách podľa inštrukcií.
- Zaistite, aby bol chladiaci okruh uzemnený pred plnením chladivom.
- Oštítkujte systém, akonáhle je plnenie dokončené (pokiaľ to už nie je hotové).
- Venujte zvýšenú pozornosť tomu, aby ste systém nepreplnili.

Pred znovunaplnením systému skontrolujte tlak vhodným čistiacim plynom. Systém by mal byť skontrolovaný z hľadiska možného úniku chladiva po jeho doplnení, ale pred uvedením do prevádzky. Následný test úniku chladiva by mal byť vykonaný pred opustením miesta.

## 16. Vyradenie z prevádzky

Pred vykonaním toho kroku je zásadné, aby mal technik úplné znalosti ohľadne tohto zariadenia a všetkých jeho detailov. Je odporúčané, aby bolo chladivo bezpečne zakryté. Pred vykonávaním úkonu by mala byť odobratá vzorka oleja a chladiva pre prípad, že by pred opäťovným použitím tohto chladiva bolo potrebné vykonať analýzu. Pred začatím úlohy je nevyhnutné mať k dispozícii elektrickú energiu.

- a) Zoznámte sa so zariadením a jeho prevádzkou.
- b) Izolujte systém od elektriny.
- c) Pred vykonaním úkonu zaistite, že:
  - Ak je potrebné, je dostupné mechanické manipulačné zariadenie pre manipuláciu s nádobou;
  - Sú dostupné osobné ochranné prostriedky a sú správne používané;
  - Je zaistený dozor kompetentnej osoby nad celou procedúrou;
  - Vybavenie a nádoby vychovávajú príslušným normám;
- d) Ak je to možné, vypumpujte chladiaci systém.
- e) Ak nie je možné dosiahnuť vákuu, vytvorte rozdeľovač, aby mohlo byť chladivo odstránené z rôznych častí systému.
- f) Spusťte výmenné zariadenie a postupujte podľa inštrukcií.
- g) Nepreplňujte nádobu (nie viac ako 80% objemu kvapaliny).
- h) Neprekračujte maximálny možný pracovný tlak v nádobe, ani dočasne.
- i) Pred odpojením potrubia sa uistite, že ako ho odpojíte, sú všetky ventily na zariadení uzavreté.
- j) Výmenné chladivo nesmie byť naplnené do iného chladiaceho systému, ak nebolo vyčistené a skontrolované.

## 17. Štítkovanie

Zariadenie by malo byť oštítkované tak, aby bolo jasné, že bolo vyrazené z prevádzky a bolo z neho odstránené chladivo. Štítok by mal byť označený dátumom a podpisom. Pri zariadeniach, ktoré obsahujú horľavé chladivo, sa uistite, že štítok obsahuje informáciu o tom, že obsahuje horľavé chladivo.

## 18. Výmena

Pri odstraňovaní chladiva zo systému za účelom výraďovania alebo servisu, je doporučované, aby bolo chladivo odstránené bezpečne.

Pri presune chladiva do nádoby sa uistite, že používate dostatočne veľkú nádobu. Zaistite, aby ste mali k dispozícii dostatočný priestor pre uchovanie celej náplne chladiaceho systému. Všetky používané nádoby musia byť určené pre dané chladivo a označené daným typom chladiva (napr. špeciálne nádoby pre obnovu chladiva). Nádoby by mali byť opatrené tlakovým odvzdušňovacím ventilom a uzaváracími ventilmi v dobrom prevádzkovom stave. Prázdne nádoby by mali byť vyprázdnené a pokiaľ možno vyčistené pred ďalším použitím.

Zariadenie na výmenu by malo byť v dobrom prevádzkovom stave a mali by byť k dispozícii inštrukcie k zariadeniu vhodné k obnove všetkých vhodných chladív, vrátane horľavých. Navyše by mali byť k dispozícii kalibrované váhy v dobrom prevádzkovom stave. Hadičky musí byť v poriadku a neporušené s odpúšťacími spojkami. Pred použitím výmenného zariadenia skontrolujte, či je v uspokojivom stave, či je správne udržiavané a či sú všetky elektrické súčasti utesnené tak, aby sa zabránilo vznieteniu v prípade uvoľnenia chladiva. Ak máte pochybnosti, obráťte sa na výrobcu.

Výmenné chladivo by malo byť vrátené dodávateľovi chladiva v správnom výmennom valci s pripojenou poznámkou pre správnu recykláciu. Nemiešajte chladivá vo výmenných jednotkách a zvlášť nie vo valcoch.

Pokiaľ má byť odstránený kompresor alebo kompresný olej, zaistite, aby boli vyprázdnené na dostatočnú úroveň, aby nezostalo horľavé chladivo v mazive. Proces vyprázdnenia sa musí vykonať pred vrátením kompresora dodávateľovi. Pre urýchlenie tohto procesu môže byť použitý iba elektrický ohrev tela kompresora. Pri vypúšťaní oleja zo systému je nutné postupovať bezpečne.



## Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket.

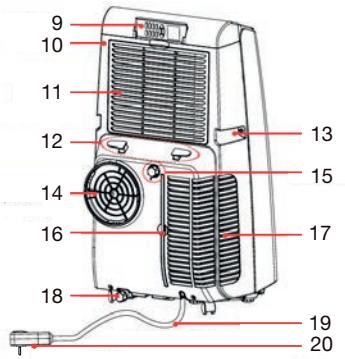
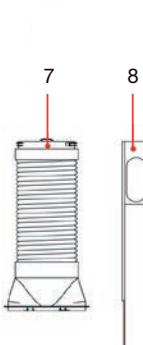
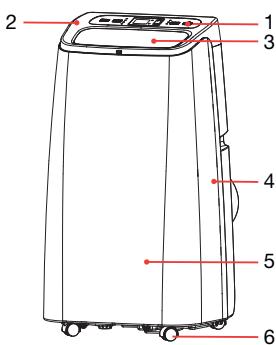
Használat előtt kérjük olvassa el a használati útmutatót, így megelőzheti az eszköz helytelen használatát.

- A légkondicionáló telepítésekor vegye figyelembe a helyi hálózati csatlakozási szabályokat, és gondoskodjon róla, hogy megfelelően földelt. Ha bármilyen kérdése van az elektromos szereléssel kapcsolatban, kövesse a gyártó utasításait, és ha szükséges, kérje meg egy szakképzett villanyszerelőt, hogy telepítse.
- Helyezze a készüléket sík és száraz felületre, és tegye azt legalább 50 cm-re a környező tárgyaktól és falaktól.
- A klímaberendezés telepítése után győződjön meg arról, hogy a tápkábel sérтetlen és szilárдан be van-e dugva a hálózati konnektor aljzatba, és a tápkábelt úgy helyezze el, hogy megakadályozza a kioldását vagy a kihúzódását.
- Ne helyezzen semmilyen tárgyat a légkondicionáló levegő be- és kimenetébe. A levegő be- és kimenetét nem szabad semmivel sem letakarni.
- Vízelvezető csövek telepítésekor ügyeljen arra, hogy a vízelvezető csövek megfelelően csatlakozzanak, és hogy ne deformálódjanak vagy hajoljanak meg.
- A levegőbevezető lamellák beállításakor, óvatosan járjon el a megrongálódás elkerülése érdekében.
- A légkondicionáló kezelése során ügyeljen arra, hogy a légkondicionáló függőleges helyzetben legyen.
- A készüléket benzintől, gyúlékony gáztól, tűzhelytől és egyéb hőforrásoktól távol kell tartani.
- Ne szerezje szét, javítsa vagy módosítsa a készüléket, mivel ez meghibásodást vagy a készülék károsodását, vagy akár sérülést okozhat. A javítási munkákat minden hivatalos szervizközpontnak kell elvégeznie.
- Ne telepítse vagy helyezze a készüléket fürdőszobába vagy más nedves környezetbe.
- A készülék kikapcsolásához használja a távkapcsolót, ne húzza ki a kábelt.
- Ne helyezzen semmilyen más folyadékot vagy italt a készülékre, hogy elkerülje a készülékbe való kiömlést.
- A légkondicionáló közelében ne használjon rovarirtó spray-t vagy egyéb gyúlékony anyagokat.
- Ne törlje vagy mossa a légkondicionálót kémiai oldószerekkel, például benzinnel és alkohollal. A klímaberendezés tisztításához húzza ki a tápegeységet és tisztítsa meg nedves törlővel. Ha a gép nagyon piszkos, használjon enyhe mosószert.
- A készüléket 8 évesnél idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességgel rendelkező személyek használhatják, feltéve, hogy a felelős személy felügyeli őket, ha a készülék biztonságos használatáról van szó és ha megértették a kockázat veszélyét.
- Győződjön meg arról, hogy a gyermekek nem játszanak a készülékkel.

### A készülék funkciói

- Hűtés, fűtés, páratlanítás és szellőztetés.
- A Swing funkció automatikus forgó funkciót indít. Ha az automatikus forgó funkció működik, a SWING gomb megnyomásával leállíthatja a levegőkimeneti lamellákat a kívánt szögben.
- A légkondicionáló távirányítóval irányítható LCD kijelzővel rendelkezik, amely biztonságosan tárolható a légkondicionáló hátoldalán.
- A légkondicionáló két oldalán található fogantyúk a légkondicionáló kezelés megkönnyítésére szolgálnak.
- A klímaberendezés hátsó részén található fogantyúk lehetővé teszik a tápkábel biztonságos elhelyezését megakadályozva a károsodást a légkondicionáló szállítása során.
- Légszűrés lehetősége

## Alkatrészek:



- 1. Maszk
- 2. A készülék felső fedele
- 3. Állítható lamellák
- 4. A készülék hátsó fedele
- 5. A készülék előlisi fedele
- 6. Görgök
- 7. Levegő kimeneti cső
- 8. Ablaktömítések
- 9. Távirányító rekesz
- 10. A készülék hátsó fedele
- 11. Eva filter
- 12. Kábel fogantyúk
- 13. Fogantyúk
- 14. Levegő kilépő
- 15. Kivezető a víz folyamatos kivezetéséhez
- 16. CON filter
- 17. Levegőbemeneti rács
- 18. Vízelvezető
- 19. Kábel
- 20. Elektromos csatlakozó

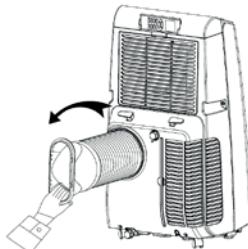
## Telepítés

### FIGYELMEZTETÉS

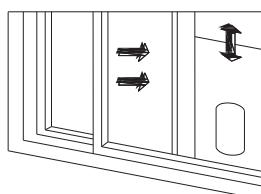
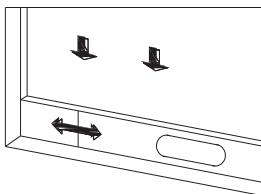
A légkondicionáló használata előtt hagyja legalább 2 órán át függőleges helyzetben.

A klímaberendezést a kívánt helyiségben mozgathatja. Mozgáskor azonban győződjön meg arról, hogy a légkondicionáló függőleges helyzetben van, és a légkondicionáló síkfelületen van. Ne telepítse vagy helyezze a készüléket fürdőszobába vagy más nedves környezetbe.

1. Csatlakoztassa a levegőkimeneti csövet. A csövet a levegőkimeneti nyílásba illessze a készülék hátsó részében (órmutató járásával ellentétes irányban).



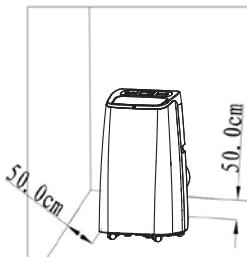
2. Telepítse az ablaktömítést (Air Block – megvásárolható tartozék)



3. A csövet húzza az ablakhoz és illessze az Air Block tömítés nyílásába.

4. Az eszköz testének telepítése

Helyezze a légkondicionálót a beépített csővel az ablak elő, hogy legalább 50 cm-re legyen a faltól és a környező tárgyaktól.



### Megjegyzés

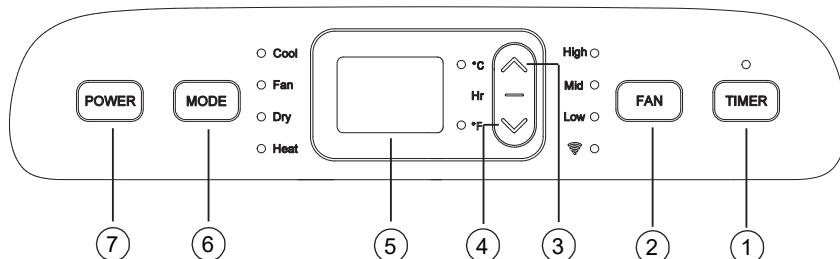
A cső nem lehet görbítve vagy csavarva (több mint 45 °). A cső nem lehet eltömített.

### Fontos figyelmeztetés

A légkivezető csőnek legalább 250-1500mm hosszúnak kell lennie. A hosszúság a légkondicionáló típusától függ. Ne használjon hosszabbító csövet vagy más csövet, a készülék károsodását okozhatja.

## Készülék kezelése

### Üzemeltetési utasítások:



1. Időzítő
2. Ventilátor gyorsaságának beállítása
3. UP gomb
4. DOWN gomb
5. Kijelző
6. Mód beállítása
7. Bekapcsolás / kikapcsolás gomb

Amikor a készülék első alkalommal be van kapcsolva, hangjelzést add ki és egy hangot játszik le, majd készenléti üzemmódba kapcsol.

**Bekapcsolás / kikapcsolás gomb:** nyomja meg ezt a gombot a készülék be- és kikapcsolásához.

**Mód beállítása gomb:** ha a készülék be van kapcsolva, nyomja meg ezt a gombot, hogy kiválassza a készülék üzemmódját. minden alkalommal, amikor megnyomja a gombot, az üzemmód a következőképpen vált: hűtés, szellőzés, páratlanítás, fűtés.

**UP a DOWN gomb:** ezek a gombok a hőmérséklet és az időzítő beállításának növelésére és csökkentésére szolgálnak, az alábbiak szerint:

A hőmérséklet beállításakor nyomja meg az UP vagy a DOWN gombot a kívánt hőmérséklet beállításához (a hőmérséklet beállítása nem lehetséges a szellőzés és a páratlanítás üzemmódokban).

A két gomb egyidejű megnyomásával választhat Celsius ° C és Fahrenheit ° F beállítása között.

#### Ventilátor gyorsaságának beállítása

Hűtés és szellőzés üzemmódban nyomja meg a gombot a ventilátor sebességének kiválasztásához - magas, közepes, alacsony.

Fűtés üzemmódban nyomja meg a gombot és válassza ki a ventilátor sebességét - magas, közepes, alacsony.

Páratlanítás módban a gomb nem működik, a ventilátor sebessége alacsony sebességre van állítva.

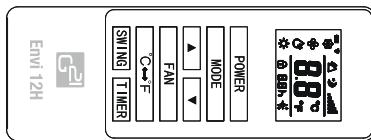
#### Időzítő/Timer

Ha a készülék be van kapcsolva, nyomja meg a gombot az időzítő be- és kikapcsolásához.

Nyomja meg a gombot, az időzítő szimbólum villogni kezd, ezután nyomja meg a UP vagy DOWN gombot a kívánt hűtési idő beállításához.

A hűtési idő 1 óránként 1-24 óra között állítható be.

## Távirányítás



### A távirányító használatára vonatkozó utasítások:

**Power gomb** – a készülék bekapcsolásához / kikapcsolásához nyomja meg ezt a gombot.

**Mode gomb** - nyomja meg az üzemmód gombot a hűtés, szellőzés, páramentesítés vagy fűtés üzemmódok való váltásához.

**UP ▲ gomb** - nyomja meg a gombot a hőmérséklet vagy az idő növeléséhez.

**Down ▼ gomb** - nyomja meg a gombot a hőmérséklet vagy az idő csökkentéséhez.

**Fan gomb** - ezzel a gombbal beállíthatja a ventilátor sebességét magas, közepes és alacsony értékre.

**Timer gomb** - nyomja meg a gombot a fújási idő beállításához.

**Swing gomb** - automatikus forgó funkciót indít. Ha az automatikus forgó funkció működik, a **SWING gomb** - megnyomásával leállíthatja a levegőkimeneti lamellákat a kívánt szögben.

**°C- °F** - ez a gomb a hőmérsékletet ° C vagy ° F fokokban mutatja majd.

---

## Különböző védelmi funkciók

### Fagyvédelem:

Hűtés, páramentesítés vagy készenléti állapotban a légkivezetőcső hőmérséklete túl alacsony lehet, és a készülék automatikusan elindítja a védelmi állapotot. Ha a légkivezetőcső hőmérséklete bizonyos hőmérsékletre emelkedik, a készülék visszatér normál üzemmódba.

### Túlfolyási védelem

Amikor a víz a víztartályban meghaladja a biztonságos szintet, a készülék automatikusan riasztást indít, és az „FL“ felirat jelenik meg az LCD kijelzőn. Ebben az esetben a fölösleges kondenzátumot le kell üríteni a vízelvezetőn.

A víz elvezetése után a készülék visszatér normál üzemmódba.

### Automatikus leolvasztási funkció (ez a funkció fűtésnél és hűtésnél használható):

A leolvasztás során a fűtési szimbólum villogni fog a kijelzőn.

### Automatikus hővédelem:

Fűtés üzemmódban a készülék automatikus hővédelmet alkalmaz a készülék élettartamának növelése érdekében. A hővédelem elindításakor a kompresszor és kikapcsol, a motor visszatér a normál üzemmódba, ha már lehűlt.

### Várjon 3 percet az újraindítás előtt:

Ha a készülék ki volt kapcsolva, akkor a következő 3 perc alatt nem kapcsolható vissza. Ez a funkció védi az eszközt. A készülék 3 perc után automatikusan elindul.

## Vízelvezetési utasítások

### Kézi vízelvezetés

Amikor a gép leáll, és a készülékben lévő víz meghaladja a megengedett szintet, kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a csatlakozót.

### Megjegyzés

Nagyon óvatosan kezelje a készüléket, hogy a víz ne kerüljön a készülék alsó részébe.

- Helyezze a víztartályt a készülék háttoldalához.
- Csavarja le a vízelvezető fedelel, hogy a víz az előkészített tartályba folyon.

### Megjegyzés

A vízelvezető fedelel erősítse vissza helyesen.

A vízleeresztés közben kissé megdöntheti a légkondicionálót.

Amikor a palack tele van vízzel, és a víz még mindig folyik, akkor megállíthatja, hogy ne kerüljön a földre vagy a szőnyegre.

Amikor a víz lefolyt, óvatosan zárja le a vízelvezetőcsövet.

### Megjegyzés

A vízleeresztő lezárása után indítsa újra a készüléket, ellenkező esetben a kondenzált víz a földre vagy a szőnyegre folyhat.



### Folyamatos vízelvezetés a vízelvezetőcső segítségével (csak hűtési és páramentesítési módban használható)

- Csavarja le a vízelvezető fedelel.
- A vízelvezetőcsövet helyezze a nyílásba a kondenzvíz folyamatos elvezetéséért.
- A vízelvezető csövet helyezze a vízelvezető tartályba vagy a lefolyóba (Szabad esés esetében a kondenzátum magától folyik el).



## Karbantartás

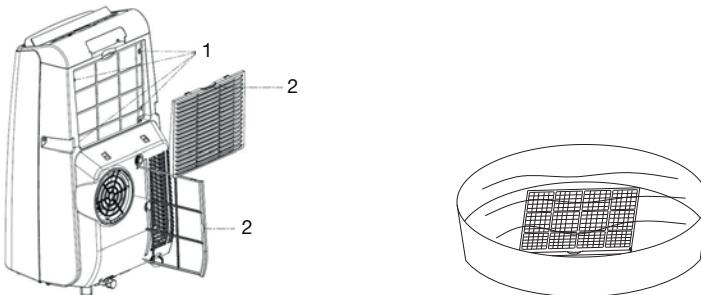
**Tisztítás:** Tisztítás és karbantartás előtt kapcsolja ki és húzza ki a készüléket.

### Felület tisztítása

Törölje le a felületet nedves törlővel. Ne használjon olyan vegyszereket, mint benzin, alkohol, petróleum stb. Ellenkező esetben a készülék felülete vagy akár az egész készülék sérülhet meg.

### Szűrő tisztítása

Amikor a szűrő poros, a légkondicionáló hatékonysága csökken. Tisztítsa a szűrőt 2 hetente.



1. Rögzítőcsavar
2. Rács

### Felső szűrő tisztítása

Vegye a rácsot a kezébe. Nyomja le és távolítsa el a szűrő keretéről. Csavarja ki a négy csavart a testből.

Helyezze a szűrőt semleges mosószerrel ellátott meleg vízbe (kb. 40 ° C / 104 ° F), majd száritsa meg.

### Alsó szűrő tisztítása

Vegye a rácsot a kezébe és enyhén húzza ki.

Helyezze a szűrőt semleges mosószerrel ellátott meleg vízbe (kb. 40 ° C / 104 ° F), majd száritsa meg.

## Szezon kívüli tárolás

Csavarja ki a vízelvezetőket és öntse egy előkészített tartályba a maradék vizet. A leeresztés során kissé megdöntheti az eszközt.

Kapcsolja be a készüléket, állítsa a ventilátor üzemmódot alacsony ventilátorsebességre, és várja meg, amíg a vízelvezető csövek szárazok lesznek, hogy a készüléket szárazon tudja tárolni a penész kialakulását megelőzve.

Csatlakoztassa le a konnektorból, húzza ki a tápkábelt, és tekerje a készülék hátoldalán található fogantyúra, majd csukja le a leeresztő nyílást.

A légkimeneti csövet rakja össze és tárolja.

Fedje le a légkondicionálót fóliával, hogy elkerülje a porosodását, és helyezze száraz helyre, gyermekektől elzárva.

Távolítsa el az elemeket a távirányítóból.

### Megjegyzés:

Győződjön meg arról, hogy a készülék teste száraz helyen van, és hogy az összes légkondicionáló alkatrész megfelelően van tárolva.

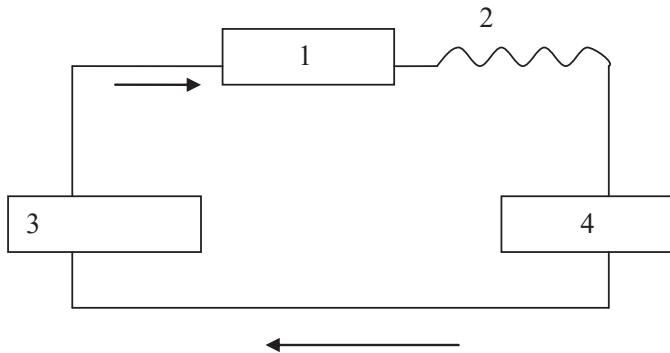
## Hibák eltávolítása

Ne javítsa és ne szedje szét a legkondicionálót. A képzetlen személy által végzett javítások érvényteleníthetik a garanciát, és személyi sérülést vagy anyagi kárt okozhatnak.

Hiba	Lehetséges ok	Megoldás
A légkondicionáló nem működik.	Nincs áramellátás.	Csatlakoztassa a készüléket a konnektorba, és kapcsolja be.
	A kijelzőn az "FL" felirat jelenik meg.	Öntse ki a vizet a készülékből.
	A környezeti hőmérséklet túl alacsony vagy túl magas.	A légkondicionálás javasolt hőmérséklete 7 - 35 ° C (44 - 95 ° F).
	Hűtés üzemmódban a helyiség hőmérséklete alacsonyabb, mint a beállított hőmérséklet, és fűtés üzemmódban a szobahőmérséklet magasabb, mint a beállított hőmérséklet.	Állítsa be a beállított hőmérsékletet.
	A páramentesítési módban a környezeti hőmérséklet túl alacsony.	Helyezze a készüléket olyan helyre, ahol a hőmérséklet 17 ° C felett van.
A fűtés vagy hűtés hatása nem elég jó.	A légkondicionáló közvetlen napfényben van.	Húzza be a függönyöket.
	Nyitott ajtók vagy ablakok vagy sok ember egy szobában, ami egy másik hőforrás lehet.	Zárja be az ajtót és az ablakot.
	A szűrő piszkos.	Tisztítsa vagy cserélje ki a szűrőt.
	A lég bemenetelek és lég kimentelek elvannak zárva.	Tisztítsa meg őket, hogy ne legyenek eltömödve.
A készülék sok zajt ad ki.	A készülék nincs síkfelületre helyeze.	Helyezze a készüléket egy sík, nehéz felületre.
A kompresszor nem működik.	Megkezdődött a túlmelegedés védelmi funkció.	Várjon 3 percet, amíg a hőmérséklet csökken, majd indítsa újra a készüléket.
A távirányító nem működik.	A távirányító és a készülék közötti távolság túl nagy.	Irányítsa a távirányítót közelebb a készülékhöz, és győződjön meg róla, hogy a készülék a vevőegység felé mutat.
	A távirányító nem a készülék vevőegység mutat.	
	Az elemek lemerültek.	
"E1" felirat jelenik meg a kijelzőn.	A hőmérséklet a csőérzékelőn rendellenes.	Ellenőrizze a csőérzékelő és a kapcsolódó áramkörök hőmérsékletét.
"E2" felirat jelenik meg a kijelzőn.	A hőmérséklet a csőérzékelőn rendellenes.	Ellenőrizze a csőérzékelő és a kapcsolódó áramkörök hőmérsékletét.

Ha olyan problémák merülnek fel, amelyek nem szerepelnek ebben a táblázatban, vagy ha a hibaelhárítás nem segít, kérjük, forduljon szakszerviz segítségéhez.

## Szakrajz



1. Kondenzátor
2. Kapilláris
3. Kompresszor
4. Elpárologtató

### Műszaki adatok:

Feszültség: 220-240 V~

Frekvencia: 50 Hz



A magyar használati utasítás a gyártótól kapott verzió pontos fordítása.  
A kézikönyvben használt fényképek csak illusztrációk, nem egyeznek meg pontosan a termékkel.

## **WiFi kapcsolat**

### **Telepítse az alkalmazást**

Tölts le az alkalmazást a Play Áruházból (Android) vagy az App Storeból (iOS).

### **Szinkronizálja a készüléket**

1. Kapcsolja be a klimaberendezést és amikor az készenléti állapotba kerül, akkor nyomja meg 5 másodpercig a ,FAN' nyomógombot, hogy belépjön a WiFi kapcsolat beállítási módjába.
2. Kapcsolja be az alkalmazást és kövesse a mobil képernyőjén megjelenő utasításokat.

### **Megjegyzés:**

- A berendezés akkor vezérelhető, ha a készülék online állapotban van.

## **Biztonsági utasítások az R290 hűtőközeget használó készülék telepítéséhez**

Az esetleges megkárosodások elkerülése céljából helyezze a készüléket függőleges helyzetbe, legalább 24 órán át, annak üzembehelyezése előtt.

Ügyeljen arra, hogy a levegő be- és kimenete ne legyen eldugulva.

A készüléket mindenkor csak vízszintes felületen működtessék, hogy megakadályozzák a víz szivárgását a készülékből.

### **FIGYELMEZTETÉS**

- A tápegységen, amelyhez a készüléket csatlakoztatta, ne lépje túl a 0,236 ohm impedanciát.
- A klimaberendezés javításával vagy annak hűtőfolyadékával foglalkozó személyeknek érvényes munkavállalási minősítéssel kell rendelkezniük az adott országban érvényben levő előírások szerint.
  - A csomagolás vagy a készülék megsemmisítésekor ne feledkezzen meg az adott ország környezetvédelméről és azokat a megfelelő hulladékanyagokkal együtt semmisítse meg.
  - A készüléket jól szellőzött környezetben kell tárolni, ahol a helyiség mérete megfelel az üzemeltetési követelményeknek.
  - A berendezést úgy kell tárolni, hogy megakadályozzuk annak mechanikai megkárosodását.
  - A hűtőközeg-gázvezetékek telepítésének helyére vonatkozó információk a következő megállapításokat tartalmazzák:
    - » a csővezetékek telepítését a lehető legkisebb mértékre kell korlátozni
    - » a csővezetéket védeni kell a fizikai megkárosodástól és gyúlékony hűtőközegek használata esetén azt nem szabad nem szellőzött helyiségebe telepíteni
    - » be kell tartani a hazai gázipari előírásokat
    - » a mechanikus csatlakozásoknak karbantartás céljából hozzáférhetőknek kell lenniük
    - » gyúlékony hűtőközegeket tartalmazó készülékeken meg kell jelölni annak a helyiségnek a minimális területét, amelyben a készüléket használni fogják
  - A szükséges szellőzőnyílásoknak mindenkor tisztának és dugulásmenteseknek kell lenniük.
  - A szervizelést csak a gyártó ajánlásainak megfelelő hitelesített szerviz végezheti.
  - A hordozható klímaberendezés vagy páramentesítő bekapcsolása után a ventilátor normál körülmények között folyamatosan működhet, hogy legalább 100 m<sup>3</sup>/h levegőmennyiséget biztosítson, még akkor is, ha a kompresszor zárva van a hőmérséklet-szabályozó miatt.
  - A leolvasztáshoz vagy a tisztításhoz használja a gyártó által ajánlott berendezéseket és eszközöket.
  - Ne perforálja a hűtőkör egyik elemét sem. A hűtőgáz lehet szagtalan.
  - Az olyan karbantartást és javításokat, amelyek más képzett személyzet segítségét igénylik, gyúlékony hűtőközeg-szakemberek felügyelete mellett kell elvégezni.



### **Tűzveszély fenyeget**

A termék használatbavétele előtt gondosan olvassa el a használati útmutatót.

Az R290 hűtőgáz megfelel az európai környezetvédelmi irányelteknek.

Ez a berendezés körülbelül 265 g R290-jelű hűtőgázt tartalmaz.

A készüléket legalább 12,7 m<sup>2</sup> alapterületű jól szellőzött helyiségben kell felszerelni, üzemeltetni és tárolni.

#### **Az R290 jelű gázt használó berendezések kezelési útmutatója és javítása**

##### **1. Ellenőrizze a belső teret**

A tűzveszély minimalizálása érdekében biztonsági ellenőrzést kell végezni, és a következő övintézkedéseket kell megtenni a gyúlékony hűtőközeget tartalmazó berendezések üzemeltetése kezdete előtt.

##### **2. A munkavégzés menete**

Minden munkát az utasításoknak megfelelően kell elvégezni annak érdekében, hogy minimalizálják a munka során keletkező gyúlékony gázok vagy gőzök jelenlétének kockázatát.

##### **3. Munkatér**

Minden karbantartó és egyéb személyzetnek megfelelő utasításokat kell adni a munka megfelelő elvégzéséről. Kerülni kell a zárt terekben végzett munkát.

##### **4. A hűtőközeg jelenléte ellenőrzése**

A területet megfelelő hűtőközeg-érzékelővel kell ellenőrizni annak biztosítása érdekében, hogy a műszaki alkalmazottak ne legyenek kitéve működés közben a hűtőközeg-szívárgásoknak. minden munkavállalónak tisztában kell lennie azzal, hogy potenciálisan mérgező és tűzveszélyes helyen tartózkodik. Győződjön meg arról, hogy a gázszívárgás-érzékelő berendezés alkalmas-e valamennyi alkalmazható hűtőközeg használatához.

##### **5. A tűzoltókészülék jelenléte**

Ha a hűtőberendezésen bármilyen munkát kell végezni, akkor megfelelő tűzoltó készüléket kell azzhoz biztosítani. Legyen a keze ügyében száraz porral vagy CO<sub>2</sub>-vel működő tűzoltó készülék.

##### **6. Ne legyenek gyújtóforrások**

A hűtőrendszerrel dolgozó személyek semmilyen módon nem használhatnak olyan forrásokat, amelyek gyulladást okozhatnak, mivel az tüzet vagy robbanást okozhat. Az összes lehetséges gyújtóforrást, például cigarettát, öngyújtót stb. a telepítés, javítás, eltávolítás és ártalmatlanítás helytől elelegendő távolságban kell elhelyezni, mivel a hűtőközeg ebbe a környezetbe is bekerülhet. Mielőtt a munkát elkezdené, ellenőrizze a berendezés környékét és győződjön meg arról, hogy ne fenyeget-e tűz- vagy gyulladásveszély.

##### **7. A szellőztetett tér**

A munka megkezdése vagy a berendezés szétszerelése előtt ellenőrizze, hogy a belső térség kellőképpen nyitott vagy szellőztetett-e. A belső teret szellőztetni kell bármilyen munkavégzés során.

##### **8. A hűtőberendezés ellenőrzése**

Ha elektromos alkatrészeket cserélnek ki, akkor azoknak meg kell felelniük a célnak és a helyes specifikációinak. A munkavégzés során kövesse a gyártó karbantartási és szervizelési útmutatásait. Kétségek esetén vegye fel a kapcsolatot a gyártó szerviztechnikusával.

**Tűzveszélyes hűtőközegeket használó létesítményeknél a következő ellenőrzéseket kell elvégezni:**

- a hűtőközeg töltete megfelel annak a helyiségnek a méreteinek, amelybe a hűtőközeget tartalmazó alkatrészeket telepítik
- a szellőzberendezés és a levegőkivezetők megfelelően működnek, és semmi sem akadályozza működésüket
- a berendezésen levő jelöléseknek minden láthatóknak és olvashatóknak kell lenniük. Az olvashatatlan jelöléseket ki kell javítani.
- a hűtőközeg-csöveknek és alkotóelemeinek korrozióállónak vagy megfelelően korrozióval szemben védettnek kell lenniük és nem szabad azokat kitenni olyan anyagoknak, amelyek korro-

dálhatják a hűtőközeg csöveit és annak alkotóelemeit.

#### 9. A elektromos berendezések ellenőrzése

Az elektromos alkatrészek javításának és karbantartásának ki kell terjednie a kezdeti biztonsági ellenőrzésekre. Ha olyan üzemzavar keletkezik, ami veszélyeztetheti a biztonságot, akkor a javítás elvégzéséig nem szabad semmilyen áramforrást csatlakoztatni az áramkörhöz.

Kezdeti ellenőrzés:

- Ellenőrizzék, hogy a kondenzátorok nincsenek-e kisülve. Az ellenőrzést biztonságosan kell elvégezni a gyulladás lehetőségének megakadályozása figyelembevételével.
- A rendszer feltöltése, újratelepítése vagy tisztítása során minden elektromos alkatrészt és vezetéket szigetelni kell.
- Mindent helyesen kell leföldelni.

#### 10. A bezárt alkatrészek javítása

A bezárt alkatrészek javítása során minden áramforrást le kell választani. Ha feltétlenül szükséges tápfeszültséget használni a készülék karbantartásakor, akkor állandóan működő gázszivárgás-érzékelőt kell a legkritikusabb pontba elhelyezni, hogy figyelmeztesse Önt egy potenciálisan veszélyes helyzetre.

Különös figyelmet kell fordítani a következőkre annak elkerülése érdekében, hogy a burkolat meg ne sérüljön, amikor az elektromos alkatrészekben dolgoznak és ezáltal csökken a védelem szintje. A csökkentett védelmi szintek magukban foglalják a kábelkárosodást, a túlzott számú csatlakozásokat, az eredeti specifikációban nem rögzített sorkapcsokat, tömítéskárosodást, nem megfelelő összeszerelést stb.

Biztosítás, hogy a tömítések vagy tömítőanyagok nem bomoljanak meg mindaddig, amíg már nem akadályozzák meg a tűzveszélyes anyagok bejutását a légkörbe. Csak eredeti tartalékkalatrészeket használjanak.

#### 11. Gyűjtőszikramentes alkatrészek javítása

Ne használjon folyamatos induktív vagy kapacitív terhelést a kivezetésen anélkül, hogy megbizonyosodott arról, hogy az nem lépi túl a megengedett feszültséget és áramerősséget.

Gyűjtőszikramentes alkatrészek az egyetlen fajták, amelyeken Ön dolgozhat, miközben a gyűlékony légkörben tartózkodik.

Az alkatrészek cseréjét a gyártónak kell pontosítania. A nem megfelelő alkatrészek hűtőközeg-szivárgást és azt követően gyulladást okozhatnak.

#### 12. Kábelezés

Ellenőrizze, hogy a kábelek ne legyenek kitéve elhasználódásnak, korroziónak, túlzott nyomásnak, rezgéseknek, éles széleknek vagy a környezetre gyakorolt más káros hatásoknak. Ellenőrizze a rezgési forrásokat is, például kompresszorok vagy ventilátorok életkorát vagy állandó rezgését.

#### 13. Tűzveszélyes hűtőfolyadék kijelzése

Semmiilyen körülmények között nem szabad éghető anyagokat használni a hűtőfolyadék lehetséges szivárgásainak kereséséhez. Nem szabad halogénégőt (vagy más nyílt lángérzékelőt) használni.

#### 14. Eltávolítás és kiürítés

Ha a hűtőkört javítás céljából vagy bármilyen más célból megnyitja, akkor a szokásos eljárásokat kell alkalmazni. Tűzveszélyes hűtőfolyadékok esetében azonban csak a legmegfelelőbb eljárásokat kell alkalmazni, mivel itt az anyag gyűlékonyságát figyelembe kell venni. A következő eljárást kell betartani:

- eltávolítani a hűtőfolyadékot;
- kitisztítani az inert gáz körét;
- kiüríteni;
- inert gázzal kitisztítani;

- vágással vagy forrasztással nyissa meg az áramkört.

A hűtőközeg töltését vissza kell vezetni a megfelelő jellegű körökhöz. Tűzveszélyes hűtőközeget tartalmazó berendezésekknél a rendszert oxigénmentes nitrogénnel kell átöblíteni, hogy a berendezés biztonságos legyen a gyúlékony hűtőközegek számára. Előfordulhat, hogy ezt az eljárást többször meg kell ismételni. Sűrített levegőt vagy oxigént nem szabad a hűtőrendszer tisztításához használni.

Tűzveszélyes hűtőközeget tartalmazó berendezésekknél a hűtőfolyadék tisztítását úgy kell végrehajtani, hogy az oxigénmentes nitrogénen keresztül vákuumot érjen el, amíg el nem éri az üzemi nyomást, majd visszatér a légköri nyomáshoz és ismét visszatér a vákuumhoz. Ezt a folyamatot addig kell ismételni, amíg a rendszerben egyáltalán nem marad hűtőközeg. Az oxigénmentes nitrogén utolsó adagjának használatakor a légköri nyomást vissza kell állítani, hogy lehetővé váljon a rendszerben történő munkavégzés. Ez az eljárás abszolút jelleggel alapvető, ha a csövön forrasztást kell végezni.

Ügyeljen arra, hogy a vákuumszivattyú kimenete ne legyen egy potenciális tűzforrás közelében, és hogy ez a hely megfelelő szellőzésű legyen.

#### 15. A töltési folyamat

A hagyományos eljárásokon kívül a következő követelményeket is be kell tartani.

- Ügyeljen arra, hogy feltöltéskor ne kövezkedhessen be más hűtőfolyafolyadékkal történő szennyeződés. A tömlőket és a csöveket a lehető legrövidebbekre kell készíteni a hűtőközeg-tartalom minimalizálása érdekében.
- A hengereket az utasításoknak megfelelő helyzetben kell tartani.
- A hűtőközeg feltöltése előtt ellenőrizze, hogy a hűtőközeg-áramkör földelt-e.
- A rendszer feltöltése után azonnal címkezzé meg a rendszert (ha azt már előzőleg nem tette meg).
- Fordítson fokozott figyelmet arra, hogy ne töltse túl a rendszert.

A rendszer újratöltése előtt ellenőrizze a nyomást megfelelő tisztítogázzal. A feltöltést követően, de üzembe helyezés előtt ellenőrizni kell a rendszert, hogy nincs-e hűtőközeg-szivárgása. A következő hűtőközeg-szivárgási tesztet kell elvégezni a helyszín elhagyása előtt.

#### 16. Üzemből történő kiselejtezés

Mielőtt ezt a lépést végrehajtja, elengedhetetlen, hogy a műszaki szakember teljes ismerettel rendelkezzen a berendezésről és annak minden részletéről. Ajánlott a hűtőközeget biztonságosan lefedni. A művelet előtt mintát kell venni az olajból és a hűtőfolyadékból, arra az esetre, ha elemzést kell végezni a hűtőfolyadék újbóli felhasználása előtt. A feladat megkezdése előtt villamos energiának kell rendelkezésre állnia.

- Ismerkedjen meg a készülékkel és annak működésével.
- Szigetelje el a rendszert az elektromosságtól.
- Az eljárás végrehajtása előtt biztosítsa, hogy:
  - Szükség esetén mechanikus kezelőberendezés álljon a tartály kezelésére;
  - Személyi védőfelszerelés rendelkezésre áll és megfelelően kerülnek használatra;
  - Biztosítva van az eljárás felügyelete illetékes személy által;
  - A felszerelés és a tartály megfelel az alkalmazandó szabványoknak;
- Szivattyúzza ki a hűtőrendszeret, amennyiben az lehetséges.
- Ha a vákuum nem érhető el, hozzon létre egy elosztót, hogy a hűtőközeg eltávolítható legyen a rendszer különböző részeiből.
  - Indítsa el a cserélő berendezést, és kövesse az utasításokat.
  - Ne töltse túl a tartályt (legfeljebb a folyadék mennyiségének 80% -áig).
  - Ne lépje túl a tartályban megengedett maximális üzemi nyomást, még átmenetileg sem.

- i) A csövek leválasztása előtt ellenőrizze, hogy a berendezés valamennyi szelepe zárva van-e.
- j) A cserehűtőközeget csak akkor szabad betölteni egy másik hűtőrendszerbe, ha azt megtisztították és ellenőrizték.

#### 17. Címkézés

A berendezést úgy kell felcímkezni, hogy egyértelmű legyen, hogy azt leszerelték és abból a hűtőközeget eltávolították. A címkét dátummal és aláírással kell megjelölni. Tűzveszélyes hűtőközeget tartalmazó készülékeknél győződjön meg arról, hogy a címke tartalmazza-e a gyúlékony hűtőközeget.

#### 18. Csere

Ha a hűtőközeget eltávolítják a rendszerből üzemen kívül történő helyezés vagy a szervizelés céljából, javasolt a hűtőközeg biztonságos eltávolítása.

Amikor a hűtőközeget a tartályba helyezi át, feltétlenül győződjön meg arról, hogy megfelelő méretű tartályt használ. Ügyeljen arra, hogy elegendő helye legyen a hűtőrendszer teljes tartalma áttöltésére. Valamennyi felhasznált tartályt az adott hűtőközegre kell felhasználni és meg kell jelölni a hűtőközeg típusával (pl. speciális hűtőközeg-visszanyerő tartályok). A tartályokat nyomás alatti légtelenítő szeleppel és jó üzemállapotban levő elzárószelepekkel kell ellátni. Az üres tartályokat teljesen ki kell tölteni és ha lehetséges, akkor újrafelhasználás előtt azokat meg kell tisztítani.

A csereberendezésnek jó üzemi állapotban kell lennie, és a berendezéshez rendelkezésre kell állnia az útmutatónak a megfelelő hűtőközeg visszanyerésére, beleérte a gyúlékony anyagokat is. Ezenkívül kalibrált mérlegeknek jó működési állapotban is rendelkezésre kell állniuk. A tömlöknek jó állapotban kell lenniük és épeknél kell lenniük a lefolyócsatlakozókkal együtt. A csereberendezés használata előtt ellenőrizze, hogy az megfelelő állapotban van-e, hogy megfelelően karbantartott-e és hogy minden elektromos alkatrész le van-e úgy tömitve, hogy megakadályozza a berendezés begyulladását a hűtőközeg felszabadulása esetén. Kétség esetén vegye fel a kapcsolatot a gyártóval.

A cserélő hűtőközeget vissza kell juttatni a hűtőközeg-szállítóhoz a megfelelő cserepalackokban, hozzácsatolt közeléssel a megfelelő újrahasznosítás érdekében. Ne keverje a hűtőközegeket a csereegységekben és különösen ne a palackokban.

Ha a kompresszort vagy a kompresszorolajat kell eltávolítani, akkor ellenőrizzék, hogy megfelelő szintben kerültek-e kiürítésre, hogy a gyúlékony hűtőközeg ne maradjon a kenőanyagban. A kiürítési folyamatot el kell végezni, mielőtt a kompresszort a beszállítónak visszaküldik. Ennek a folyamatnak a felgyorsításához csak a kompresszortest elektromos fűtése használható. Az olaj a rendszerből történő leürítésekor biztonságosan kell eljárni.

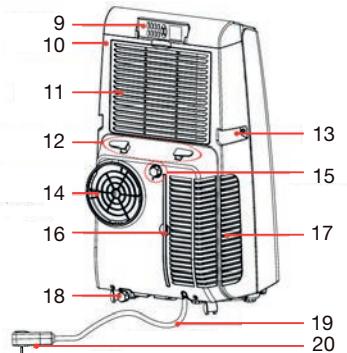
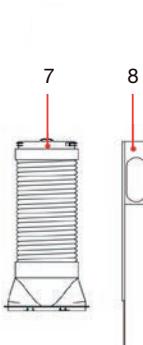
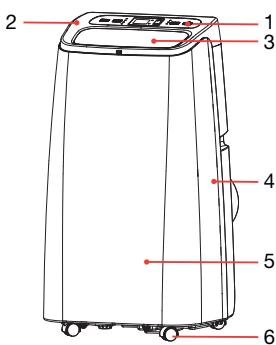


## Dziękujemy za zakup naszego produktu.

Przed użyciem prosimy starannie przeczytać tę instrukcję.

- Podczas instalacji klimatyzacji należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących połączeń sieciowych i upewnić się, że jest ona prawidłowo uziemiona. Jeśli masz jakiekolwiek pytania dotyczące instalacji elektrycznej, postępuj zgodnie z instrukcjami producenta i, jeśli to konieczne, poproś o to profesjonalnego elektryka.
- Umieść urządzenie na płaskiej i suchej powierzchni i umieść je w odległości co najmniej 50 cm od otaczających obiektów i ścian.
- Po zainstalowaniu klimatyzacji upewnij się, że wtyczka zasilania jest nienaruszona i solidnie podłączona do gniazdku elektrycznego, a przewód zasilający jest umieszczony, aby zapobiec potknięciu się lub odłączeniu.
- Nie wkładaj żadnych przedmiotów do wlotu i wylotu powietrza klimatyzacji. Wlot i wylot powietrza nie mogą być zasłonięte niczym.
- Podczas instalowania rur drenażowych należy upewnić się, że rury drenażowe są prawidłowo podłączone i nie występuje odkształcenie lub zgięcie.
- Podczas regulacji płytka wlotu powietrza, należy je ostrożnie obchodzić, aby uniknąć uszkodzeń.
- Podczas obsługi klimatyzacji upewnij się, że klimatyzacja jest w pozycji pionowej.
- Urządzenie należy trzymać z dala od benzyny, łatwopalnego gazu, kuchenki i innych źródeł ciepła.
- Nie należy demontawać, naprawiać ani modyfikować urządzenia, ponieważ może to spowodować nieprawidłowe działanie lub uszkodzenie urządzenia lub nawet obrażenia. Prace naprawcze muszą być zawsze wykonywane przez autoryzowane centrum serwisowe.
- Nie instaluj ani nie umieszczaj urządzenia w łazience lub w innym wilgotnym środowisku.
- Aby wyłączyć urządzenie, użyj przełącznika zasilania, nie ciągnij za kabel.
- Nie umieszczaj na urządzeniu żadnych napojów ani innych płynów, które mogłyby wylać się na urządzenie.
- Nie używaj środków owadobójczych ani innych substancji łatwopalnych w pobliżu klimatyzacji.
- Nie wycierać ani nie myć klimatyzacji rozpuszczalnikami chemicznymi, takimi jak benzyna i alkohol. Aby wyczyścić klimatyzację, odłącz ją od źródła zasilania i wyczyść ją wilgotną szmatką. Jeśli maszyna jest bardzo brudna, użyj łagodnego detergentu.
- Z tego urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku powyżej 8 lat i osoby o obniżonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, pod warunkiem, że są nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za bezpieczne korzystanie z urządzenia i rozumieją ryzyko.
  - Upewnij się, że dzieci nie bawią się urządzeniem.
  - Funkcje urządzenia
  - Funkcje chłodzenia, ogrzewania, osuszania i wentylacji.
  - Funkcja Swing uruchamia automatyczną funkcję obrotową. Jeśli działa funkcja automatycznego obracania, można naciąć przycisk SWING, aby zatrzymać łożapki dmuchawy pod żądany kątem.
  - Klimatyzacja jest wyposażona w sterowania zdalnego sterowania z wyświetlaczem LCD, który można bezpiecznie przechowywać z tyłu klimatyzacji.
  - Uchwyty po obu stronach klimatyzacji zostały zaprojektowane tak, aby ułatwić obsługę z klimatyzacją.
  - Zaciski z tyłu klimatyzatora a umożliwiają bezpieczne schowanie przewodu zasilającego, aby zapobiec uszkodzeniu podczas przenoszenia klimatyzacji.
  - Możliwość filtracji powietrza.

## Komponenty:



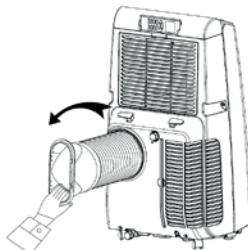
- 1. Maska
- 2. Górná pokrywa urządzenia
- 3. Regulowane lamele
- 4. Tylna pokrywa urządzenia
- 5. Pokrywa przednia
- 6. Kółka obrotowe
- 7. Rura powietrza wywiewanego
- 8. Uszczelki okienne
- 9. Komora sterowania
- 10. Tylna okładka
- 11. Filtr Eva
- 12. Zaciski kablowe
- 13. Uchwyty
- 14. Wentylacja
- 15. Opróżnij w celu ciągłego odprowadzania wody
- 16. Filtr CON
- 17. Siatka wlotu powietrza
- 18. Spustowy wylot
- 19. Kabel
- 20. Wtyczka elektryczna

## Instalacja

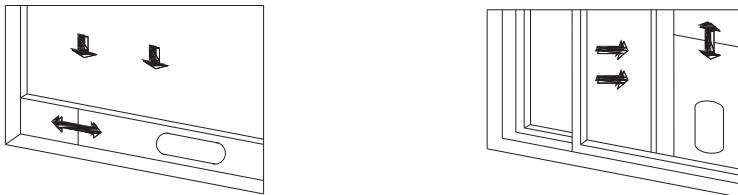
### UWAGA

Przed skorzystaniem z klimatyzacją pozostaw ją w pozycji pionowej przez co najmniej 2 godziny. Możesz swobodnie przenosić klimatyzację w swoim pokoju. Jednak podczas przenoszenia upewnij się, że klimatyzacja znajduje się w pozycji pionowej i że znajduje się na płaskiej powierzchni. Nie instaluj ani nie umieszczaj urządzenia w łazience lub w innym wilgotnym otoczeniu.

1. Zamocuj rurę wydechową. Wkręć rurę do otworu wylotowego z tyłu (w lewo).



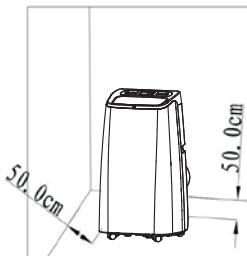
2. Zainstaluj uszczelkę okna (Air Block - akcesorium do kupienia)



3. Poprowadź rurę do okna i włóż uszczelkę Air Block do otworu.

4. Instalowanie korpusu urządzenia

Umieść klimatyzację z zainstalowaną rurą przed oknem, tak aby znajdowała się w odległości co najmniej 50 cm od ściany i otaczających obiektów.



### Uwaga

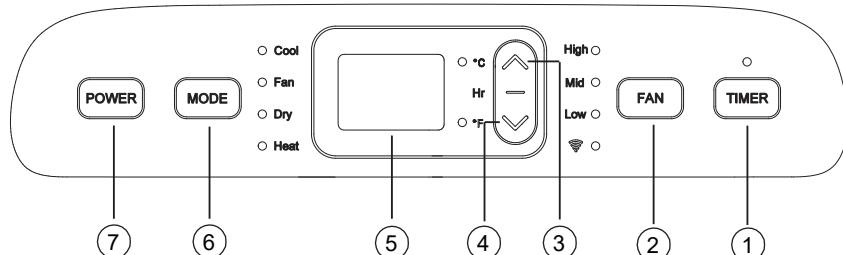
Rury nie wolno skręcać ani obracać (więcej niż 45 °). Rura nie może być zatkana.

### Ważna uwaga

Rura wydechowa powinna mieć długość 280-1500 mm. Długość zależy od rodzaju klimatyzacji. Nie używaj przedłużacza ani innych rur, ponieważ może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

## Sterowanie urządzeniem

Instrukcje obsługi:



1. Zegar
2. Ustawianie prędkości wentylatora
3. Przycisk UP (W GÓRĘ)
4. Przycisk DOWN (W DÓŁ)
5. Wyświetlacz
6. Ustawienie trybu
7. Przycisk włączania / wyłączania

Po pierwszym włączeniu urządzenia rozlega się sygnał dźwiękowy i odtwarzana jest melodia, a następnie urządzenie przełącza się w tryb gotowości.

**Przycisk włączania / wyłączania:** naciśnij ten przycisk, aby włączyć / wyłączyć urządzenie.

**Przycisk ustawiania trybu:** gdy urządzenie jest włączone, naciśnij ten przycisk, aby wybrać tryb pracy urządzenia. Każde naciśnięcie przycisku powoduje zmianę trybu w następujący sposób: chłodzenie, wentylacja, osuszanie, ogrzewanie.

**Przyciski UP i DOWN:** te przyciski służą do zwiększania i zmniejszania ustawień temperatury i ustawień zegara, użyj ich w następujący sposób:

Podczas regulacji temperatury naciśnij UP lub DOWN, aby ustawić żądaną temperaturę (ustawienie temperatury nie jest możliwe w trybach wentylacji i osuszania).

Naciskając oba przyciski w tym samym czasie, można przełączać się między stopniami Celsjusza ° C i Fahrenheita ° F.

### Ustawienie prędkości wentylatora

W trybie chłodzenia i wentylacji naciśnij przycisk, aby wybrać prędkość wentylatora - wysoką, średnią, niską.

W trybie ogrzewania naciśnij i wybierz prędkość wentylatora - wysoką, średnią, niską. W trybie osuszania przycisk nie działa, prędkość wentylatora jest ustalona na niską prędkość.

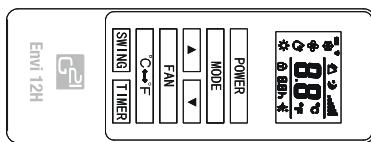
### Timer / Zegar

Gdy urządzenie jest włączone, naciśnij ten przycisk, aby włączyć / wyłączyć zegar.

Naciśnij przycisk, symbol zegara zacznie migać i naciśnij przycisk UP lub DOWN, aby ustawić żądany czas chłodzenia.

Czas chłodzenia można ustawić w zakresie od 1 do 24 godzin co godzinę.

## Zdalne sterowanie



### Instrukcje korzystania z sterowania:

**Przycisk Power** - Naciśnij przycisk, aby włączyć / wyłączyć urządzenie.

**Przycisk Mode** - Przycisk trybu, naciśnij, aby przełączyć na tryb chłodzenia, wentylacji, osuszania lub ogrzewania.

**Przycisk UP ▲** - Naciśnij, aby zwiększyć temperaturę lub czas.

**Przycisk Down ▼** - Naciśnij, aby zmniejszyć temperaturę lub czas.

**Przycisk Fan** - Użyj tego przycisku, aby ustawić prędkość wentylatora na wysoką, średnią i niską.

**Przycisk Timer** - Naciśnij i ustaw czas nadmuchu.

**Przycisk Swing** - Uruchamia automatyczną funkcję obrotu. Jeśli działa funkcja automatycznego obracania, można nacisnąć przycisk SWING, aby zatrzymać lamele dmuchawy pod żądanym kątem.

**°C- °F** - ten przycisk ustawia wyświetlanie w stopniach C lub °F.

---

## Różne funkcje ochrony

### Ochrona przed mrozem:

Podczas chłodzenia, osuszania lub w trybie gotowości temperatura w rurze wydechowej może być zbyt niska, a urządzenie automatycznie uruchamia status ochronny. Jeśli temperatura w rurze wydechowej wzrośnie do określonej temperatury, urządzenie powróci do trybu normalnego.

### Ochrona przed przelaniem:

Gdy woda w zbiorniku wody przekroczy bezpieczny poziom, urządzenie automatycznie uruchomi alarm i na wyświetlaczu pojawi się „FL”. W takim przypadku konieczne jest odprowadzenie nadmiaru kondensatu przez otwory spustowe.

### Po usunięciu wody urządzenie powraca do trybu normalnego.

Funkcja automatycznego odszraniania (tej funkcji można używać do ogrzewania i chłodzenia):

Podczas odszraniania na wyświetlaczu zacznie migać symbol ogrzewania.

### Automatyczna ochrona termiczna:

W trybie ogrzewania urządzenie wykorzystuje automatyczną ochronę termiczną, aby zwiększyć żywotność urządzenia. Po uruchomieniu zabezpieczenia termicznego sprężarka jest wyłączana i silnik po ochłodzeniu powraca do trybu normalnego.

### Odczekaj 3 minuty przed ponownym uruchomieniem urządzenia:

Jeśli urządzenie zostało wyłączone, nie można go ponownie uruchomić w ciągu 3 minut. Ta funkcja chroni urządzenie. Urządzenie zacznie działać automatycznie po 3 minutach.

## Instrukcje odwadniania

### Ręczny drenaż

Gdy urządzenie przestaje działać, a woda w urządzeniu znajduje się powyżej dozwolonego poziomu, wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania.

#### Uwaga

Z urządzeniem należy obchodzić się bardzo ostrożnie, aby woda nie wylała się na dno urządzenia.

- Umieść pojemnik na wodę z tyłu urządzenia.
- Odkręć korek spustowy, aby woda spłynęła do przygotowanego pojemnika.

#### Uwaga

Następnie prawidłowo załóż korek spustowy.

Możesz lekko pochylić klimatyzację, gdy woda się opróżnia.

Gdy pojemnik jest pełen wody, a bieżąca woda nadal płynie, możesz powstrzymać ją przed rozaniem na ziemię lub dywan.

Po spuszczeniu wody ostrożnie zamknij otwór spustowy.

#### Uwaga

Po zamknięciu otworu spustowego należy ponownie uruchomić urządzenie, w przeciwnym razie skroplona woda może wyciekać na ziemię lub na dywan.



### Ciągły wylot rury odpływowej (może być używany tylko w trybie chłodzenia i osuszania)

- Odkręć pokrywę spustu.
- Umieść rurę spustową w otworze, aby zapewnić ciągły odpływ kondensatu.
- Umieść rurę odpływową w zbiorniku odpływowym lub poprowadź ją do odpadów (w przypadku grawitacji kondensat spontanicznie spłynie).



## Konserwacja

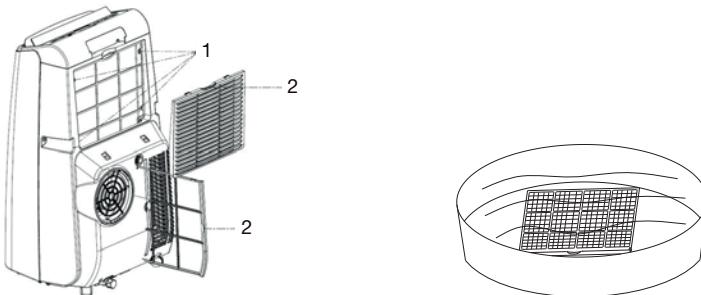
**Czyszczenie:** Wyłącz urządzenie i odłącz je od gniazdka przed czyszczeniem i konserwacją.

### Czyszczenie powierzchni

Wytrzyj powierzchnię urządzenia wilgotną szmatką. Nie używaj środków chemicznych, takich jak benzyna, alkohol, nafta itp. W przeciwnym razie uszkodzona zostanie powierzchnia urządzenia lub nawet całe urządzenie.

### Czyszczenie filtra

Gdy filtr jest zakurzony, skuteczność klimatyzacji jest zmniejszona. Czyść filtr co 2 tygodnie.



1. Śruba mocująca

2. Siatka

### Czyszczenie górnego filtra

Weź siatkę filtru w swoje ręce. Naciśnij go i wyjmij z ramki filtru. Odkręć 4 śruby z urządzenia.

Umieść filtr w ciepłej wodzie z neutralnym detergentem (około 40 ° C / 104 ° F), a następnie wysusz.

### Czyszczenie dolnego filtra

Weź filtr do rąk i delikatnie go wyciągnij.

Umieść filtr w ciepłej wodzie z neutralnym detergentem (około 40 ° C / 104 ° F), a następnie wysusz go.

---

## Przechowywanie po sezonie

Odkręć otwory odpłybowe i wlej resztki wody do wcześniej przygotowanego pojemnika. Możesz lekko przechylić urządzenie podczas opróżniania.

Włącz urządzenie, ustaw tryb wentylatora na niską prędkość wentylatora i poczekaj, aż rury drenażowe będą suche, aby przechowywać urządzenie w stanie suchym, aby w urządzeniu nie powstawała pleśń.

Wyłącz urządzenie, odłącz je od gniazda i przewin kabel urządzenia do zacisków z tytułu urządzenia, a następnie zamknij otwór spustowy.

Wyjmij rurę wydechową i przechowuj ją.

Pokryj klimatyzację plastikiem, aby uniknąć kurzu i umieść ją w suchym miejscu, niedostępny dla dzieci.

Wyjmij baterie z sterowania.

### Uwaga:

Upewnij się, że korpus urządzenia jest umieszczony w suchym miejscu, a wszystkie elementy klimatyzacji są prawidłowo przechowywane.

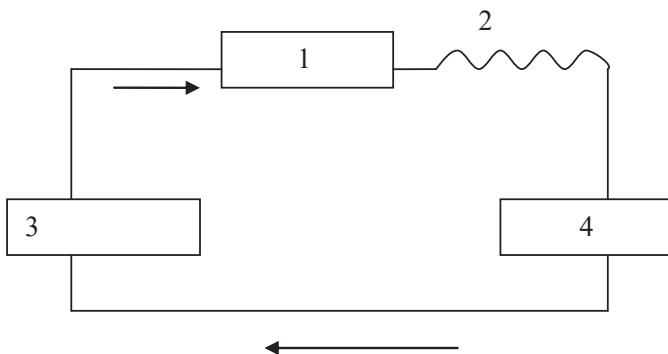
## Rozwiązywanie problemów

Nie naprawaj ani nie demontuj klimatyzacji samodzielnie. Naprawy wykonywane przez niewykwalifikowaną osobę mogą unieważnić gwarancję i mogą spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie mienia.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Klimatyzacja nie działa.	Brak zasilania.	Podłącz urządzenie do gniazda zasilania i włącz je.
	Wskaźniki wyświetlacza pokazują „FL”.	Wylej wodę z urządzenia.
	Temperatura otoczenia jest zbyt niska lub zbyt wysoka.	Zalecana temperatura dla klimatyzacji wynosi 7 - 35 ° C (44 - 95 ° F).
	W trybie chłodzenia temperatura w pomieszczeniu jest niższa niż ustawiona temperatura, a w trybie ogrzewania temperatura pomieszczenia jest wyższa niż ustawiona temperatura.	Dostosuj ustawioną temperaturę.
	W trybie osuszania temperatura otoczenia jest zbyt niska.	Umieść urządzenie w temperaturze powyżej 17 ° C (62 ° F).
Efekt ogrzewania lub chłodzenia nie jest wystarczająco dobry.	Klimatyzacja jest bezpośrednio nastawiona.	Pociągnij zasłony.
	Są otwarte drzwi lub okna lub w pomieszczeniu jest wiele osób, lub jest inne źródło ciepła.	Zamknij drzwi i okno.
	Filtr jest brudny.	Wyczyść filtr lub wymień go.
	Wloty lub wyloty powietrza są zatkane.	Wyczyść je, aby nie były zatkane.
Urządzenie robi dużo hałasu	Urządzenie nie jest umieszczone na płaskiej powierzchni.	Umieść urządzenie w innym miejscu na płaskiej i ciężkiej powierzchni.
Sprężarka nie działa.	Rozpoczęła się funkcja przegrzania	Odczekaj 3 minuty, aż temperatura spadnie, a następnie uruchom ponownie urządzenie.
Sterowanie nie działa.	Odległość sterowania i urządzenia jest bardzo duża.	Skieruj sterowania bliżej urządzenia i upewnij się, że jest skierowany w stronę odbiornika na urządzeniu.
	Sterowanie nie wskazuje odbiornika urządzenia.	
	Baterie są wyczerpane.	
Wyświetlacz pokazuje „E1”.	Temperatura na czujniku rury jest nieprawidłowa.	Sprawdź temperaturę czujnika rurowego i powiązanych obwodów.
Wyświetlacz pokazuje „E2”.	Temperatura na czujniku rury jest nieprawidłowa.	Sprawdź temperaturę czujnika rurowego i powiązanych obwodów.

Jeśli pojawią się problemy, które nie są wymienione w tej tabeli lub jeśli rozwiązywanie problemów nie pomoże, skontaktuj się z profesjonalnym serwisem.

## Schemat



1. Skraplacz
2. Kapilara
3. Sprężarka
4. Parownik

Parametry techniczne:

Napetost: 220-240 V~

Frekvenca: 50 Hz



Polska wersja instrukcji to dokładne tłumaczenie oryginalnych instrukcji producenta.  
Zdjęcia użyte w instrukcji służą wyłącznie do celów ilustracyjnych i mogą nie być dokładnie zgodne z produktem.

## **Połączenie WIFI**

### **Zainstaluj aplikację**

Pobierz aplikację z Play Store (Android) lub z App Store (iOS).

### **Synchronizuj urządzenie**

1. Włącz klimatyzację nawet, kiedy znajduje się w trybie gotowości, naciśnij na 5 sec przycisk „FAN” i przejdź do trybu ustawienia połączenia WIFI.
2. Włącz aplikację i postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlonymi na ekranie telefonu komórkowego.

### **Uwaga:**

- Urządzenie można obsługiwać, gdy urządzenie znajduje się w trybie online.

## **Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące instalacji urządzenia korzystającego z płynu chłodniczego R290.**

Aby zapobiec uszkodzeniu, ustaw urządzenie w pozycji pionowej, na co najmniej 24 godziny przed rozpoczęciem pracy.

Upewnij się, że wlot i wylot powietrza nigdy nie są zatkane.

Zawsze używaj urządzenia wyłącznie na poziomej powierzchni, aby zapobiec wyciekom wody z urządzenia.

### **OSTRZEŻENIE**

- Nie przekraczaj wysokość impedancji 0,236 ohmów w zasilaniu, do którego podłączone jest urządzenie.
- Każda osoba zajmująca się naprawami klimatyzacji lub pracująca z płynem chłodniczym powinna posiadać ważny certyfikat na te prace zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju.
- Podczas utylizacji opakowania lub urządzenia nie zapomnij o środowisku i zutylizuj je do odpowiedniego odpadu.
- Urządzenie powinno być przechowywane w dobrze wentylowanym środowisku, w którym wielkość pomieszczenia odpowiada wymaganiom do eksplotacji.
- Urządzenie należy przechowywać w taki sposób, aby nie doszło do uszkodzeń mechanicznych.
- Informacje o miejscach, w których dozwolona jest instalacja rur dla płynu chłodniczego, zawierają następujące oświadczenia:
  - » instalacja przewodów rurowych musi być ograniczona do minimum
  - » przewody rurowe powinny być chronione przed uszkodzeniem fizycznym a w przypadku stosowania łatwopalnych czynników chłodniczych, nie może być zainstalowane w niewentylowanym pomieszczeniu
  - » należy przestrzegać krajowe przepisy dotyczące gazownictwa
  - » podłączenia mechaniczne powinny być dostępne do celów konserwacji
  - » na urządzeniach zawierających łatwopalne czynniki chłodnicze powinna być podana minimalna powierzchnia pomieszczenia, w którym urządzenie będzie używane
- Wymagane otwory wentylacyjne muszą być zawsze czyste i wolne i niezatkane.
- Serwis może być przeprowadzany wyłącznie przez certyfikowane centrum serwisowe zgodnie z zaleceniami producenta.
- Po włączeniu klimatyzacji mobilnej lub osuszacza może wentylator pracować w normalnych warunkach bez przerwy w taki sposób, aby zapewnić minimalną objętość powietrza w wysokości 100 m<sup>3</sup> / h, nawet, gdy sprężarka jest zamknięta z powodu regulatora temperatury.
- Do rozmrażania lub czyszczenia używaj narzędzi i środki oczyszczające zalecane przez producenta.
- Nie podziuraw żadnych części obwodu chłodzącego. Gaz chłodzący może być bez zapachowy.
- Konserwacje i naprawy wymagające pomocy innego wykwalifikowanego personelu muszą być przeprowadzane pod nadzorem specjalistów od łatwopalnych czynników chłodniczych.



**Grozi ryzyko pożaru**

Przed użyciem urządzenia przeczytaj uważnie instrukcję obsługi.

Gaz chłodniczy R290 spełnia wymagania europejskich dyrektyw dotyczących środowiska.

To urządzenie zawiera około 265 g gazu chłodzącego R290.

Urządzenie powinno być zainstalowane, eksploatowane i przechowywane w dobrze wentylowanym pomieszczeniu o powierzchni, co najmniej 12,7 m<sup>2</sup>.

## Instrukcje i naprawy urządzeń wykorzystujących gaz R290

### 1. Sprawdź obszar

Aby zminimalizować ryzyko pożaru, należy przeprowadzić kontrolę bezpieczeństwa, a przed rozpoczęciem pracy na urządzeniu zawierającym łatwopalny czynnik chłodniczy należy podjąć następujące środki ostrożności.

### 2. Procedury postępowania przy pracy

Wszystkie prace należy wykonywać zgodnie z przykazanymi instrukcjami, aby zminimalizować ryzyko obecności łatwopalnego gazu lub oparów podczas pracy.

### 3. Obszar roboczy

Cały personel konserwacyjny i pozostały personel musi zostać poinstruowany o prawidłowym wykonywaniu pracy. Należy unikać prac przeprowadzanych w ograniczonych przestrzeniach.

### 4. Kontrola obecności czynnika chłodniczego

Obszar musi zostać sprawdzony za pomocą odpowiedniego detektora gazu chłodniczego, aby personel techniczny został zapewniony, że podczas pracy nie nastąpił wyciek czynnika chłodniczego. Wszyscy pracownicy muszą być świadomi, że znajdują się w obszarze potencjalnie toksycznym i łatwopalnym. Upewnij się, że urządzenie do wykrywania wycieku gazu jest odpowiednie do zastosowania ze wszystkimi stosownymi czynnikami chłodniczymi.

### 5. Obecność gaśnicy

Jeżeli mają być na urządzeniu chodzącym przeprowadzane jakiekolwiek prace, należy być do dyspozycji odpowiedni sprzęt do gaszenia pożarów. Gaśnicę proszkową lub CO<sub>2</sub> należy mieć blisko pod ręką.

### 6. Żadne źródła zapłonu

Żadna osoba pracująca z układem chłodzenia nie może w żaden sposób korzystać ze źródeł, które mogą spowodować zapłon, ponieważ może to doprowadzić do pożaru lub wybuchu. Wszystkie możliwe źródła zapłonu, takie jak papierosy, zapalniczki itp., powinny znajdować się z dala od miejsca instalacji, naprawy, usuwania i utylizacji, ponieważ może dojść do uwolnienia czynnika chłodniczego do otoczenia. Przed przystąpieniem do pracy należy sprawdzić obszar wokół urządzenia i upewnić się, że nie występuje zagrożenie pożarem lub zagrożenie zapłonem.

### 7. Wentylowana przestrzeń

Przed rozpoczęciem pracy lub demontażu urządzenia upewnij się, że obszar jest otwarty lub wentylowany. Obszar powinien być zawsze wentylowany.

### 8. Kontrola urządzenia chłodzącego

W przypadku wymiany części elektrycznych muszą one być odpowiednie do danego celu i posiadać właściwą specyfikację. Przez cały czas postępuj zgodnie z instrukcjami producenta dotyczącymi konserwacji i serwisu. W razie jakichkolwiek wątpliwości skontaktuj się z technikiem serwisu producenta.

**Podczas instalacji z zastosowaniem łatwopalnych czynników chłodniczych należy przeprowadzić następujące kontrole, czy:**

- ilość czynnika chłodniczego odpowiada wielkości przestrzeni, w której zainstalowane są części zawierające czynnik chłodniczy
- urządzenia wentylacyjne i wyloty powietrza działają odpowiednio i czy nie są niczym zablokowane

- oznakowania na urządzeniu muszą być zawsze widoczne i czytelne. Nieczytelne oznakowania powinny zostać poprawione.

## 9. Kontrola urządzeń elektrycznych

Naprawa i konserwacja części elektrycznych powinna obejmować wstępne kontrole bezpieczeństwa.

Jeśli wystąpi usterka, która mogłaby zagrozić bezpieczeństwu, do obwodu nie można podłączyć żadnego źródła zasilania, dopóki nie zostanie przeprowadzona naprawa.

Kontrola wstępna:

- Sprawdź, czy kondensatory zostały rozładowane. Kontrola powinna być przeprowadzona w bezpieczny sposób, aby zapobiec możliwości zapłonu.
- Wszystkie części elektryczne i przewody elektryczne muszą być podczas ładowania, przywracania lub czyszczenia systemu izolowane.
- Wszystko musi być poprawnie uziemione.

## 10. Naprawy części zamkniętych

Wszystkie źródła elektryczne powinny zostać podczas naprawy uszczelnionych elementów odłączone. Jeśli do serwisowania jest absolutnie niezbędne zasilanie elektryczne, wówczas w najbardziej krytycznym punkcie należy umieścić trwałe działający wykrywacz ułatwiającego się gazu, który ostrzega przed potencjalnie niebezpieczną sytuacją.

Specjalną uwagę należy poświęcić następującym faktom, aby podczas prac na częściach elektrycznych nie doszło do uszkodzenia osłony w taki sposób, że by doszło do obniżenia poziomu ochrony. Zaniżony poziom ochrony zawiera uszkodzenie kabli, nadmierną ilość podłączeń, zaciski, które nie zostały przymocowane zgodnie z oryginalną specyfikacją, uszkodzenie uszczelek, niewłaściwy montaż itd.

Upewnij się, że uszczelki lub szczelewa nie uległy degradacji, i to aż do momentu, kiedy nie będę służyć do zapobiegania przedostawaniu się łatwopalnych substancji do atmosfery. Używaj tylko i wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

## 11. Naprawy elementów iskrobabezpiecznych

Nie należy stosować ciągłego obciążenia indukcyjnego lub pojemnościowego na odpływie bez upewnienia się, że nie przekracza on dopuszczalnego napięcia i prądu.

Komponenty iskrobabezpieczne to jedyne rodzaje, nad którymi można pracować, gdy przebywasz w obecności łatwopalnej atmosfery.

Wymiana komponentów powinna być wyspecyfikowana przez producenta. Niewłaściwe komponenty mogą spowodować wyciek czynnika chłodniczego i następny zapłon.

## 12. Okablowanie

Sprawdź, czy kable nie są wystawiane zużyciu, korozji, nadmiernemu ciśnieniu, vibracjom, ostrym krawędziom lub innym niekorzystnym wpływom dla środowiska. Sprawdź również ich wiek, czy nieustanne vibracje ze źródeł, takich jak sprężarki lub wentylatory.

## 13. Wykrywanie łatwopalnego chłodziwa

Do identyfikowania możliwych wycieków chłodziwa nie należy pod żadnym pozorem używać potencjalnie łatwopalnych materiałów. Nie wolno używać palnika halogenowego (lub jakikolwiek innego wykrywacza korzystający z otwartego płomienia).

## 14. Usuwanie i opróżnianie

Podczas otwierania obwodu chłodzącego w celu naprawy lub w jakimkolwiek innym celu należy zastosować konwencjonalne procedury. Jednak w przypadku chłodziw łatwopalnych ważne jest stosować tylko te najbardziej odpowiednie procedury, ponieważ należy brać pod uwagę łatwopalność materiału. Należy przestrzegać następującą procedurą:

- usunąć płyn chłodzący;
- oczyścić obieg z gazu obojętnego;

- opróżnić;
- oczyścić za pomocą gazu obojętnego;
- otworzyć obieg przez rozcięcie lub lutowanie.

Ładunek obiegu chłodniczego należy przywrócić do właściwych obwodów. W przypadku urządzeń zawierających łatwopalny czynnik chłodniczy, system należy oczyścić azotem beztlenowym, aby zapewnić bezpieczeństwo urządzenia względem łatwopalnego czynnika chłodniczego. Czasami może być konieczne powtórzenie tej procedury kilka razy. Do czyszczenia układu chłodzenia nie należy używać sprężonego powietrza ani tlenu.

W przypadku urządzeń zawierających łatwopalne chłodziwo, czyszczenie chłodziwa powinno odbywać się poprzez osiągnięcie podciśnienia za pośrednictwem azotu beztlenowego aż do momentu osiągnięcia ciśnienia roboczego, następnie poprzez przywrócenie ciśnienia atmosferycznego i ponownego odzyskania podciśnienia. Proces ten należy powtarzać tak długo, dopóki w układzie nie zostanie żaden czynnik chłodniczy. W momencie, kiedy zostanie użyta ostatnia partia azotu beztlenowego, powinno nastąpić przywrócenie ciśnienia atmosferycznego, aby umożliwić pracę w systemie. Ta procedura jest absolutnie podstawowa, jeśli rura ma być lutowana.

Upewnij się, że wylot pompy próżniowej nie znajduje się w pobliżu potencjalnego źródła pożaru i że to miejsce jest wystarczająco wentylowane.

#### 15. Procedura napełniania

Oprócz procedur konwencjonalnych należy przestrzegać następujących wymagań.

Zapewnij, aby podczas napełniania niedoszło do zanieczyszczenia innymi czynnikami chłodniczymi. Węże i przewody powinny być jak najkrótsze, aby w nich zminimalizować zawartość czynnika chłodniczego.

- Walce powinny być utrzymywane we właściwych pozycjach zgodnie z instrukcją.
- Upewnij się, aby obieg chłodniczy był przed napełnianiem czynnikiem chłodniczym uziemiony.
- Gdy tylko napełnianie zostanie zakończone (jeśli jeszcze nie zostało wykonane) i oznakuj urządzenie etykietą.
- Uważaj, aby nie przepełnić systemu.
- Zwróć specjalną uwagę na to, abyś nie przepełnił układ.

Przed ponownym napełnieniem układu sprawdź ciśnienie odpowiednim gazem oczyszczającym. Układ powinien zostać sprawdzony pod kątem możliwego wycieku czynnika chłodniczego po jego delpelnieniu, ale przed jego uruchomieniem.

Przed opuszczeniem miejsca powinien zostać wykonany kolejny test wycieku czynnika chłodniczego.

#### 16. Wycofanie z eksploatacji

Przed wykonaniem tego kroku jest istotne, aby technik miał pełną wiedzę na temat tego urządzenia i wszystkich jego szczegółów. Zaleca się, aby czynnik chłodniczy został w bezpieczny sposób zakryty. Przed wykonaniem czynności powinien być odebrana próbka oleju i czynnika chłodniczego na wypadek, gdyby przed ponownym użyciem tego samego czynnika chłodniczego należało przeprowadzić analizę. Przed rozpoczęciem zadania jest niezbędne mieć do dyspozycji energię elektryczną.

- a) Zapoznaj się z urządzeniem i jego eksploatacją.
- b) Odizoluj układ od prądu elektrycznego.
- c) Przed wykonaniem czynności zapewnij, aby:
  - » W razie potrzeby dostępne jest mechaniczne urządzenie do manipulowania pojemnikiem;
  - » Środki ochrony indywidualnej są dostępne i właściwie stosowane;
  - » Nad całą procedurą jest zapewniony nadzór wykonywany przez osobę kompetentną;

- » Wyposażenie i pojemniki są zgodne z obowiązującymi normami;
- d) Jeśli to możliwe, wypompuj układ chłodzenia.
- e) Jeśli nie można osiągnąć próżni, utwórz rozdzielacz, aby można było usunąć czynnik chłodniczy z różnych części układu.
- f) Uruchom urządzenie wymienne i postępuj zgodnie z instrukcjami.
- g) Nie przepelniąj pojemnika (nie więcej niż 80% objętości cieczy).
- h) Nie przekraczaj maksymalnego ciśnienia roboczego w zbiorniku, nawet tymczasowo.
- i) Przed odłączeniem przewodów rurowych upewnij się, że wszystkie zawory w urządzeniu są zamknięte.
- j) Zamiennego czynnika chłodniczego nie wolno ładować do innego układu chłodzenia, chyba, że zostanie on oczyszczony i skontrolowany.

## 17. Znakowanie

Urządzenie powinno zostać oznakowane w taki sposób, aby było jasne, że zostało wycofane z eksploatacji, a czynnik chłodniczy został z niego usunięty. Etykieta powinna być opatrzona datą i podpisana. W przypadku urządzeń zawierających łatwopalny czynnik chłodniczy upewnij się, że etykieta zawiera informację, że urządzenie zawiera łatwopalny czynnik chłodniczy.

## 18. Wymiana

Podczas usuwania czynnika chłodniczego z urządzenia w celu jego wycofania z eksploatacji lub serwisowania zaleca się, aby czynnik chłodniczy został usunięty w bezpieczny sposób.

Przenosząc czynnik chłodniczy do pojemnika, należy się upewnić, że używasz odpowiedni duży pojemnik. Zapewnij, abyś miał do dyspozycji wystarczająco dużo miejsca, aby można było przechowywać cały ładunek układu chłodzenia. Wszystkie używane pojemniki muszą być przeznaczone do danego czynnika chłodniczego i oznakowane danym rodzajem czynnika (np. specjalne pojemniki do odhawiania czynnika chłodzącego). Zbiorniki powinny być wyposażone w ciśnieniowy zawór odpowietrzający i zawory odcinające w dobrym stanie technicznym. Puste pojemniki powinny zostać przed ponownym użyciem opróżnione i najlepiej również wyczyszczone.

Urządzenie do wymiany powinno być w dobrym stanie, a powinny być do dyspozycji instrukcje do odnowy wszystkich odpowiednich czynników chłodniczych, razem z łatwopalnymi. Ponadto powinny być do dyspozycji skalibrowane wagи w dobrym stanie technicznym. Węzyki muszą być w dobrym stanie i nienaruszone ze złączkami spustowymi. Przed użyciem urządzenia następczego sprawdź, czy jest w zadziałającym stanie, czy jest utrzymywane w odpowiednim stanie i czy wszystkie elementy elektryczne są uszczelnione w taki sposób, aby zapobiec zaplonowi w przypadku uwolnienia czynnika chłodniczego. W razie wątpliwości skontaktuj się z producentem.

Wymieniny czynnik chłodniczy powinien zostać zwrócony dostawcy czynnika chłodniczego we właściwym walcu zamiennym z dołączoną uwagą dotyczącą prawidłowego recyklingu. Nie mieszaj czynników chłodniczych w jednostkach zamiennych, a zwłaszcza nie w walcach.

Jeżeli sprężarka lub olej sprężarkowy mają zostać usunięte, zapewnij, aby zostały one opróżnione do wystarczającego poziomu, aby łatwopalny czynnik chłodniczy nie pozostał w smarze. Proces opróżniania należy wykonać przed zwróceniem sprężarki dostawcy. W celu przyspieszenia tego procesu można zastosować wyłącznie elektryczne ogrzewanie korpusu sprężarki. Podczas spuszczania oleju z układu należy zachować ostrożność.



## Hvala Vam na kupnji našeg proizvoda.

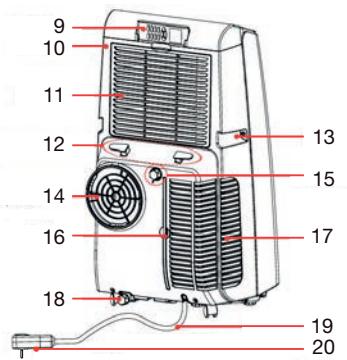
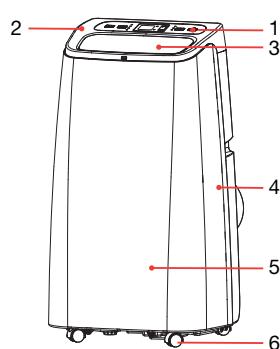
Molimo Vas, pročitajte pažljivo ovu uputu prije rabljenja proizvoda, izbjegći ćete nestručno rukovanje uređajem.

- Kod postavljanja klima uređaja poštujte lokalne propise za mrežni priključak i provjerite da je pravilno uzemljen. Ako imate bilo kakvih pitanja o električnoj instalaciji, slijedite upute proizvođača i zamolite profesionalnog električara da ga instalira ako je potrebno.
- Uredaj stavite na ravnu i suhu površinu i smjestite ga najmanje 50 cm od okolnih predmeta i zidova.
- Nakon instaliranja klima uređaja, provjerite da utikač nije oštećen i da je čvrsto utaknut u električnu utičnicu, te kabel za napajanje smjestite na način da sprječite spoticanje i vađenje kabla iz utičnice.
- Ne stavljamte nikakve predmete uz dovod i odvod zraka. Dovod i odvod zraka ne smije ništa pokrivati.
- Pri postavljanju odvodnih cijevi vodite računa da su odvodne cijevi pravilno priključene i da ne dolazi do deformacije ili savijanja.
- Kod podešavanja lamela za dovod zraka rukujte njima oprezno kako biste izbjegli oštećenje.
- Kod rukovanja klima uređajem provjerite da li je klima uređaj uspravnom položaju.
- Uredaj držite izvan dohvata benzina, zapaljivog plina, štednjaka i drugih izvora topline.
- Uredaj ne rastavljajte, ne popravljajte i ne prepravljajte, inače može doći do kvara ili oštećenja uređaja, čak i do ozljede. Popravak uređaja mora uvijek provoditi ovlašteni servisni centar.
- Uredaj ne instalirajte niti ne postavljajte u kupaonicu ili u druge vlažne prostore.
- Kad želite isključiti uređaj upotrijebite prekidač, ne vucite za kabel.
- Ne stavljamte pića niti druge tekućine na uređaj kako se ne bi na uređaj prosule.
- U blizini klima uređaja ne rabite insekticidne sprejeve niti druge zapaljive tvari.
- Ne brišite i ne perite klima uređaj kemijskim otapalima poput benzina i alkohola. Kada želite očistiti klima uređaj, isključite ga iz izvora napajanja i očistite ga vlažnom krpom. Ako je uređaj vrlo prljav, upotrijebite blago sredstvo za čišćenje.
- Ovaj uređaj smiju rabiti djeca od 8 godina i osobe sa smanjenom fizičkom, osjetilnom i mentalnom sposobnošću pod uvjetom da ih nadgleda osoba odgovorna za njihovu uporabu uređaja na siguran način i ako razumiju rizike koje prijete.
- Vodite računa da se djeca ne igraju s uređajem.

### Svojstva uređaja

- Funkcije hlađenja, grijanja, odvlaživanja i ventilacije.
- Funkcija Swing aktivira funkciju automatskog okretanja. Kad se aktivira automatska rotacijska funkcija, možete pritiskanjem tipke SWING podesiti lamele pod željenim kutom.
- Klima uređaj je opremljen daljinskim upravljačem s LCD ekransom koji se može sigurno pohraniti na stražnjoj strani klima uređaja.
- Ručke s obje strane klima uređaja dizajnirane su tako da olakšavaju rukovanje klima uređajem.
- Držači na stražnjoj strani klima uređaja omogućavaju sigurno pohranjivanje kabla za napajanje, čime sprječavaju njegovo oštećenje prilikom prenošenja klima uređaja.
- Mogućnost filtracije zraka.

## Sastavni dijelovi:



1. Maska
2. Gornji poklopac uređaja
3. Podesive lamele
4. Stražnji poklopac uređaja
5. Prednji poklopac uređaja
6. Okretni kotači
7. Cijev za odvod zraka
8. Brtva za prozore
9. Pretinac za daljinski upravljač
10. Stražnji poklopac uređaja

11. Eva filter
12. Držači za kabel
13. Ručka
14. Odvod zraka
15. Odvod za kontinuiran izlaz vode
16. CON filter
17. Rešetka za dovod zraka
18. Ispusni odvod
19. Kabel
20. Električni utikač

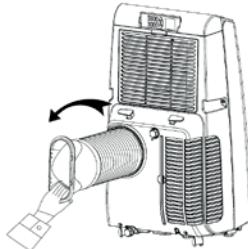
## Instalacija

### UPOZORENJE

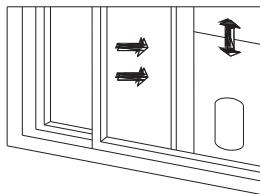
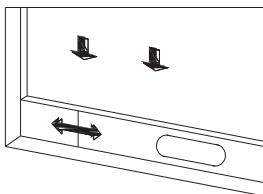
Prije uporabe klima uređaja ostavite ga u uspravnom položaju najmanje 2 sata.

Klima uređaj se može slobodno premještati po sobi. Međutim, prilikom premještanja klima uređaja provjerite je li klima uređaj u uspravnom položaju i postavljen na ravnoj površini. Uređaj ne instalirajte i ne postavljajte u kupaonicu ili druge vlažne prostore.

1. Pričvrstite ispušnu cijev. Zašarafite cijev u ispušni otvor na stražnjoj strani (u smjeru suprotnom od okretanja kazaljki na satu).



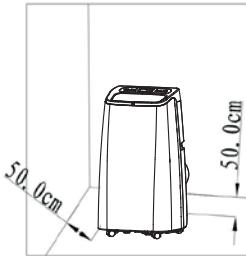
2. Instalirajte brtvljenje prozora (Air Block – izborna prateća oprema).



3. Povucite cijev prema prozoru i umetnite brtvu Air Block u otvor.

4. Instalacija kućišta uređaja

Klimu s instaliranim cijevlju stavite ispred prozora tako da bude udaljena najmanje 50 cm od zida i okolnih predmeta.



### Bilješka

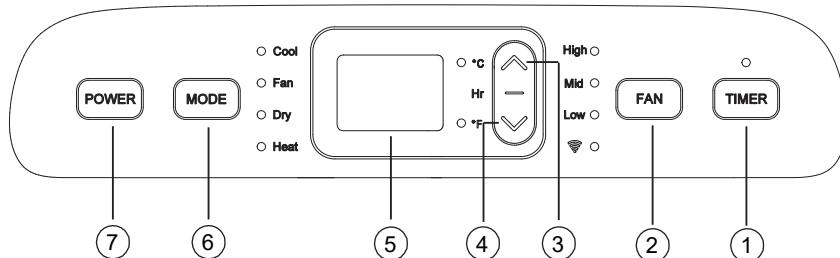
- Cijev ne smije biti iskrivljena ili uvijena (više od 45°). Cijev ne smije biti ničim začepljena.

### Važna upozorenja

Ispušna cijev trebala bi biti dugačka 280-1500 mm. Duljina ovisi o vrsti klima uređaja. Ne koristite produžne cijevi niti druge cijevi jer mogu oštetiti uređaj.

# Upravljanje uređajem

## Instrukcije



1. Tajmer
2. Podešavanje brzine ventilatora
3. Tipka UP
4. Tipka DOWN
5. Ekran
6. Podešavanje režima
7. Tipka uključivanje/isključivanje

Kad je uređaj prvi put uključen, javit će se zvučni signal, a zatim uređaj prelazi u stanje pripravnosti. Tipka uključeno/isključeno: pritisnite ovu tipku i uređaj će se uključiti / isključiti.

Tipka podešavanja režima: kada je uređaj uključen, pritiskanjem ove tipke odabirete režim rada uređaja. Svaki put kada pritisnete tipku, režim se mijenja na sljedeći način: hlađenje, ventilacija, odvlaživanje, grijanje.

Tipke UP i DOWN: ove tipke služe za povećavanje i smanjivanje vrijednosti za podešavanje temperature i vremena, koristite ih na sljedeći način:

Kod podešavanja temperature nekoliko puta pritisnite tipku UP ili DOWN i podesite željenu temperaturu (podešavanje temperature nije moguće u režimu ventilacije i odvlaživanja).

Pritiskanjem obaju tipki istovremeno možete mijenjati stupnjeve Celzijusa °C i Fahrenheita °F.

### Podešavanje brzine ventilatora

U režimu hlađenja pritisnite tipku i odaberite brzinu ventilatora - visoka, srednja, niska.

U režimu grijanja pritisnite tipku i odaberite brzinu ventilatora - visoka, srednja, niska. U režimu odvlaživanja tipka ne funkcioniра, brzina ventilatora podešena je na nisku brzinu.

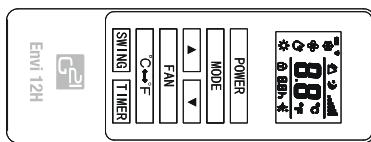
### Tajmer/timer

Kad je uređaj uključen, pritiskanjem tipke uključiti / isključiti ćete tajmer.

Pritisnite tipku, lampica tajmera će žmigati, a pritiskanjem tipke UP ili DOWN podesit ćete željeno vrijeme hlađenja.

Vrijeme hlađenja može se podesiti između 1-24h, uvijek po jedan sat.

## Daljinski upravljač



### Instrukcije za uporabu daljinskog upravljača:

Tipka Power – pritisnite tipku za uključivanje / isključivanje uređaja.

Tipka Mode – pritisnite tipku režima za prelazak u režim hlađenja, ventilacije, odvlaživanja ili grijanja.

Tipka UP ▲ – pritisnite za povećanje temperature ili vremena.

Tipka Down ▼ – pritisnite za smanjenje temperature ili vremena.

Tipka Fan – omoću ove tipke možete podesiti brzinu ventilatora na visoku, srednju i nisku.

Tipka Timer – pritisnite tipku i podesite vrijeme puhanja.

Tipka Swing – aktivira automatsku funkciju okretanja. Kad je aktivirana automatska funkcija okretanja, pritiskanjem tipke SWING možete zaustaviti ispušne lamele pod željenim kutom.

°C-°F – pomoću ove tipke podesit ćete prikazivanje u stupjevima °C ili °F.

---

## Razne zaštitne funkcije

### Zaštita od poledice:

Tijekom hlađenja, odvlaživanja ili power saving režima, temperatura u ispušnoj cijevi može biti suviše niska, a uređaj automatski aktivira zaštitni status. Ako temperatura u ispušnoj cijevi poraste na određenu temperaturu, uređaj će se vratiti u normalan režim.

### Zaštita od prelijevanja:

Kad voda u spremniku za vodu pređe sigurnu razinu, uređaj automatski aktivira alarm, a na LCD ekrantu prikazat će se „FL“. U tom slučaju je potrebno suvišan kondenzat izbaciti kroz otvor za odvod.

Kad se voda ukloni, uređaj se vraća u normalan režim.

### Funkcija automatskog odmrzavanja (ovu funkciju možete koristiti kod grijanja i hlađenja):

Simbol grijanja žmigat će na ekranu tijekom odmrzavanja.

### Automatska toplinska zaštita:

Uz režim grijanja uređaj koristi automatsku toplinsku zaštitu kako bi produljio vijek trajanja uređaja. Kad se aktivira toplinska zaštita, kompresor se isključi, a motor se nakon hlađenja vraća u normalan režim.

### Pričekajte 3 minute prije ponovne uporabe:

Ako je uređaj bio isključen, ne može se ponovno pokrenuti tijekom sljedećih 3 minuta.

Ova funkcija služi za zaštitu uređaja. Uređaj će se automatski pokrenuti nakon 3 minute.

## Instrukcije za odvodnju

### Manualna odvodnja

Kad uređaj prestane raditi, a voda u uređaju je iznad dopuštene razine, isključite uređaj i izvadite ga iz utičnice.

#### Bilješka

Uređajem rukujte vrlo pažljivo kako se voda ne bi izlila u donji dio uređaja.

- Spremnik za vodu stavite uz stražnju stranu uređaja.
- Odvijte ispusni poklopac kako bi voda mogla iscuriti u pripremljeni spremnik.

#### Bilješka

Zatim pravilno pričvrstite ispusni poklopac.

Klimu možete malo nagnuti dok voda istječe.

Kad je spremnik već pun vode, a voda koja istječe iz klima uređaja još uvijek teče, možete ga zaustaviti da se ne bi prolila na tlo ili tepih.

Kad voda isteče, pažljivo zatvorite ispusni otvor.

#### Bilješka

Nakon zatvaranja ispusnog otvora uređaj restartirajte, inače može kondenzirana voda iscuriti na tlo ili tepih.



### Kontinuirani odvod kroz odvodnu cijev (može se koristiti samo u režimu hlađenja i odvlaživanja)

- Otvijte ispusni poklopac.
- Odvodnu cijev nataknite u otvor za kontinuiran odvod kondenzata.
- Stavite odvodnu cijev u spremnik za vodu koja istječe ili je izvedite u otpad (u slučaju kosine kondenzat će samovoljno iscuriti).



## Održavanje

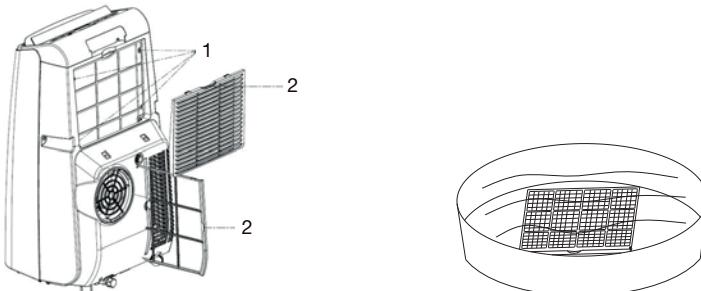
**Čišćenje:** Prije čišćenja i održavanja uređaj isključite iz električne utičnice.

### Čišćenje površine

Obrisite površinu uređaja vlažnom krpom. Ne upotrebjavajte kemikalije poput benzina, alkohola, petroleja itd. Inače će površina uređaja ili čak cijeli uređaj biti oštećeni.

### Čišćenje filtera

Kad je filter prašnjav, učinkovitost klimatizacije se smanjuje. Čistite filter svaka 2 tjedna.



1. Vijak za pričvršćivanje

2. Rešetka

### Čišćenje gornjeg filtera

Uzmite rešetku filtera u svoje ruke. Pritisnite je prema dolje i izvadite iz okvira filtera. Odvijte 4 vijka s kućišta uređaja.

Filter stavite u toplu vodu s neutralnim sredstvom za čišćenje (oko 40 °C / 104° F), a zatim ga osušite.

### Čišćenje donjeg filtera

Uzmite filter u ruke i lagano ga izvucite.

Filter stavite u toplu vodu s neutralnim sredstvom za čišćenje (oko 40 °C / 104° F), a zatim ga osušite.

---

## Posljesezonsko pohranjivanje

Odvijte ispusni otvor i ostatak vode izlijte u unaprijed pripremljenu posudu. Uređaj možete kod pražnjenja lagano nagnuti.

Uključite uređaj, podesite režim ventilacije s niskom brzinom ventilatora i pričekajte dok ispusne cijevi ne budu suhe kako biste mogli uređaj pohraniti suh i ne bi se stvorila pljesan.

Izklučite uređaj, izvadite ga iz utičnice, a kabel uređaja namotajte na držače sa stražnje strane uređaja, a zatim zatvorite ispusni otvor.

Uklonite ispušnu cijev i pohranite je.

Pokrijte klima uređaj plastičnom folijom tako da se ne praši i stavite na suho mjesto izvan dohvata djece.

Izvadite baterije iz daljinskog upravljača.

### Bilješka

Provjerite da je kućište uređaja smješteno na suhom mjestu, a da su svi sastavni dijelovi klimatizacije ispravno pohranjeni.

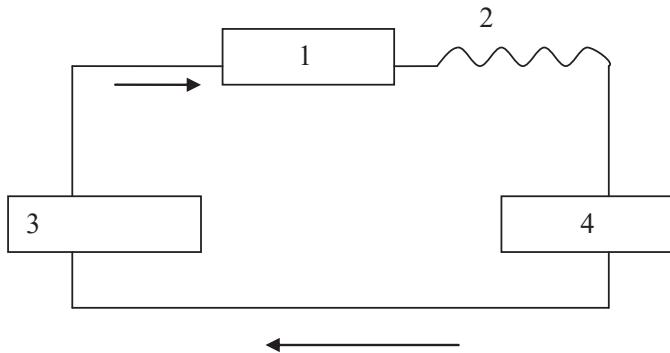
## Rješavanje poteškoća

Ne popravljajte i ne rastavljajte klima uređaj sami. Popravci obavljeni nekvalificiranom osobom mogu poništiti garanciju i uzrokovati ozljede korisnika ili oštetiti njihovo vlasništvo.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Klimatizacija ne radi	Nema dovoda električne struje.	Uređaj uključite u utičnicu i uključite ga.
	Indikatori na ekranu prikazuju "FL".	Izljite vodu koja se nalazi unutar uređaja.
	Temperatura u okolišu je suviše niska ili suviše visoka.	Preporučena temperatura za uporabu klimatizacije jeste 7 – 35°C (44 – 95°F).
	U režimu hlađenja, sobna temperatura je niža od podešene temperature, a u režimu grijanja sobna temperatura je viša od podešene.	Prilagodite podešenu temperaturu.
	U režimu odvlaživanja temperatura okoline suviše je niska.	Uređaj stavite na mjesto gdje je temperatura iznad 17 °C (62 °F).
Učinak grijanja ili hlađenja nije dovoljno dobar	Klimatizacija je izložena direktnom sunčanom žarenju.	Povucite zavjese.
	Vrata ili prozori su otvoreni, ili se u sobi nalazi previše ljudi, ili postoji drugi izvor topline	Zatvorite vrata i prozor.
	Filter je prljav.	Filter očistite ili ga zamijenite.
	Otvori za dovod i odvod zraka su začepljeni.	Očistite ih kako ne bi bili začepljeni.
Uređaj stvara puno buke	Uređaj nije postavljen na ravnoj površini.	Uređaj smjestite na ravnu, tešku površinu.
Kompresor ne funkcioniра	Funkcija protiv pregrijavanja je započela	Sačekajte 3 minute dok se temperatura smanji, zatim uređaj restartirajte.
Daljinski upravljač ne funkcioniра	Udaljenost između daljinskog upravljača i uređaja je prevelika.	Usmjerite daljinski upravljač bliže uređaju i provjerite je li usmjeren prema prijemniku na uređaju.
	Daljinski upravljač nije usmjeren prema prijemniku na uređaju.	
	Baterije su istrošene.	
Na ekranu se prikazuje "E1"	Temperatura na senzoru cijevi je abnormalna.	Provjerite temperaturu na senzoru cijevi i povezanim strujnim krugovima.
Na ekranu se prikazuje "E2"	Temperatura na senzoru cijevi je abnormalna.	Provjerite temperaturu na senzoru cijevi i povezanim strujnim krugovima.

Ako se pojave problemi koji nisu navedeni u ovoj tabeli ili rješavanje problema ne pomaže, obratite se, molimo Vas, profesionalnom servisnom centru.

## Shema



1. Kondenzator
2. Kapilar
3. Kompressor
4. Isparivač

Tehnički parametri:

Napon: 220-240 V~

Frekvencija: 50 Hz



Hrvatska verzija upute točan je prijevod originalne upute proizvođača.  
Fotografije upotrijebljene u uputi ilustrativne su i ne moraju biti u potpunosti identične s proizvodom.

## **WiFi veza**

### **Instalirajte aplikaciju**

Preuzmite aplikaciju iz Play Store (Android) ili App Store (iOS).

### **Sinkronizirajte svoj uređaj**

1. Uključite klima uređaj, a kada ste u stanju pripravnosti, pritisnite tipku „FAN“ na 5 sekundi za ulazak u način podešavanja WiFi veze.
2. Uključite aplikaciju i slijedite upute na zaslonu mobilnog telefona.

### **Napomena:**

- Uređajem se može upravljati dok je uređaj na mreži.

## **Sigurnosne instrukcije za instalaciju uređaja koji koristi rashladni plin R290**

Kako ne bi došlo do oštećenja, prije pokretanja uređanja ga stavite u uspravan položaj barem na 24 sata.

Provjerite da dovod i odvod zraka nisu nikad začepljeni.

Uredaj uvijek držite na vodoravnoj površini kako biste spriječili curenje vode iz uređaja.

### **UPOZORENJE**

- Ne prekoračite impedanciju veću od 0,236 ohm-a u napajanju uz koje je uređaj priključen.
- Svaka osoba koja se zanima popravkom klima uređaja ili koja radi s rashladnom tekućinom treba imati važeći certifikat za taj posao u skladu s propisima u određenoj zemlji.
- Kod uklanjanja ambalaže ili uređaja ne zaboravite na okoliš i uklanjajte ga zajedno s odgovarajućim otpadom.
- Uredaj je potrebno pohraniti u dobro prozračenom prostoru gdje veličina prostorije odgovara radnim zahtjevima uređaja.
- Uredaj je potrebno pohraniti na takav način da ne bi nastala mehanička oštećenja.
- Podaci o mjestima na kojima je dopuštena instalacija cijevi za rashladni plin obuhvaćena su u ovim izjavama:
  - » Instalacija cijevi mora biti ograničena na minimum.
  - » Cijev mora biti zaštićena od fizičkih oštećenja, a u slučaju uporabe zapaljivih rashladnih sredstava, ne smije se instalirati u neprozračen prostor
  - » Potrebno je poštovati državne propise o plinskoj industriji.
  - » Mehaničke veze moraju biti dostupne za potrebe održavanja.
  - » Na uređaju koji sadrži zapaljiva rashladna sredstva treba se navesti minimalna površina prostorije na kojoj će se uređaj rabiti.
- Potrebni ventilacijski otvori moraju uvijek biti čisti i bez začepljenja.
- Servis mora obavljati samo ovlašteni servisni centar u skladu s preporukama proizvođača.
- Nakon uključivanja prijenosnog klima uređaja ili odvlaživača zraka, ventilator može kontinuirano raditi u normalnim uvjetima kako bi se osigurao minimalni volumen zraka od 100 m<sup>3</sup>/h, i kada je kompresor zatvoren zbog regulatora temperature.
- Za odmrzavanje ili čišćenje koristite alate i sredstva preporučena proizvođačem.
- Ne perforirajte nikoji od sastavnih dijelova rashladnog kruga. Rashladni plin može biti bez mirisa.
- Održavanje i popravci koji zahtijevaju pomoći drugog kvalificiranog osoblja moraju se izvoditi pod nadzorom stručnjaka za uporabu zapaljivih rashladnih sredstava.



### **Prijeti opasnost od nastanka požara**

Prije rabljenja uređaja pažljivo pročitajte uputu za uporabu.

Rashladni plin R290 u skladu je s europskim direktivama o okolišu.

Ovaj uređaj sadrži otprilike 265 g rashladnog plina R290.

Uredaj bi trebao biti instaliran, rabljen i pohranjen u dobro prozračenoj prostoriji veličine najmanje 12,7 m<sup>2</sup>.

## **Instrukcije i popravci uređaja uz koji se primjenjuje plin R290**

### **1. Provjerite prostor**

Kako bi se smanjila opasnost od nastanka požara, neophodno je provesti sigurnosnu kontrolu prije pokretanja uređaja koji sadrže zapaljivo rashladno sredstvo te je potrebno poduzeti sljedeće mjere opreza.

### **2. Postupak rada**

Svi se radovi izvode prema propisanim postupcima kako bi se minimalizirala opasnost od prisutnosti zapaljivog plina ili para tijekom rada.

### **3. Radni prostor**

Svi radnici zaduženi za održavanje i ostalo osoblje moraju biti poučeni o pravilnom izvođenju radova. Treba izbjegavati rad u skućenim prostorima.

### **4. Kontrola prisutnosti rashladnog sredstva**

Prostor mora biti pregledan nadležnim detektorom rashladnog plina kako bi tehnički radnici bili sigurni da tijekom rada ne dolazi do curenja rashladnog sredstva. Svi radnici moraju biti svjesni da se nalaze u potencijalno toksičnom i zapaljivom području. Provjerite da li je uređaj za detekciju curenja plina prikladan za primjenu sa svim mogućim rashladnim sredstvima.

### **5. Prisutnost aparata za gašenje požara**

Ako se na uređaju za hlađenje trebaju izvoditi bilo kakvi radovi, mora biti na raspolaganju odgovarajući aparat za gašenje požara. Imajte pri ruci aparat za gašenje sa suhim prahom ili CO<sub>2</sub>.

### **6. Nikakvi zapaljivi izvori**

Niti jedna osoba koja radi sa rashladnim sustavom ne smije ni na koji način koristiti izvore koji mogu uzrokovati paljenje jer to može uzrokovati opasnost od nastanka požara ili eksplozije. Svi mogući zapaljivi izvori, poput cigareta, upaljača itd., trebali bi biti smješteni daleko od mesta instaliranja, vršenja popravaka, uklanjanja i eliminiranja, jer se rashladno sredstvo može ispušтati u okolini prostor. Prije izvođenja radova potrebno je pregledati područje oko uređaja i provjeriti da ne prijeti opasnost od nastanka požara ili paljenja.

### **7. Prozračeni prostor**

Prije izvođenja radova ili rastavljanja uređaja provjerite da li je prostor otvoren ili dovoljno prozračen. Prostor bi se trebao prozračiti tijekom provođenja bilo kojih radova.

### **8. Kontrola rashladnog uređaja**

Ako se električni dijelovi zamjenjuju, moraju biti prikladni za određenu svrhu i ispravnu specifikaciju. Uvijek se pridržavajte uputa proizvođača za održavanje i servisiranje. Ako imate dvojbe, obratite se servisnom tehničaru proizvođača.

Kod instalacija s primjenom zapaljivih rashladnih sredstava potrebno je izvršiti sljedeće kontrole:

- Punjenje rashladnog sredstva odgovara veličini prostora u kojem su instalirani dijelovi koji sadrže rashladno sredstvo
  - Uredaj za prozračenje i odvodi zraka rade pravilno i nisu ničim blokirani
  - Oznake na uređaju moraju uvijek biti vidljive i čitljive. Nečitljive oznake potrebno je ispraviti.
  - Rashladne cijevi i njihovi sastavni dijelovi moraju biti otporni na koroziju ili prikladno zaštićeni od korozije i ne smiju biti izloženi nikakvim tvarima koje mogu korodirati rashladne cijevi i njihove sastavne dijelove.

### **9. Kontrola električnih uređaja**

Popravci i održavanje električnih sastavnih dijelova trebali bi obuhvatati početne sigurnosne kontrole. Ako dođe do kvara koji bi mogao ugroziti sigurnost, uz strujni krug ne smije biti priključen nikakav električni izvor dok se ne izvrši popravak.

Početna kontrola:

- Provjerite da kondenzatori nisu istrošeni. Kontrola bi trebala biti obavljena na siguran način kako

bi se sprječila mogućnost paljenja.

- Kod punjenja, obnavljanja ili čišćenja sustava moraju biti izolirani svi električni sastavni dijelovi i električni vod.
- Sve mora biti pravilno uzemljeno.

#### 10. Popravci zatvorenih sastavnih dijelova

Tijekom popravaka zatvorenih sastavnih dijelova potrebno je isključiti sve električne izvore. Ako je neophodno koristiti izvor napajanja za vrijeme servisiranja, tada se u najkritičniju točku mora postaviti trajna detekcija curenja plina koja upozorava na potencijalno opasnu situaciju.

Posebnu pažnju treba obratiti na sljedeće činjenice, kako ne bi tijekom rada na električnim sastavnim dijelovima došlo do oštećenja vanjskog dijela kućišta na takav način da bi se smanjila razina zaštite. Smanjena razina zaštite obuhvaća oštećenje kablova, prekomjeren broj priključaka, stope koje nisu bile pričvršćene prema izvornim specifikacijama, oštećenja brtvila, pogrešnu montažu itd.

Pazite da brtve ili brtvila ne budu degradirani sve do trenutka kada više neće služiti za sprječavanje prodiranja zapaljivih tvari u ozračje. Koristite samo originalne rezervne dijelove.

#### 11. Popravak sastavnih dijelova sa samosigurnošću

Ne rabite nikakvo trajno induktivno ili kapacitetno opterećenje na odvodu, a da pri tome ne provjerite da li prelazi dopušteni napon i struju.

Dijelovi sa samosigurnošću jedina su vrsta na kojima možete raditi dok se nalazite na zapaljivom ozračju.

Zamjenu komponenata mora specificirati proizvođač. Neispravni sastavni dijelovi mogu uzrokovati curenje rashladnog sredstva i naknadno paljenje.

#### 12. Kablovi

Provjerite da kablovi nisu pohabani, izloženi koroziji, prekomjernom pritisku, vibracijama, oštrim rubovima ili drugim nepovoljnim utjecajima na okoliš. Također provjerite starost ili stalne vibracije iz izvora kao što su kompresori ili ventilatori.

#### 13. Detekcija zapaljive rashladne tekućine

Ni u kojem slučaju se za traženje poteoncialnog curenja rashladne tekućine ne smiju primijeniti potencionalne zapaljive tvari. Nipošto se ne smije koristiti halogeni plamenik (ili bilo koji drugi detektor otvorenog plamena).

#### 14. Uklanjanje i pražnjenje

Kod otvaranja rashladnog kruga zbog popravaka ili u bilo koju drugu svrhu, trebali bi se primjenjivati konvencionalni postupci. Međutim, za zapaljive rashladne tekućine važno je koristiti samo najprikladnije postupke, jer se mora uzeti u obzir zapaljivost materijala. Treba slijediti sljedeći postupak:

- uklonite rashladnu tekućinu;
- očistite krug od inertnog plina;
- ispraznite;
- očistite inertnim plinom;
- otvorite krug razrezanjem ili lemljenjem.

Punjenje rashladnog kruga treba biti vraćeno u ispravne krugove. Kod uređaja koji sadrže zapaljivo rashladno sredstvo, sustav bi se trebao očistiti dušikom bez kisika kako bi uređaj bio siguran za zapaljivo rashladno sredstvo. Nekada je potrebno ponoviti ovaj postupak nekoliko puta. Komprimirani zrak ili kisik ne smiju se koristiti za čišćenje rashladnog sustava.

Kod uređaja koja sadrže zapaljivo rashladno sredstvo, čišćenje rashladne tekućine treba se provesti postizanjem podtlaka kroz dušik bez kisika dok se ne postigne radni tlak, zatim vraćanjem atmosferskog tlaka i obnavljanjem podtlaka. Ovaj postupak trebao bi se ponavljati sve dok u sustavu nema više nikakvog rashladnog sredstva. U trenutku kada se upotrijebi zadnji dušik bez

kisika, trebalo bi doći do vraćanja atmosferskog tlaka kako bi se omogućio rad u sustavu. Ovaj postupak je apsolutno neophodan ako će se na cijevi vršiti lemljenje.

Vodite računa da odvod vakuumske pumpe nije u blizini bilo kojeg potencijalnog izvora vatre i da je prostor dovoljno prozračen.

### 15. Proces punjenja

Osim konvencionalnih postupaka, potrebno je poštivati i sljedeće zahtjeve.

- Osigurajte da tijekom punjenja ne dođe do kontaminacije drugim rashladnim sredstvom. Cijevi bi trebale biti što kraće kako bi sadržaj rashladnog sredstva u njima bio minimaliziran.
- Valjke treba držati u ispravnim položajima prema uputama.
- Osigurajte da je rashladni krug uzemljen prije punjenja rashladnim sredstvom.
- Označite sustav čim bude punjenje dovršeno (ako već nije dovršeno).
- Pazite da ne prepunjavate sustav.

Prije ponovnog punjenja sustava, provjerite tlak prikladnim plinom za čišćenje. Sustav bi trebao biti provjeren radi mogućeg curenja rashladnog sredstva nakon njegovog punjenja, ali prije nego što se počne rabiti. Daljnji test curenja rashladnog sredstva trebao bi se izvršiti prije napuštanja mjesta.

### 16. Stavljanje izvan pogona

Prije izvođenja ovog koraka, prijeko je potrebno da tehničar raspolaže potpunim znanjem o ovome uređaju i svima njegovim detaljima. Preporučuje se da rashladno sredstvo bude sigurno pokriveno. Prije izvođenja ovog koraka trebao bi se uzeti uzorak ulja i rashladnog sredstva za slučaj da prije ponovne uporabe ovog rashladnog sredstva bude potrebno provesti analizu. Prije početka zadatka neophodno je imati na raspolaganju električnu energiju.

- a) Upoznajte se s uređajem i njegovim radom.
- b) Sustav izolirajte od struje.
- c) Prije izvođenja postupka provjerite da:
  - je u slučaju potrebe na raspolaganju mehanička naprava za rukovanje spremnikom;
  - su na raspolaganju osobna zaštitna sredstva i ispravno se rabe;
  - je osiguran nadzor nad cijelokupnim postupkom od strane nadležne osobe;
  - su oprema i spremnici u skladu s važećim standardima;
- d) Ako je moguće, ispumpajte rashladni sustav.
- e) Ako nije moguće postići vakuum, napravite razdjeljivač kako bi rashladno sredstvo moglo biti uklonjeno iz različitih dijelova sustava.
- f) Pokrenite prijenosni uređaj i slijedite upute.
- g) Ne prepunjavajte posudu (ne više od 80% volumena tekućine).
- h) Ne prekoračavajte maksimalni mogući radni tlak u posudi, čak ni privremeno.
- i) Prije isključivanja cjevi provjerite jesu li svi ventili na uređaju zatvoreni prije nego što ga isključite.
- j) Zamjenjivo rashladno sredstvo ne smije se puniti u drugi rashladni sustav, ako nije bilo očišćeno i pregledano.

### 17. Označavanje

Uređaj bi trebo biti označen na takav način da je jasno da je bio stavljen izvan pogoda i rashladno sredstvo je iz njega bilo uklonjeno. Etiketa bi trebala biti označena datumom i potpisom. Kod uređaja koji sadrže zapaljivo rashladno sredstvo, provjerite sadrži li etiketa informacije o sadržaju zapaljivog rashladnog sredstva.

### 18. Zamjena

Kod uklanjanja rashladnog sredstva iz sustava radi stavljanja izvan pogoda, preporučuje se sigurno

## uklanjanje rashladnog sredstva.

Kod prebacivanja rashladnog sredstva u posudu provjerite da koristite dovoljno veliku posudu. Provjerite imate li dovoljno prostora za pohranjivanje cijelog punjenja rashladnog sustava. Sve korištene posude moraju biti namijenjene za određeno rashladno sredstvo i moraju biti označene određenom vrstom rashladnog sredstva (npr. posebne posude za obnavljanje rashladnog sredstva). Posude bi trebale biti opremljene tlačnim ventilom za odzraćivanje i zapornim ventilima dobrog stanja. Prazne posude treba isprazniti i po mogućnosti očistiti prije ponovne uporabe.

Zamjenski uređaj treba biti dobrog stanja, a trebale bi biti dostupne i upute za obnavljanje svih prikladnih rashladnih sredstava, uključujući ona zapaljiva. Pored toga, kalibrirane vase trebaju biti također na raspolaganju u dobrom stanju. Cijevi moraju biti uredi, neoštećene s odvodnim spojnicama. Prije uporabe zamjenskog uređaja provjerite da je u zadovoljavajućem stanju, da je pravilno održavan i da su svi električni sastavni dijelovi zabrtvleni kako bi se spriječilo paljenje i eventualno oslobađanje rashladnog sredstva. Ako imate dvojbe, obratite se proizvođaču.

Zamjenjivo rashladno sredstvo treba se vratiti dobavljaču rashladnog sredstva u ispravnom zamjenskom cilindru s bilješkom za ispravno recikliranje. Ne mijesajte rashladna sredstva u zamjenjivim jedinicama, a posebno ne u cilindrima.

Ako je potrebno ukloniti kompresor ili kompresorsko ulje, osigurajte njihovo pražnjenje na dovoljnoj razini, tako da zapaljivo rashladno sredstvo ostaje u mazivu. Proces pražnjenja mora se provesti prije vraćanja kompresora dobavljaču. Za ubrzavanje ovog procesa može se koristiti isključivo električno grijanje kućišta kompresora. Prilikom ispuštanja ulja iz sustava neophodno je postupati oprezno.

## Zahvaljujemo se vam za nakup našega izdelka.

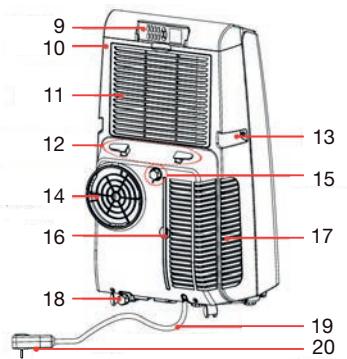
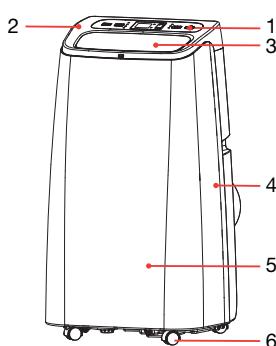
Pred uporabo naprave preberite ta priročnik, da se izognete nepravilnemu ravnjanju.

- Pri nameščanju klimatske naprave upoštevajte lokalne predpise o omrežni povezavi in se prepričajte, da je pravilno ozemljena. Če imate kakršna koli vprašanja o električni napeljavi, upoštevajte navodila proizvajalca in po potrebi povprašajte profesionalnega električarja.
- Enoto postavite na ravno, suho površino in jo postavite najmanj 50 cm stran od okoliških predmetov in sten.
- Po namestitvi klimatske naprave se prepričajte, da je napajalni vtič nedotaknjen in da je trdno priključen v električno vtičnico, in namestite napajalni kabel, da se prepreči, da bi se sprožil ali izklopil.
- V vhod in odvod zraka ne vstavljaljte predmetov. Vstop in izstop zraka ne smeta ničesar zakriti.
- Pri nameščanju odtočnih cevi pazite, da so odtočne cevi pravilno povezane in da ne pride do deformacij ali upogibanja.
- Pri nastavitev plavutov za dovod zraka ravnajte z njimi nežno, da ne poškodujete.
- Pri rokovovanju s klimatsko napravo preverite, ali je klimatska naprava v pokončnem položaju.
- Napravo hranite ločeno od bencina, vnetljivega plina, štedilnikov in drugih topotnih virov.
- Ne razstavljajte, popravljajte ali spreminjajte naprave, ker lahko to povzroči nepravilno delovanje ali poškodbo naprave ali celo poškodbo. Napravo mora vedno popraviti pooblaščeni servisni center.
- Naprave ne postavljajte in ne postavljajte v kopalcico ali drugo vlažno okolje.
- Za izklop enote uporabite stikalo za vklop, ne vlecite kabla.
- Na napravo ne postavljajte pijač ali drugih tekočin, da preprečite razlitje.
- V bližini klimatske naprave ne uporabljajte insekticidnih razpršil ali drugih vnetljivih snovi.
- Ne obrišite in ne umivajte klimatske naprave s kemičnimi topili, kot sta bencin in alkohol. Če želite očistiti klimatsko napravo, jo odklopite in očistite z vlažno krpo. Če je stroj zelo umazan, uporabite blag detergent.
- To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z omejenimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi, če jih nadzoruje oseba, odgovorna zanje. Aparat uporabljajte na varen način in razumete tveganje.
- Pazite, da se otroci ne igrajo z aparatom.

### Funkcije naprave

- Funkcije hlajenja, ogrevanja, razvlaževanja in prezračevanja.
- Funkcija nihanja (SWING), sproži samodejno rotacijsko funkcijo. Ko deluje samodejna rotacijska funkcija, lahko s pritiskom na gumb SWING zaustavite letvice pod želenim kotom.
- Klimatska naprava je opremljena z LCD daljinskim upravljalnikom, ki ga je mogoče varno hraniti na zadnji strani klimatske naprave.
- Ročaji na obeh straneh klimatske naprave so zasnovani tako, da olajšajo rokovanje s klimatsko napravo.
- Sponke na zadnji strani klimatske naprave omogočajo varno shranjevanje napajalnega kabla in tako preprečujejo poškodbe napajalnega kabla pri nošenju klimatske naprave.
- Možna je filtracija zraka.

## Sestavni deli:



- 1. Maska
- 2. Zgornji pokrov naprave
- 3. Nastavljive letvice
- 4. Zadnji pokrov
- 5. Sprednji pokrov
- 6. Vrtljivi kolesi
- 7. Zračne izpušne cevi
- 8. Tesnila oken
- 9. Predal za daljinsko upravljanje
- 10. Zadnji pokrov
- 11. Eva filter
- 12. Kabelske sponke
- 13. Ročaji
- 14. Odzračevalnik zraka
- 15. Odtok za neprekinjeno odtok vode
- 16. CON filter
- 17. Rešetka za dovod zraka
- 18. Odtočni odtok
- 19. Kabel
- 20. Električni vtič

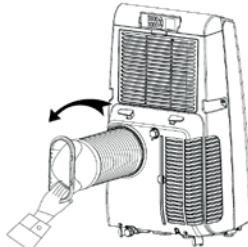
## Namestitev

### OPOZORILO

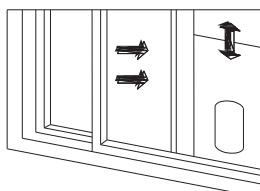
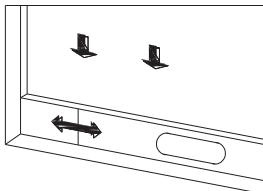
Pred uporabo klimatske naprave pustite v pokončnem položaju vsaj 2 uri.

Klimatsko napravo lahko premikate po sobi. Ko premikate klimatsko napravo, pazite, da je klimatska naprava v pokončnem položaju in da je klimatska naprava postavljena na ravno površino. Ne namestite in ne postavljajte enote v kopalnico ali drugo vlažno okolje.

1. Pritrdite izpušno cev. Privijte cev v izpušno odprtino na zadnji strani (v nasprotni smeri urinega kazalca).



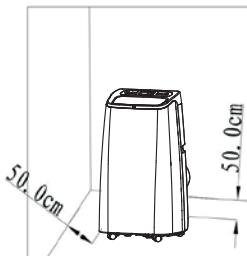
2. Namestite okno tesnilo (Air Block - dodatna oprema).



3. Potegnite cev proti oknu in v odprtino vstavite tesnilo Air Block.

4. Namestitev telesa naprave

Klimatsko napravo postavite s cevjo, nameščeno pred oknom, tako da je od stene in okoliških predmetov oddaljena najmanj 50 cm.



### Opomba

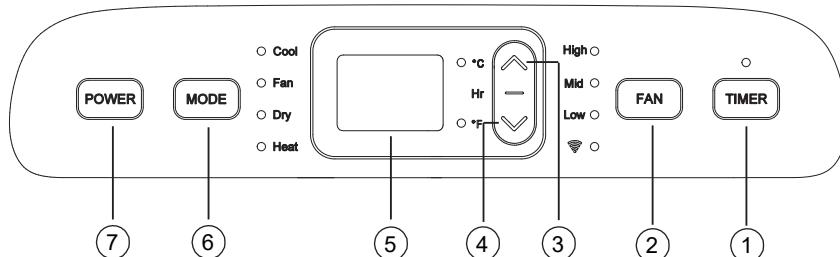
- Cev ne sme biti popačena ali zvita (več kot 45 °). Cev ne sme biti blokirana.

### Pomembno obvestilo

Izpušna cev naj bo dolga 280-1500 mm. Dolžina je odvisna od vrste klimatske naprave. Ne uporabljajte podaljševalnih cevi ali drugih cevi, ker lahko to poškoduje enoto.

## Nadzor naprave

Navodila za uporabo:



- Časovnik
- Nastavitev hitrosti ventilatorja
- Gumb GOR
- Gumb DOL
- Zaslon
- Nastavitev načina
- Gumb za vklop / izklop

Ko je naprava prvič vklopljena, se oglaši zvonec in zasliši zvok, nato pa naprava preide v stanje pripravljenosti.

**Gumb za vklop / izklop:** s tem gumbom vklopite / izklopite napravo.

**Gumb za nastavitev načina:** ko je naprava vklopljena, pritisnite ta gumb, da izberete način delovanja naprave. Vsakič, ko pritisnete gumb, način preklopi na hlajenje, prezračevanje, razvlaževanje, ogrevanje.

**Gumbi GOR in DOL:** te gume uporabljate za povečanje ali zmanjšanje temperature in nastavitev časovnika, uporabite jih na naslednji način:

Ko nastavljate temperaturo, večkrat pritisnite gumb GOR ali DOL, da nastavite želeno temperaturo (nastavite temperature ni možna v načinu prezračevanja in razvlaževanja).

Med Celzijevim ° C in Fahrenheit ° F lahko preklapljujte s pritiskom na oba gumba hkrati.

### Prilagoditev hitrosti ventilatorja

V načinu hlajenja in prezračevanja pritisnite gumb, da izberete hitrost ventilatorja - visoko, srednje, nizko.

V načinu ogrevanja pritisnite, da izberete hitrost ventilatorja - visoko, srednje, nizko. V načinu razvlaževanja gumba gumb ne deluje, hitrost ventilatorja je nastavljena na nizko hitrost.

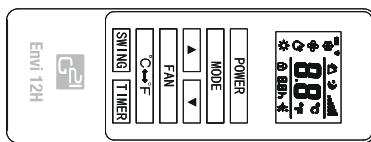
### Časovnik

Ko je enota vklopljena, pritisnite gumb za vklop / izklop časovnika.

Pritisnite gumb, utripa simbol časovnika in pritisnite gumb GOR ali DOL, da nastavite želeni čas hlajenja.

Čas hlajenja lahko nastavite med 1-24h na vsako uro.

## Daljinski nadzor



### Navodila za uporabo daljinskega upravljalnika:

Gumb za vklop „Power“ – pritisnite gumb za vklop / izklop naprave.

Gumb za način „MODE“ – pritisnite gumb načina, da preklopite na način hlajenja, prezračevanja, razvlaževanja ali ogrevanja.

Gumb GOR „UP“ ▲ – pritisnite za povečanje temperature ali časa.

Gumb navzdol „DOWN“ ▼ – pritisnite za znižanje temperature ali časa.

Gumb ventilatorja „FAN“ – S tem gumbom lahko nastavite hitrost ventilatorja na visoko, srednje in nizko.

Gumb „TIMER“ – pritisnite gumb, da nastavite čas pihanja.

„SWING“ gumb – Zažene funkcijo samodejnega vrtenja. Ko deluje samodejna rotacijska funkcija, lahko s pritiskom na gumb SWING zaustavite letvice pod želenim kotom.

°C - °F – s tem gumbom nastavite °C ali °F stopinj.

---

## Različne zaščitne funkcije

### Zaščita pred zmrzaljo:

Med hlajenjem, razvlaževanjem ali varčevalnim načinom je lahko temperatura v izpušni cevi prenizka in naprava samodejno sproži zaščitni status. Če temperatura v izpušni cevi naraste na določeno temperaturo, se naprava vrne v običajni način.

### Zaščita pred prevodom:

Ko voda v rezervoarju za vodo preseže varno raven, enota samodejno sproži alarm in na LCD-prikazovalniku se prikaže znak „FL“. V tem primeru odcedite odvečni kondenzat skozi otokno luknjo.

Ko se voda odstrani, se enota vrne v normalno stanje.

### Funkcija samodejnega odtaljevanja (to funkcijo lahko uporabljate za ogrevanje in hlajenje):

Med odmrzovanjem na zaslolu utripa simbol za ogrevanje.

### Samodejna topotna zaščita:

V načinu ogrevanja naprava uporablja samodejno topotno zaščito, da podaljša življenjsko dobo naprave. Ko se sproži topotna zaščita, se kompresor izklopi in motor se po ohlajanju vrne v normalen način.

### Pred ponovnim zagonom počakajte 3 minute:

Če je instrument izklopljen, ga ni mogoče znova zagnati v naslednjih 3 minutah.

S to funkcijo zaščitite napravo. Enota se samodejno zažene po 3 minutah.

## **Navodila za odvodnjavanje**

### **Ročna drenaža**

Ko enota preneha delovati in voda v napravi preseže dovoljeno raven, jo izklopite.

#### **Opomba**

Z napravo ravnajte zelo previdno, da ne pride do razlitja vode na dno naprave.

- Posodo z vodo postavite na zadnjo stran naprave.
- Odvijte pokrovček za odtok, da lahko voda odteče v pripravljeno posodo.

#### **Opomba**

Nato pravilno pritrdite pokrov za odtok.

Ko zmanjka vode, lahko klimatsko napravo malo nagnete.

Ko je posoda že polna vode in odtok iz klimatske naprave še vedno teče, jo lahko preprečite, da bi se razlila na tla ali preprogo.

Ko je voda odtekla, previdno zaprite drenažni odtok.

#### **Opomba**

Po zapiranju odtočne naprave ponovno zaženite napravo, sicer lahko kondenz pušča na tla ali preprogo.



### **Neprekinjeno odvajanje skozi odtočno cev (uporablja se lahko le v načinu hlajenja in razvlaževanja)**

- Odvijte odtočni pokrov.
- Odtočno cev vstavite v odprtino za odvajanje kondenzata.
- Odtočno cev postavite v drenažni rezervoar ali jo odcedite (v primeru težnosti se bo kondenzat spontano iztekel).



## Vzdrževanje

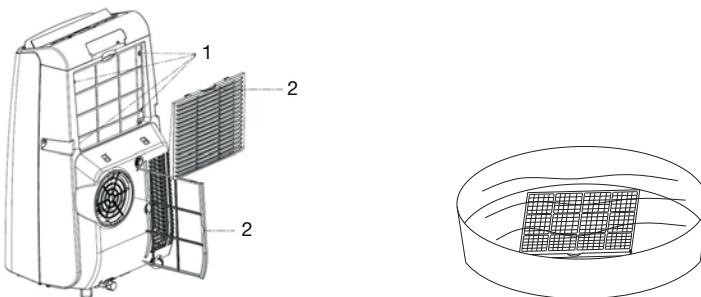
**Čiščenje:** Pred čiščenjem in vzdrževanjem napravo izklopite.

### Čiščenje površin

Površino obrinite z vlažno krpo. Ne uporabljajte kemikalij, kot so bencin, alkohol, kerozin itd. V nasprotnem primeru se poškodujejo površina stroja ali celoten stroj.

### Čiščenje filtra

Ko je filter prašen, se učinkovitost klimatske naprave zmanjša. Filter očistite vsaka 2 tedna.



1. Pritrtilni vijak
2. Rešetka

### Čiščenje zgornjega filtra

Vzemite v roke rešetko filtra. Potisnite ga navzdol in ga odstranite iz okvirja filtra. Odstranite 4 vijke s telesa.

Filter postavite v toplo vodo z nevtralnim detergentom (približno 40 ° C / 104 ° F), nato ga posušite.

### Čiščenje spodnjega filtra

Vzemite filter v roke in ga nežno izvlecite.

Filter postavite v toplo vodo z nevtralnim detergentom (približno 40 ° C / 104 ° F), nato ga posušite.

---

## Shranjevanje po sezoni

Odvijte drenažni odtok in prelijte preostalo vodo v vnaprej pripravljeno posodo. Aparat lahko med odvajanjem rahlo nagnete.

Izklopite enoto, nastavite način ventilatorja na nizko hitrost ventilatorja in počakajte, da se odtočne cevi posušijo, da se enota lahko posuši in se oblikuje plesen.

Izklopite napravo, jo izklopite in privijte kabel naprave na sponke na zadnji strani naprave ter zaprite odtok za odtok.

Odstranite izpušno cev in jo shranite.

Klimatsko napravo pokrijte s plastiko, da se ne praši, in jo postavite na suho mesto, izven dosega otrok.

Odstranite baterije z daljinskega upravljalnika.

### Opomba:

Prepričajte se, da je telo naprave postavljeno na suho in da so vse komponente klimatske naprave pravilno shranjene.

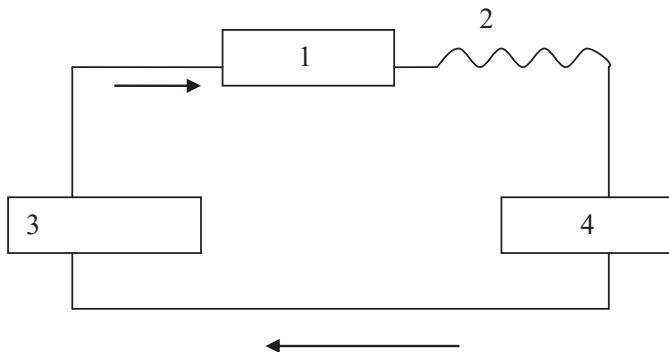
## Odpravljanje težav

Klimatske naprave ne popravljajte in ne razstavljajte sami. Popravila, ki jih opravi nekvalificirana oseba, lahko razveljavijo garancijo in povzročijo škodo uporabniku ali materialno škodo.

Težava	Možen vzrok	Rešitev
Klimatska naprava ne deluje	Ni napajalnika.	Stroj priključite v vtičnico in ga vklopite.
	Na zaslonu je prikazano " FL ".	Izpraznite vodo v napravi.
	Temperatura okolice je prenizka ali previsoka.	Priporočena temperatura za uporabo klimatske naprave je 7 - 35 ° C (44 - 95 ° F).
	V načinu hlajenja je sobna temperatura nižja od nastavljene temperature, v načinu ogrevanja pa je sobna temperatura višja od nastavljene.	Prilagodite nastavljeno temperaturo.
	V načinu razvlaževanja zraka je temperatura okolice prenizka.	Enoto postavite na mesto, kjer je temperatura nad 17 ° C (62 ° F).
Učinek ogrevanja ali hlajenja ni dovolj dober	Klimatska naprava je pod neposrednimi sončnimi žarki.	Potegnite tečaje.
	Vrata ali okna so odprtta, ali je v sobi preveč ljudi ali je drug vir toplice	Zaprite vrata in okno.
	Filter je umazan.	Očistite filter ali ga zamenjajte.
	Dovodi ali odprtine za zrak so blokirani.	Očistite jih, da se ne zamašijo.
Stroj oddaja veliko hrupa	Enota ni postavljena na ravno površino.	Enoto postavite na ravno, težko površino.
Kompresor ne deluje	Funkcija pregrevanja se je začela	Počakajte 3 minute, da se temperatura spusti, nato ponovno zaženite napravo.
Daljinski upravljalnik ne deluje	Razdalja med daljinskim upravljalnikom in enoto je prevelika.	Daljinski upravljalnik usmerite bliže enoti in se prepričajte, da je usmerjen proti sprejemniku na enoti.
	Daljinski upravljalnik ni usmerjen na sprejemnik na enoti.	
	Baterije so izčrpane.	
Na zaslonu je prikazano " E1 "	Temperatura na senzorju cevi je nenormalna.	Preverite temperaturo na senzorju cevi in pripadajočih vezjih.
Na zaslonu je prikazano " E2 "	Temperatura na senzorju cevi je nenormalna.	Preverite temperaturo na senzorju cevi in pripadajočih vezjih.

Če pride do težav, ki niso navedene v tej tabeli ali odpravljanje težav ne pomaga, se obrnite na strokovno službo.

## Shema



1. Kondenzator
2. Kapilara
3. Kompressor
4. Uparjalnik

Tehnični parametri:

Napetost: 220-240 V ~

Frekvenca: 50 Hz

Slovenska različica priročnika je natančen prevod originalnega priročnika proizvajalca.  
Fotografije, uporabljene v tem priročniku, so samo za ilustracijo in morda ne ustrezajo izdelku.

## **WiFi veza**

### **Namestite aplikacijo**

Prenesite aplikacijo iz Trgovine Play (Android) ali App Store (iOS).

### **Sinhronizirajte svojo napravo**

1. Vklopite klimatsko napravo in ko ste v stanju pripravljenosti, pritisnite gumb „FAN“ ,tlačítko 5 sekund, da vstopite v način nastavitev povezave WiFi.
2. Vklopite aplikacijo in sledite navodilom na zaslonu mobilnega telefona.

### **Opomba:**

- Napravo lahko upravljate, ko je naprava v spletu.

## **Varnostna navodila za vgradnjo naprave s hladilnim plinom R290**

Da preprečite poškodbe, postavite enoto v pokončni položaj vsaj 24 ur pred zagonom.

Prepričajte se, da vstop in izpust zraka nikoli ne bosta blokirana.

Napravo vedno uporabljajte na vodoravni površini, da preprečite uhajanje vode iz naprave.

### **OPOZORILO**

- V napajalniku, na katerega je aparat priključen, ne presegajte impedance višje od 0,236 ohm.
- Vsaka oseba, ki sodeluje pri popravilu klimatske naprave ali dela s hladilno tekočino, mora imeti veljavno potrdilo za to delo v skladu s predpisi v državi.
- Pri odlaganju embalaže ali naprave ne pozabite na okolje in ga zavrzite v ustrezne odpadke.
- Napravo je treba hrani v dobro prezračevanem okolju, kjer velikost prostora ustreza delovnim zahtevam.
- Napravo je treba hrani tako, da ne povzroča mehanskih poškodb.
- Informacije o lokacijah, kjer je dovoljena namestitev cevi za hladivo, vključujejo naslednje izjave:
  - » Vgradnja cevi mora biti čim manjša
  - » Cevovodi morajo biti zaščiteni pred fizičnimi poškodbami in v primeru uporabe vnetljivih hladilnih sredstev ne smejo biti nameščeni v neenergiranem prostoru
  - » Upoštevati je treba nacionalne predpise o plinu
  - » Mehanski priključki morajo biti dostopni za vzdrževanje
  - » Na opremi, ki vsebuje vnetljive hladilne tekočine, je treba navesti minimalno površino prostora, v katerem se bo naprava uporabljala
- Potrebni zračniki morajo biti vedno čisti in brez zamašitve.
- Servis mora opraviti samo certificirani servisni center v skladu s priporočili proizvajalca.
- Po vklopu prenosne klimatske naprave ali razvlaževalnika zraka lahko ventilator neprekinjeno deluje v normalnih pogojih in tako zagotovi najmanjšo prostornino zraka 100 m<sup>3</sup> / h, tudi če je kompresor zaprt zaradi regulatorja temperature.
- Za odtaljevanje ali čiščenje uporabite priporočena proizvajalčeva orodja in opremo.
- Ne perforirajte nobenih komponent hladilnega tokokroga. Hladilni plin je lahko brez vonja.
- Vzdrževanje in popravila, ki zahtevajo pomoč drugega usposobljenega osebja, morajo potekati pod nadzorom strokovnjakov, ki uporabljajo vnetljiva hladilna sredstva.



### **Nevarnost požara**

Pred uporabo enote natančno preberite navodila za uporabo.

Hladilni plin R290 je v skladu z evropskimi okoljskimi direktivami.

Ta naprava vsebuje približno 265 g hladilnega plina R290.

Napravo je treba namestiti, uporabljati in hrani v dobro prezračevanem prostoru, ki ima vsaj 12,7 m<sup>2</sup>.

## **Navodila in popravila opreme, ki uporablja plin R290**

### **1. Preverite območje**

Z zmanjšanje nevarnosti požara je treba izvesti varnostni pregled in pred uporabo opreme, ki vsebuje vnetljivo hladilno sredstvo, je treba upoštevati naslednje varnostne ukrepe.

### **2. Postopek dela**

Vsa dela je treba izvajati v skladu z navodili, da zmanjšate tveganje prisotnosti vnetljivega plina ali hlapov med delom.

### **3. Delovni prostor**

Vse vzdrževalce in ostalo osebje morajo biti poučeni o pravilni izvedbi dela. Izogibati se je treba delu v zaprtih prostorih.

### **4. Preverite hladilno sredstvo**

Območje mora pregledati ustrezni detektor hladilnega plina, da se inženirji med delovanjem ne izpostavijo puščanju hladilnega sredstva. Vsi delavci se morajo zavedati, da so na potencialno strupenem in vnetljivem območju. Prepričajte se, da je naprava za odkrivanje uhajanja plina primerna za uporabo z vsemi ustrezнимi hladilnimi sredstvi.

### **5. Prisotnost gasilnika**

Če je treba na hladilni napravi opraviti kakršna koli dela, je treba zagotoviti primerno opremo za gašenje. Naj bo suhi prah ali gasilni aparat v bližini blizu.

### **6. Brez virov vžiga**

Nobena oseba, ki deluje s hladilnim sistemom, ne sme na noben način uporabljati virov, ki lahko povzročijo vžig, saj lahko to povzroči požar ali eksplozijo. Vsi možni viri vžiga, kot so cigarete, vžigalniki itd., Bi morali biti nameščeni daleč stran od mesta namestitve, popravil, odstranjevanja in odstranjevanja, saj se hladilno sredstvo lahko sprosti v okolico. Pred izvajanjem del si oglejte območje okoli opreme in se prepričajte, da ne obstaja nevarnost požara ali vžiga.

### **7. Prezračen prostor**

Pred delom ali demontažo enote zagotovite, da je območje odprto ali prezračeno. Območje je treba vedno prezračevati.

### **8. Preverite hladilno opremo**

Če se električne komponente zamenjajo, morajo biti ustrezne namenu in pravilni specifikaciji. Vedno upoštevajte proizvajalčeva navodila za vzdrževanje in servis. Če ste v dvomih, se obrnite na serviserja proizvajalca.

### **Za naprave, ki uporabljajo vnetljive hladilne tekočine, je treba opraviti naslednja preverjanja:**

- polnjenje hladilnega sredstva ustreza velikosti prostora, v katerem so nameščeni deli hladilnega sredstva

• ventilacijske naprave in odprtine za zrak delujejo ustrezeno in jih nič ne blokira

• oznake na opremi morajo biti vedno vidne in čitljive. Nečitljive oznake je treba popraviti.

• cevovodi za hladilno sredstvo in njegovi sestavnici morajo biti odporni proti koroziji ali ustrezno zaščiteni pred korozijo in ne smejo biti izpostavljeni nobeni snovi, ki bi lahko korodirala cev hladilnega sredstva in njegove sestavne dele.

### **9. Pregled električne opreme**

Popravilo in vzdrževanje električnih komponent morata vključevati začetna varnostna preverjanja.

Če pride do napake, ki bi lahko ogrozila varnost, v tokokrog ni mogoče priključiti vira napajanja, dokler se ne izvede popravilo.

### **Začetni pregled:**

- Preverite, ali kondenzatorji niso izpraznjeni. Pregled je treba izvesti na varen način, da se prepreči možnost vžiga.

- Pri polnjenju, obnovi ali čiščenju sistema morajo biti vsi električni sestavni deli in ožičenje izolirani.
- Vse mora biti pravilno ozemljeno.

## 10. Popravilo zaprtih delov

Med popravilom zapečatenih delov je treba izključiti vse vire električne energije. Če je za servisiranje nujno potrebno napajanje, morate na najbolj kritično točko postaviti trajno delujoče odkrivanje uhajanja plina, da vas opozori na potencialno nevarno situacijo.

Posebno pozornost je treba posvetiti naslednjim, da ne bi poškodovali ohišja pri delu z električnimi sestavnimi deli, da bi zmanjšali raven zaščite. Znižane stopnje zaščite vključujejo poškodbe kablov, prekomerne povezave, sponke, ki niso bile pritrjene na originalne specifikacije, poškodbe tesnil, nepravilna montaža itd.

Pazite, da se tesnila ali tesnilne mase ne razkrojijo, dokler ne preprečijo več vstopa vnetljivih snovi v ozračje. Uporabljajte samo originalne nadomestne dele.

## 11. Popravila intrinzično varnih sestavnih delov

Ne uporabljajte nobene neprekrajne induktivne ali kapacitivne obremenitve na odtoku, ne da bi se prepričali, da ne presegajo dovoljene napetosti in toka.

Intrinzično varne komponente so edine vrste, na katerih lahko delate, če obstajajo vnetljivo ozračje.

Zamenjavo komponent mora določiti proizvajalec. Nepravilni sestavnici deli lahko povzročijo uhajanje hladilnega sredstva in poznejši vžig.

## 12. Kabliranje

Preverite kable zaradi obrabe, korozije, previsokega tlaka, vibracij, ostrih robov ali drugih škodljivih vplivov na okolje. Preverite tudi starost ali konstantne vibracije iz virov, kot so kompresorji ali ventilatorji.

## 13. Zaznavanje vnetljive hladilne tekočine

V nobenem primeru ne bi smeli uporabiti potencialno vnetljivih materialov za prepoznavanje možnih puščanj hladilne tekočine. Ne smete uporabljati halogenskega gorilnika (ali katerega koli drugega detektorja odprtrega plamena).

## 14. Odstranitev in praznjenje

Pri odpiranju hladilnega kroga za popravila ali kakršne koli druge namene je treba uporabljati običajne postopke. Za vnetljiva hladilna sredstva pa je treba uporabiti le najprimernejše postopke, saj je treba upoštevati vnetljivost materiala. Upoštevati je treba naslednji postopek:

- odstranite hladilno tekočino;
- očistite vezje inertnega plina;
- prazen;
- očistite z inertnim plinom;
- odprite vezje z rezanjem ali spajkanjem.

Polnjenje hladilnega tokokroga je treba vrniti v pravilne tokokroge. Za opremo, ki vsebuje vnetljivo hladilno sredstvo, je treba sistem očistiti z dušikom brez kisika, da je oprema varna pred vnetljivim hladilnim sredstvom. Včasih bo morda treba ponoviti ta postopek večkrat. Stisnjeni zrak ali kisik se ne smeta uporabljati za čiščenje hladilnega sistema.

Pri napravah, ki vsebujejo vnetljivo hladilno tekočino, je treba čiščenje hladilne tekočine izvesti z vakuumom skozi dušik brez kisika, dokler se ne doseže delovni tlak, nato pa se vrne v atmosferski tlak in obnovi vakuum. Ta postopek je treba ponavljati, dokler v sistemu ni hladilnega sredstva. Ko se uporabi zadnja serija dušika brez kisika, je treba obnoviti atmosferski tlak, da se omogoči delo v sistemu. Ta postopek je nujno potreben za spajkanje na cevovodu.

Prepričajte se, da odprtina vakuumskih črpalk ni v bližini morebitnega ognja in da je območje dovolj prezračeno.

## 15. Postopek izpolnitve

Poleg običajnih postopkov je treba upoštevati naslednje zahteve:

- Pazite, da med polnjenjem ne bo onesnaženo hladilno sredstvo. Cevi in napeljave morajo biti čim krajše, da se čim bolj zmanjša vsebnost hladilnega sredstva.
- Jeklenke je treba držati v pravilnih položajih po navodilih.
- Prepričajte se, da je vezje hladilnega sredstva ozemljeno pred polnjenjem.
- Označite sistem takoj, ko je polnjenje končano (če še ni narejeno).
- Pazite, da sistema ne boste prepolnili.

Pred polnjenjem sistema preverite tlak z ustreznim čistilnim plinom. Sistem je treba preveriti, ali se hladilno sredstvo pušča po dopolnitvi, vendar pred zagonom.

Pred odhodom iz obrata je treba opraviti naslednji preskus tesnosti hladilnega sredstva.

## 16. Razgradnja

Pred izvedbo tega koraka je nujno, da tehnik popolnoma pozna napravo in vse njene podrobnosti. Priporočljivo je, da je hladilno sredstvo varno pokrito. Pred postopkom je treba vzeti vzorec olja in hladilne tekočine, če je treba pred ponovno uporabo hladilne tekočine opraviti analizo. Preden začnete z nalogo, je treba imeti na voljo električno energijo.

- Seznanite se z napravo in njenim delovanjem.
- Izolirajte sistem iz elektrike.
- Pred izvedbo operacije se prepričajte, da:
  - po potrebi je na voljo mehanska naprava za ravnanje s posodo;
  - osebna zaščitna oprema je na voljo in se uporablja pravilno;
  - nadzor nad celotnim postopkom s strani pristojne osebe;
  - oprema in zabojniki ustrezajo veljavnim standardom;
- Če je mogoče, črpajte hladilni sistem.
- Če vakuuma ni mogoče doseči, ustvarite razdelilnik, da lahko hladilno sredstvo odstranite iz različnih delov sistema.
- Zaženite odstranljivo napravo in sledite navodilom.
- Posode ne prepolnite (največ 80% prostornine tekočine).
- Ne presegajte največjega delovnega tlaka v posodi, tudi začasno.
- Pred odklopom cevovoda se prepričajte, da so vsi ventili na napravi zaprti, preden ga odklope.
- Zamenjanega hladilnega sredstva se ne sme polniti v drug hladilni sistem, razen če je bil očiščen in pregledan.

## 17. Označevanje

Oprema mora biti označena tako, da je jasno, da je bila razpuščena in hladilno sredstvo odstranjeno. Nalepka mora biti datirana in podpisana. Za naprave, ki vsebujejo vnetljivo hladilno sredstvo, se prepričajte, da je na nalepki vnetljivo hladilno sredstvo.

## 18. Izmenjava

Pri odstranjevanju hladilnega sredstva iz sistema za razgradnjo ali servisiranje priporočamo varno odstranjevanje hladilnega sredstva.

Pri prenosu hladilnega sredstva v posodo ne pozabite uporabiti dovolj velike posode. Prepričajte se, da imate dovolj prostora, da zadržite celotno polnjenje hladilnega sistema. Vsi uporabljeni vsebniki morajo biti zasnovani za hladilno sredstvo in označeni z vrsto hladilnega sredstva (npr. Posebni posodi za predelavo hladilnega sredstva). Plovila morajo biti v dobrem stanju opremljena s tlačnim razbremenilnim ventilom in zapornimi ventilii. Prazne posode je treba izprazniti in po možnosti očistiti pred ponovno uporabo.

Nadomestna naprava mora biti v dobrem stanju in na voljo morajo biti oprema za obnavljanje ustreznega hladilnega sredstva, vključno z vnetljivim. Poleg tega morajo biti v dobrem stanju na voljo kalibrirane tehnice. Cevi morajo biti v dobrem stanju in nepoškodovane za odtočne sklopke. Pred uporabo nadomestne naprave preverite, ali je v ustreznem stanju, da je pravilno vzdrževana in da so vsi električni sestavnici deli zatesnjeni, da se prepreči vžig, če se hladilno sredstvo sprosti. Če dvomite, se obrnite na proizvajalca.

Zamenjavno hladilno sredstvo je treba vrniti dobavitelju hladilnega sredstva v ustreznem nadomestnem cilindru s priloženo opombo za pravilno recikliranje. Ne mešajte hladilnih sredstev v menjalnih enotah in zlasti v jeklenkah.

Če želite odstraniti kompresor ali kompresorsko olje, se prepričajte, da sta izpraznjena do zadostne ravni, tako da vnetljivo hladilno sredstvo ostane v mazivu. Postopek praznjenja je treba izvesti, preden kompresor vrnete dobavitelju. Za pospešitev tega procesa se lahko uporablja samo električno ogrevanje telesa kompresorja. Pri odvajanju olja iz sistema morate biti previdni.

G2I

